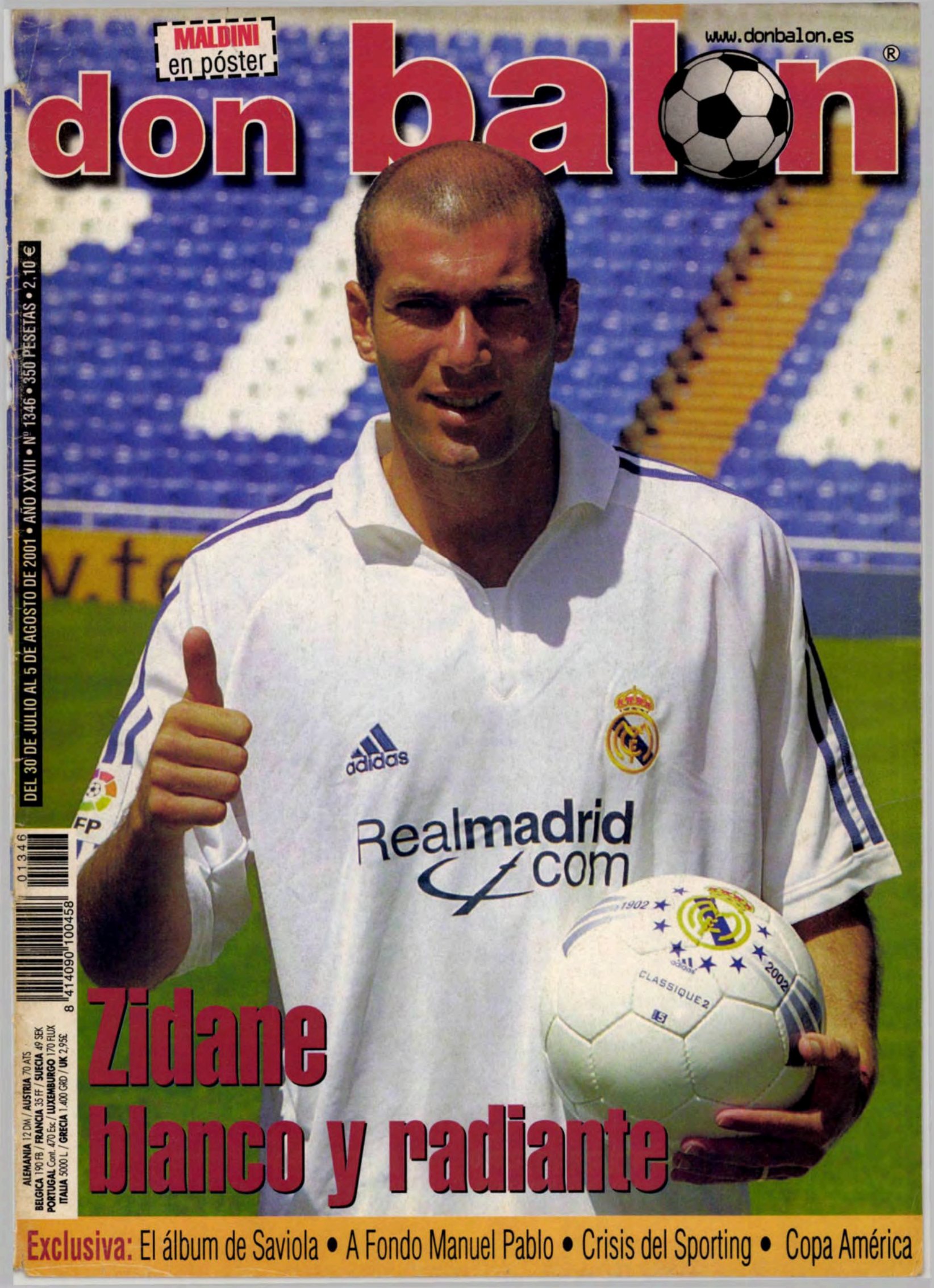
MALDINI en póster

don balon

www.donbalon.es

DEL 30 DE JULIO AL 5 DE AGOSTO DE 2001 • AÑO XXVII • Nº 1346 • 350 PESETAS • 2.10 €



Zidane blanco y radiante

01346
8 414090 100458
ALEMANIA 12 DM / AUSTRIA 70 ATS / BELGICA 190 FB / FRANCIA 35 FF / SUECIA 49 SEK / PORTUGAL Cont. 470 Esc / LUXEMBURGO 170 FLUX / ITALIA 5000 L / GRECIA 1.400 GRD / UK 2,95£

Exclusiva: El álbum de Saviola • A Fondo Manuel Pablo • Crisis del Sporting • Copa América

SUMARIO

EDITORIAL 3

EN CORTO 4

TEMA DE LA SEMANA
Sporting: Mareo para sobrevivir 10

A FONDO
Manuel Pablo 18

INFORME
Real Madrid: Súper-héroes en la Castellana 22

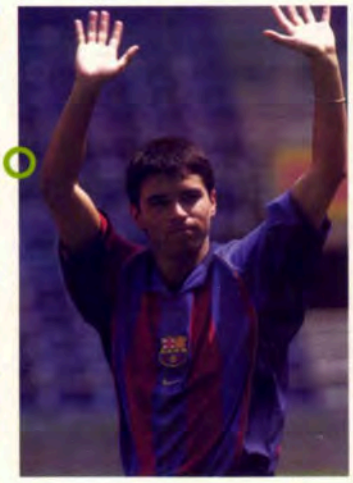


FOTO-REPORTAJE
Saviola 26

INFORME
Coloccini 30

INFORME
Los 'stages' de los equipos 34

POR EL MUNDO 38

A TODO CRACK
Al Temyat 42

INFORME INTERNACIONAL
Liga francesa 44

INFORME INTERNACIONAL
Liga alemana 46

MERCADO DE FICHAJES 50

REVISTA DE PRENSA 54

COPA AMÉRICA 58

SECCIONES

OPINIÓN 8

CARTAS AL DIRECTOR 17

PÓSTER (Maldini) 32-33

OPINIÓN 48

MERCADILLO 49

EL AREA DE RIAÑO 53

FUERA DE JUEGO 56

AÑO XXVII
Editorial DON BALON, S. A.

DIRECTOR EN FUNCIONES:
Toni Casals
DIRECTOR DE ARTE:
Gregorio Franco
REDACTOR JEFE:
Juan Carlos Casas (Madrid)
FOTOGRAFOS:
Carlos Mira y Nuria Launes
REDACTORES Y COLABORADORES:
Xavier Ensenyat, Rafa Jiménez, Joan Serra, José Devesa, Pedro Riaño, Juan José Castillo, José Emilio Santamaría, Andrea Balducci, José Arteaga y Anna Bazsonyi
COMPAGINACION:
David Cazcarra
DOCUMENTACIÓN:
Germán Rodríguez

CORRESPONSALES EN ESPAÑA:
Pepe García (Alicante), Eduardo Castañeda (Bilbao), José Palacio (Oviedo), Roberto Urraca (Logroño), Matías Adrover (Mallorca), Sebastián Lorca (Murcia), Patxi Barragán (Pamplona), Rafael Ferrer y Juan Corral (San Sebastián), Eduardo del Río (Santander), Jesús Gómez (Sevilla), Luis Alonso (Soria), Joaquín Mesa (Tenerife), Rafa Monzón (Valencia), Fernando Pastor (Valladolid), Eduardo Pérez Lago (Vigo), Miguel Urbano (Menorca) , Pedro Bosqued (Zaragoza), José Miguel Muñoz (Jerez), Manuel Podio (Albacete), Manuel G. Solano (La Coruña), José R. Rodríguez (Gijón), Josep Felis (Lleida), Jorge Moreta (Salamanca), Miguel Ángel Fernández Escalada (Mérida) Carlos G. Artiles (Las Palmas) José Luis López (Burgos), Nuria Zaldibar (Vitoria) y Eloi Martínez (Villarreal).

CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:
DON BALON (Chile), DON BALON (Perú), Marco Zunino (Italia), Kamen Totev (Bulgaria), Josef Volsnik (Chequia), Sreten Pantelic (Yugoslavia), Manos Starampoulos (Grecia), Domenico Aquilina (Malta), Francisco San José (México) , Stellan Danielson (Suecia), Sean Creedon (Irlanda), Razvan Toma (Rumania), Edgar Schütz (Austria) Juanjo García (Alemania), Joao Camilo (Portugal), Zbigniew Kumidor (Polonia), Paulo Vinicius (Brasil), Margus Luyk (Estonia), Carlos Salgado y Walter Pérez (Argentina), Selçuk Manav (Turquía) Marcelo Tarde (Uruguay), Antonio Carlo (Gran Bretaña), Daniel Devos (Bélgica), Yuri Orlov (Bielorrusia), Daniel Bracun (Croacia), George Koyias (Chipre), Juha Tamminen (Finlandia), Peter Wemelink (Holanda), Tibor Bazsonyi (Hungría), Tomer Ganor (Israel), Valery Karpoushkin (Letonia), Miron Goihman (Moldavia), Andreas Werz (Suiza), Igor Linnik (Ucrania), Takaichi Itaya (Japón), Juan Domingo Chacoff (Estados Unidos) y Cristian Echeverría (Guatemala).

DIRECCION COMERCIAL
José María Castellví
EXCLUSIVA PUBLICIDAD
BARCELONA: Jesús Barrera
Aribau, 169, 5º 1ª, 08036 Barcelona.
Tel. 93 200 76 99
Fax: 93 241 21 43
MADRID: Enrique Aguado
Cantarranas, 12 1º D 28400
Collado Villalba Madrid
Teléf. 91 851 86 57
REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª.08036 Barcelona.
Teléf: 93 209 20 00 / 93 209 26 09
Fax: 93 241 23 58
Teléf: 902 100 776 (Precio de llamada local desde toda España)
SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach. Tel.: 902 100 776
Impresión:
ROTOPRINT Tel.: 91 675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)
Distribución:
COEDIS, S. A.Teléf.: 93 680 03 60
MOLINS DE REI (Barcelona)
Precio: 350 Pesetas. 2.10 Euros.
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio
Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247 COPYRIGHT
Control difusión:

Importador y Distribuidor en México
Pernas y Cía. Editores y Distribuidores, S.A. de C.V.
Poniente 134 No. 650,
Col. Ind. Vallejo, 02300, México, D.F.
Telf. 5587-4455 Fax. 5368-5025
Email: pernascia@infosel.net.mx

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holanda), Sport (Suiza), World Soccer (Inglaterra), Foot (Belgica) y Gazzetta dello Sport (Italia).

ESM EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

Miembro de:
Asociación Española de Editoriales de Publicaciones Periódicas
AEPP

www.donbalon.es
E-mail lectores:
info@donbalon.org
E-mail fotografía:
foto@donbalon.org
E-mail suscripciones:
suscripciones@donbalon.org

EDITORIAL

Justa reclamación

Rivaldo se ha colocado otra vez en una posición destacada del 'hit parade' del verano con su conocida canción: "quiero carinho".
La interpretación del pasado año obtuvo un tremendo éxito, al lograr una recaudación de más de mil millones de pesetas y todo el 'carinho' necesario para seguir adelante en su fecunda carrera deportiva.
Sin embargo, las circunstancias que rodearon la última polémica justificaron plenamente la canción protesta de Rivaldo.
El Barcelona hace un año selló la mejora de contrato del jugador, comprometiéndose por tanto a pagarle el aumento acordado. Finalizó el ejercicio 2000-2001 y a 30 de junio el brasileño aún no había percibido la totalidad del dinero prometido. El futbolista comunicó tal retraso y ofreció un plazo de diez días para solucionar el problema. No hubo respuesta. Representantes y abogados de Rivaldo se reunieron con Antón Parera, director deportivo del Barcelona, para abordar el tema. Nada se resolvió. Ampliación del plazo y de nuevo ausencia de soluciones. Sólamente la denuncia de los hechos mediante una carta abierta en la página del jugador provocó la reacción de Parera y del presidente Gaspart, quienes, entonces, sí se apresuraron a buscar una salida rápida a los 600 millones adeudados.

El Barcelona demuestra pésimas formas en las negociaciones e incumplimiento de los acuerdos, estando, en esta ocasión, plenamente justificada la canción protesta de Rivaldo

Bueno... rápida, cuatro horas de negociación para solucionar lo que, según versión azulgrana, sólo fue un malentendido.
El club azulgrana ha venido demostrando pésimas formas en las negociaciones. Presuntas irregularidades en el fichaje de Geovanni; enfado monumental del agente de Saviola, Cabrera, quien abandonó la mesa de trabajo con la intención de no regresar... Los ejecutivos azulgrana se han convertido en especialistas en modificar las condiciones una vez que se ha logrado alcanzar el acuerdo entre las partes.
Con Rivaldo, en esta ocasión, el caso ha rozado el esperpento, ya que a la dilación económica se unió el engaño. Gaspart juró y perjuró en chino que el delantero no estaba en venta, cuando, según descubrió el propio jugador le habían comunicado en una reunión que le buscaban equipo.
Don Balón ha venido denunciando cuestiones en las que Rivaldo, bajo nuestra opinión, había obrado de forma equivocada. Y si en esas ocasiones no nos hemos callado, tampoco ahora vamos a pasar por alto una situación en la que el jugador tenía todas las de la ley. Sintiéndonos, incluso, por el anterior motivo con mayor fuerza moral para defender las razones del brasileño. A César lo que es del César.

ESTO PASA

Anoeta mantiene, tras comprobación de la **UEFA**, la consideración de estadio cuatro estrellas. También ostentan esta categoría, el Parque de los Príncipes de París, Anfield de Liverpool y el Villa Park de Birmingham, entre otros.

Njegus.

El **Sevilla** ha incorporado al balcánico **Zoran Njegus**. El centrocampista, que llegó al Atlético de Madrid en verano de 1998, jugará un año cedido en el Sánchez Pizjuán.

Kluivert ha ampliado su contrato con el Barcelona hasta el 2006, aunque mantiene la cláusula de rescisión en los 6.000 millones de pesetas. **Reiziger** también seguirá en el Camp Nou hasta el 2005. Por contra, **Simao** jugará en el Benfica las próximas cinco temporadas. El equipo lisboeta pagará 2.000 millones por el portugués.

El Comité de Apelación de la Federación Española de Fútbol ha rechazado el recurso interpuesto por el jugador del Tenerife **Barata**. El organismo disciplinario confirmó la sanción de un año sin licencia federativa impuesto por el Comité de Competición.

J. F. Guerrero.

José Félix Guerrero jugará cedido una temporada en el **Eibar**. El centrocampista, que llegó a la Real Sociedad procedente del Athletic, no entraba en los planes de John Benjamin Toshack.

La **FIFA** ha confirmado el 18 de diciembre de 2002 como fecha de celebración del partido del centenario del **Real Madrid**. El rival del equipo blanco será una selección de estrellas mundiales.

El centrocampista francés **Peter Luccin** jugará en el **Celta** una temporada. El jugador llega del PSG en calidad de cedido, con una opción de compra de 1.600 millones de pesetas. Luccin no entraba en los planes de Luis Fernández.

Gaspart y Rivaldo firman la enésima tregua tras el ultimátum del brasileño

Carlos Mira (Don Balón)

El Barcelona y Rivaldo limaron sus diferencias en 24 horas. Una reunión entre Joan Gaspart y José Carlos Laje, representante del jugador, y la posterior llamada del presidente azulgrana, fueron suficientes para convencer al jugador brasileño. Rivaldo cobrará los 1.100 millones de pesetas netos que figuran en su contrato, una cantidad que para el Barça supone un desembolso de 1.765 millones. Pero la tregua entre club y jugador, pactada tras la enésima disputa salarial, no impidió que se hiciera pública la historia del caso Rivaldo. A pesar de los reiterados desmentidos de Gaspart, el jugador reconoció que el club quería venderle, decisión que le comunicó una semana antes del partido frente al Valencia. El temor a la reacción popular tras la brillante actuación de Rivaldo frustró el traspaso.

El Villarreal ata a Guayre por cinco temporadas

El culebrón Guayre ha terminado. El jugador canario, uno de las sorpresas agradables de la última Liga, jugará en el Villarreal las próximas cinco temporadas, con un contrato de 70 millones de pesetas por año. El club que dirige Fernando Roig pagará 1.050 millones a la UD Las Palmas, cantidad que incluye el precio de la cláusula de rescisión del delantero más el impuesto indirecto canario. El Villarreal abonará 800 millones en la primera transferencia, mientras que el resto lo pagará la próxima temporada.

Nuria Launes (Don Balón)

Frank de Boer podrá jugar en septiembre

La UEFA reconsideró la sanción por dóping de un año impuesta a Frank de Boer el pasado 14 de junio. El jugador azulgrana sólo cumplirá dos meses de sanción. De esta forma, De Boer podrá jugar a partir del próximo 1 de septiembre, en la segunda jornada del campeonato liguero. El Tribunal de Apelación de la UEFA consideró válida la documentación presentada por el defensa, que siempre se mostró convencido de su inocencia.

El Athletic descarta entrar en la locura de los fichajes

Guillermo Bilbao

El nuevo Athletic de Javier Uría y Jupp Heynckes ha optado por no hacer ningún fichaje. El club bilbaíno no desea entrar en la guerra de los traspasos desorbitados y prefiere apostar por la cantera de Lezama. Javier Uría explica la política del club: **"El Athletic es mucho Athletic y tiene que ser la primera opción para un jugador"**. Las palabras del presidente son una clara alusión a la decisión de Iván Campo, que situó al Athletic como tercera opción, por detrás del Real Madrid y el Mallorca.

Tercer puesto de la sub-18 en el Europeo

La selección española consiguió el tercer puesto en el Europeo sub-18 disputado en Helsinki. El equipo dirigido por el técnico Iñaki Saez, que empezó el campeonato con una derrota frente a Polonia, maquilló su imagen con una goleada ante Yugoslavia. El combinado español derrotó por 6-2 a los balcánicos, con un *hat-trick* del delantero azulgrana Jorge Perona. El título del Europeo fue para Portugal, que superó a la República Checa por 3-1 en el partido decisivo.

El Madrid se asegura la renovación de sus pilares

Concretada la llegada del francés Zinedine Zidane, el fichaje estrella del Real Madrid 2001-02, el club blanco ha cerrado antes del inicio de la temporada oficial la continuidad de parte de su columna vertebral. Iker Casillas, Fernando Hierro y Fernando Morientes firmaron la renovación antes de viajar a la concentración blanca de Nyon. El portero y el delantero sellaron sus compromisos hasta el 2006. Casillas cobrará unos 150 millones de pesetas netos anuales, mientras que Morientes percibirá 250 millones libres de impuestos por temporada. Hierro, primer capitán, amplió su contrato por una campaña más y jugará en el Real Madrid hasta el 30 de junio de 2003.

El Valencia refuerza el ataque con el atlético Salva

Marcelo Salas era la primera opción valencianista para el ataque. Frustrado el fichaje del internacional chileno, decidido a triunfar en el fútbol italiano, el Valencia ya ha encontrado a otro ariete de primer nivel. Salva Ballesta es el goleador elegido. El Valencia ha cerrado el fichaje del delantero del Atlético de Madrid por 1.800 millones de pesetas, más la cesión del uruguayo Diego Alonso por una temporada. Salva, que también tenía una oferta del Venezia de la Serie A, club que ofrecía unos 2.200 millones de pesetas, jugará seis temporadas en Mestalla. La claúsula de rescisión del goleador asciende a 10.000 millones. Confirmado el fichaje del *pichichi* de la temporada 1999-2000, Rafa Benítez contará con cuatro opciones para el ataque: Salva, Carew, Juan Sánchez e Ilie. El jugador sevillano es la cuarta incorporación del primer proyecto post-Cúper, tras los fichajes de Rufete, Marchena, Curro Torres y De los Santos, que cubren el hueco dejado por el capitán Mendieta y el francés Deschamps.

Carlos Barajas

El nuevo Málaga prescinde de su columna vertebral

Joaquín Peiró tendrá mucho trabajo para edificar un equipo competitivo, que no note las ausencias de hombres importantes como De los Santos, Movilla y Rufete. La venta de los puntales del equipo, realizada por la presencia de ofertas irrechazables, ha irritado al técnico, preocupado por el rendimiento del conjunto sin sus mejores hombres. Este verano, los aficionados del Málaga han visto como Rufete y De los Santos eran traspasados al Valencia, a cambio de 3.500 millones de pesetas, y Movilla recalaba en el Atlético de Madrid, previo pago de 1.000 millones de pesetas. Pero los ingresos obtenidos por la venta de jugadores no se han invertido en reforzar la plantilla. En el capítulo de altas, sólo aparece el del lateral valencianista Gerardo, Leko, del Hadjuk Split, Litos, del Boavista, y Duda, del Cádiz. Pero el balance de entradas y salidas aún no está cerrado. El Málaga podría perder a otro de sus mejores futbolistas; el delantero Darío Silva es uno de los objetivos del Betis de Juande Ramos. Ante tal alud de bajas, Joaquín Peiró se muestra intranquilo: **"Nos hemos quedado sin la columna vertebral, sin el centro del campo titular de la temporada pasada. Algunos pueden ser sustituidos con facilidad, pero otros es más difícil"**.

Lardín intentará recuperarse para el fútbol en el Xerez

Después de semanas de incertidumbre sobre su destino, Jordi Lardín ya sabe donde jugará la próxima temporada. El Xerez, dirigido por el alemán Bernd Schuster, será su nuevo equipo. Lardín jugará una temporada cedido en el conjunto jerezano, que asumirá parte de su ficha, mientras que el resto seguirá a cargo del Atlético de Madrid, club que mantiene los derechos sobre el jugador. Desde que abandonara el Espanyol en verano de 1997, Lardín ha protagonizado una trayectoria descendente. No triunfó en el Atlético de Madrid y regresó cedido al Espanyol la temporada pasada, donde tampoco tuvo oportunidades.

Carlos Mira (Don Balón)

conozca a Bermudo

lateral del Tenerife

Alex Rosa

-David Bermudo nació en Santa Coloma de Gramanet (Barcelona) el 14 de enero de 1979.

-Mide 1'75 metros y pesa 65 kilogramos.

-En sus primeros años de futbolista jugó en el Milan de Gramanet, para ingresar después en las categorías inferiores del FC Barcelona. Ha pasado por la mayoría de equipos del fútbol base azulgrana, hasta llegar al conjunto filial.

-Debutó con el Barcelona B la temporada 1998-99. Ha jugado algunos partidos amistosos con el primer equipo, pero todavía no ha debutado en competición oficial.

-Conquistó con la selección española el Mundial sub-20 de Nigeria en 1999. Pertenece a la generación de los Xavi, Gabri, Pablo Couñago, Orbaiz, Barkero y compañía.

-Ha firmado por el Tenerife por cuatro temporadas. El Barcelona se reserva una opción de compra al final de cada campaña, previo pago de 200 millones de pesetas.

-Es un lateral zurdo con bastante proyección ofensiva, capaz de subir el balón con habilidad, llegar a la línea de fondo y centrar con garantías. En tareas defensivas, ofrece seguridad, rapidez e intensidad. Es seguro en el corte, aunque puede que deba mejorar en la contundencia del marcaje.

Hace 20 años

MARCOS, APRENDIZ DE CRACK. Debutó en Primera con 17 años y sus cualidades sorprendieron a la mayoría. Con 21, ya era habitual en las convocatorias de la selección española, que preparaba con intensidad el Mundial'82. Marcos se dio a conocer en el Racing, aunque rápidamente llegó al Atlético de Madrid. En el Calderón confirmó lo que apuntaba. El proyecto de extremo ambidiestro, con buen remate de cabeza y olfato de gol, era una realidad. Con la selección, debutó en Wembley, la catedral del fútbol europeo, un escenario perfecto para jugar el primer partido como internacional. Marcos era uno de los nombres a tener en cuenta del fútbol español. Años más tarde se lo llevaría el Barcelona, que tenía a Schuster de líder.

Cumpleaños **feliz**

28-07-67
Cota
Defensa del Rayo

31-07-74
Ricardo Cavas
Defensa del Espanyol

03-08-74
Gálvez
Delantero del Real Betis

04-08-73
De Pedro
Centrocampista de la R. Sociedad

05-08-71
Pablo
Defensa del Zaragoza

07-08-77
Edgar
Centrocampista del Málaga

08-08-70
Molina
Portero del Deportivo

Compra de ejemplares atrasados

don balón

Disponibles a partir del nº 1.184

El precio de cada ejemplar es de 350 ptas. más 300 ptas. (gastos de envío) (sólo territorio nacional)

FORMA DE PAGO: giro postal, en sellos de correo o tarjetas de crédito Visa, American Express, Mastercard y Eurocard (nº de tarjeta, fecha de caducidad, firma y nombre del titular).

Enviar solicitud de pedido a: DON BALON, Avda. Diagonal, 435 1º 2ª 08036 Barcelona.

Para pedidos superiores, o al extranjero, solicitar información.

NOVEDADES TEMPORADA 2001-2002

NEW! R.Madrid Cam.1ª 2001-02
Ref. 1653 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! R.Madrid Cam.2ª 2001-02
Ref. 5123 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! R.Madrid Cam.3ª 2001-02
Ref. 5128 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! At.Madrid Cam.1ª 2001-02
Ref. 5106 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! U.D.Las Palmas Cam.1ª 2001-02
Ref. 5131 L,XL
7.995 Pts. 48,05 €

NEW! F.C.Barcelona Cam.1ª 2001-02
Ref. 5069 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! F.C.Barcelona Cam.2ª 2001-02
Ref. 5105 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! Valencia Cam.1ª 2001-02
Ref. 5117 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! Ajax Cam.2ª 2001-02
Ref. 5086 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! Oporto Cam.1ª 2001-02
Ref. 5119 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! Leeds Cam.2ª 2001-02
Ref. 5118 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! Kaiserslautern Cam.1ª 2001-02
Ref. 5076 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! Inter M. Cam.1ª 2001-02
Ref. 5122 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! B. Munich Cam.1ª 2001-02
Ref. 5136 S,M,L,XL
9.995 Pts. 60,07 €

NEW! Newcastle Cam.1ª 2001-02
Ref. 5084 S,M,L,XL
8.995 Pts. 54,06 €

LO MEJOR DEL FUTBOL MUNDIAL SIN MOVERTE DE CASA

FUTBOL TOTAL
Desde 1995

www.futboltotal.com

Pedidos por FAX:
(+34) 9682 865 36

Visita nuestras tiendas:

Pza. San Pedro, 4
Murcia
Estación de Trenes
Chamartín
Madrid
c/ Eloy Gonzalo, 7
Madrid
c/ O Donnell, 53
Madrid

PEDIDOS POR CORREO: Rellena el cupón y envialo a:

FUTBOL TOTAL
Apdo.Correos 4001
30080 MU.

PEDIDOS POR TELEFONO:
902 442 433
Internacional: +34 9682 811 06
Lunes a Viernes:de 10:00 a 20:30/Sabados:de 10:00 a 15:00

NOMBRE _____
CALLE _____
C.POSTAL _____ POBLACION _____
PROVINCIA _____ TELEFONO _____ (Dato obligatorio)

PAGO CONTRA REEMBOLSO ☐
PAGO TARJETA CREDITO ☐
Nº TARJETA
FECHA CADUCIDAD
FIRMA (ADULTO)
NOTA: PARA PAISES NO COMUNITARIOS ES OBLIGATORIO EL PAGO CON TARJETA.

UDS.	REF.	ARTICULO	TALLA	Nº	NOMBRE	PRECIO	IMPRESION	TOTAL
1	5128	R.MADRID CAMISETA 3ª EJEMPLO	XL	5	ZIDANE	9.995	1.950	11.945

enviar a:
FUTBOL TOTAL
Apdo. 4001
30080 MU.

EUROPA 3.490 Pts. Correo Certificado
RESTO DEL MUNDO DHL Consultar Precio
NORMAL ESPAÑA 950 Pts. Correo Certificado. 7/15 días*
URGENTE 1.490 Pts. Postal Expres. 2/7 días*
* Plazos de entrega en base a disponibilidad de los artículos solicitados.

GASTOS DE ENVIO
TOTAL PESETAS

Desde Canaletes

(por Iván Diez)

Al Real sólo le falta aparecer en el Boletín Oficial del Estado

Imaginemos por un momento que el presidente del Barça tiene el club en bancarrota con unas deudas de más. Cada club sabe qué es y qué representa, y tiene su *status* dentro de la sociedad en la que está arraigado. Aunque algunos se enraízan por calor popular y otros por Decreto.

La Real y el Athletic son lo que son y representan lo que representan. Como el Valencia y el Barça. Como los demás clubs. Pero últimamente el Real Madrid está cambiando. Ahora es ya oficial. Su nivel ha subido un peldaño. Ya no es el equipo de una ciudad, ni de un Gobierno. Es el equipo de esa empresa llamada Estado. Los favores oficiales que recibe (por decreto, claro) hacen que sus actividades entren de lleno en la temática propia del Boletín Oficial del Estado. Es el prototipo del club de interés general. Si aparecen en el BOE las ayudas a sectores del lino, de los frutos secos, de la metalurgia... ¿por qué no ha de aparecer las ayudas oficiales al fútbol? En este caso, el Madrid sería el protagonista. Imaginemos el redactado del pelotazo de la Ciudad Deportiva:

Reflejar en el BOE las noticias del Real Madrid sería lo más acorde con su situación actual

Estado Español - Departamento de Chanchullos y Prebendas - Decreto por el que se rescata al Real Madrid de la quiebra. En Madrid, cualquier día de 2001. En virtud de los poderes que tenemos, por este Decreto proclamamos que el Real Madrid ha de salir de la ruina en que se encuentra porque ello pone en peligro uno de los valores más importantes de nuestra sociedad, de nuestra raza y de nuestro pensamiento. Teniendo en cuenta que los favores arbitrales no son suficientes para que su gloria se pasee inmarcesible urbi et orbi; que necesita dinero para suplir las barrabasadas económicas realizadas en los últimos años; que sus derrotas (si las hubiere) se han de convertir en victorias y sus victorias en efemérides; que los demás clubs son meros sucedáneos y representan puñeteras provincias incapaces de asumir toda la gloria y loor hispanos. Por lo tanto, acordamos un pelotazo así:

1. Que la recalificación de sus terrenos de la Ciudad Deportiva se resuelva en días en lugar de años.
2. Que se construya todo lo que se le antoje para que gane cuantos más millones mejor.
3. Que cada una de las cuatro torres que se contruyan queden identificadas por las cuatro sílabas de la palabra pelotazo: Torre PE; Torre LO; Torre TA; Torre ZO.
4. Que no haya límite de altura y que se suba una planta más cada vez que el Real necesite comprar un jugador.
5. Que si eso no basta para que lo gane todo, se volverá al viejo recurso de las errores humanos arbitrales.

Desde La Cibeles

(por Benito De Felipe Hierro)

Vuelve el circo a Can Barça con Rivaldo de director de pista

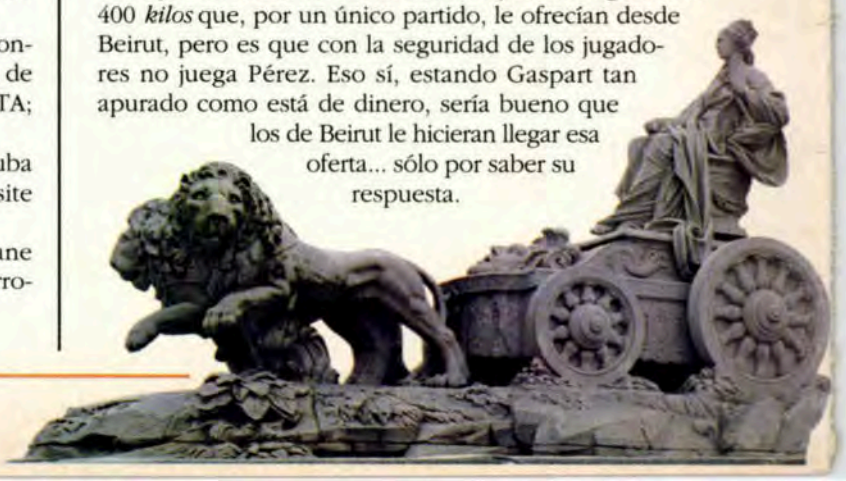
Que Gaspart se quede muchos años en la poltrona de Can Barça creo que es el deseo de cualquier madridista de pro. Es un imán para los problemas, y en la capital eso produce un gran satisfacción porque los aficionados blancos intuyen varios años de gloria gracias a la desastrosa actuación de Gaspart, Parera y otros cuantos directivos o asesores. El circo blaugrana volvió la semana pasada a hacer representaciones en la carpa del Camp Nou, ni más ni menos que con Rivaldo de director de pista. Una amenaza por allá, un no pasa nada por acá, el otro que dice tenerlo todo solucionado... Los parches de Gaspart son geniales, uno tras otro, porque lo de Rivaldo no ha sido el único de los últimos días.

¡Qué cara! Gaspart sube el 15 % el precio de los abonos lleno de envidia ante la gestión de Pérez

Según el historiador Bernardo de Salazar, si un club en España no debe acusar a otro de beneficiarse de recalificaciones de terrenos ese es el FC Barcelona, ya que en los tiempos del Generalísimo tuvo algo más que fortuna en este apartado. Sin embargo, el gran Gaspart, demagogo y desmemoriado, insiste en el tema porque se le cae la baba de envidia. Los logros de Florentino Pérez en el Real Madrid le tienen amargado. No vive, va a enfermar como los blancos continúen ganando títulos y su club, que es más que un club, no sea capaz la próxima temporada de ganar al menos la Copa Catalunya. Y mientras, sus socios, a pagar un 15 por ciento más... ¡qué cara!

Por el Foro, los aficionados irradian alegría y optimismo. Ya esperan ver por la *tele* el partido de Alicante, frente al Montpellier, como aperitivo de una pretemporada que debe llevar al equipo de nuevo a La Cibeles, por aquello de celebrar la conquista de la Súpercopa. Florentino Pérez se está frotando las manos, pero no sólo por las gestas deportivas que intuye a su equipo, sino por el dinero que se está embolsando desde ya. Fichar a los grandes de verdad, y no desconocidos como Christanval, Geovanni o Rochemback, tiene ventajas para la tesorería, y ahí están los 110 millones de pesetas que se lleva el Madrid por jugar en Alicante o los 300 que van a pagar los egipcios por ver a este gran Real.

Al presidente le sabe mal haber dejado de ingresar los 400 *kilos* que, por un único partido, le ofrecían desde Beirut, pero es que con la seguridad de los jugadores no juega Pérez. Eso sí, estando Gaspart tan apurado como está de dinero, sería bueno que los de Beirut le hicieran llegar esa oferta... sólo por saber su respuesta.



PERSONALIZA TU MOVIL!!

Llama ya!
y automáticamente entrarás en el sorteo diario de un **NOKIA 3310** de nueva generación!!
Date prisa... un 3310 puede ser tuyo!!...y no olvides que cuantos más logos o melodías pidas, más posibilidades tendrás,
SUERTE!!
(Promoción válida hasta el 31 de Agosto)

Llama al 906 29 84 76

1. Elige el logo o melodía que más te guste.
2. Llama al 906 29 84 76 e indica el número del código
3. En unos minutos, aparecerá en tu móvil!

TOP TEN

1 314502 · 2 211598 · 3 100016 · 4 211601 · 5 200037 · 6 200026 · 7 211631 · 8 702284 · 9 702072 · 10 211812

TU PELI

210391 · 210368 · 210393 · 210409 · 211630 · 211589 · 210404 · 210378 · 211627 · 702262 · 702294 · 702246 · 702272 · 211828 · 704579

TU EQUIPO

180004 · 180032 · 180037 · 702127 · 702112 · 210372 · 702096 · 180010 · 211800 · 202078 · 702043 · 702196 · 702064 · 211813 · 303378

VARIOS

211610 · 210377 · 211673 · 211611 · 210397 · 211612 · 300176 · 702060 · 702068 · 211609 · 211628 · 300186 · 702080 · 702114 · 702070

LOS MÁS SINIESTROS

702046 · 211846 · 300160 · 210371 · 300163 · 210394 · 702094 · 210398 · 300183 · 211671 · 211626 · 702277 · 702077 · 200479 · 300166

FAMOSOS

100301 · 211802 · 211822 · 211846 · 702176 · 702181 · 702186 · 211826 · 211829 · 702198 · 211834 · 702281 · 105026 · 702119 · 702122

LOS MÁS DIVERTIDOS

100008 · 210406 · 211681 · 210402 · 704467 · 704569 · 211629 · 210392 · 300264 · 211804 · 211616 · 100037 · 704447 · 704482 · 210396

SOBRE RUEDAS

704439 · 100282 · 200002 · 200004 · 100249 · 100263 · 200019 · 300061 · 300026 · 300068 · 311342 · 700000 · 300065 · 300071 · 300110

PARA ESE DÍA...

210379 · 210386 · 211683 · 211820 · 211692 · 311434 · 702096 · 702098 · 702099 · 702100 · 702101 · 702102 · 702133 · 702143 · 200868

MÚSICA

211805 · 210388 · 211686 · 210380 · 211809 · 211839 · 211844 · 702068 · 211847 · 702197 · 702178 · 702174 · 200632 · 702169 · 702220

TATOOS

200480 · 200810 · 202168 · 202227 · 211890 · 211877 · 211821 · 211627 · 211816 · 200402 · 200436 · 202784 · 100082 · 100361 · 303904

Muchos más en... http://donbalon.tonolandia.com

CINE y TV

Los Picapiedra · TV	407680
James Bond · Cine	407687
La Pantera Rosa · TV	407693
Superman ·Cine	407700
Misión Imposible · Cine	407714
Top Gun · Cine	407232
Friends · TV	407681
Alfred Hitchcock · TV	407706
Halloween · Cine	407683
Los Teleñecos · TV	407703
Puente sobre el río Kwai	407718
La Familia Adams · Cine	407668
Inspector Gadget · TV	407685
El equipo A · TV	407667
El coche Fantástico · TV	407688
Sandokán . Serie TV	431656
Habia una vez un circo . Payasos tv	431628
Los Monster · TV	407702
Calimero · Dibujos animados	431621
Comando G · Dibujos animados	431639
D'artacán · Dibujos animados	431640
David el Gnomo · Dibujos Animados	431641
Heidi · Dibujos Animados	431643
La Abeja Maya · Dibujos Animados	431645
En un pueblo italiano(Marco) · Dibujos	431647
Quijote, Sancho· Dibujos Animados	431654
Pippi Calzaslargas· Serie TV	431653

ÉXITOS

Macarena · Los del Rio	407628
La vida loca · Ricky Martin	407422
Red Red Wine · UB 40	407484
Say what you want · Texas	407471
Let it be · Beatles	407740
Every breath you take · Police	407620
The wall· Pink Floyd	407406
Its not unusual · Tom Jones	407479
Brother Loui · Modern Talking	407634
Black or white · Michael Jackson	407631
Lambada · Kaoma	407626
Tubular Bells · Mike Oldfield	407633
Viva Forever · Spice Girls	407482
Hey Jude · Beatles	407742
Candle inthe wind · Elton John	407617
China in your eyes · Modern Talking	407635
Don't speak · No doubt	407637
All Star · Smash Mouth	407447
Can't enough of you baby·Smash Mouth	407448
Then the morning comes·Smash Mouth	407449
Walking on the sun · Smash Mouth	407450
Two become one · Spice girls	407454
Don't give it up · Bryan Adams	407286
Just can't get enough · Depeche Mode	407277

NUEVOS ÉXITOS

Himno de la alegria · Beethoven	431391
Volando voy · Camarón	431404
Cada dia te quiero más·Canción Popular	431406
La Donna e mobile · Canción Popular	431409
Por ser un chico... · Canción Popular	431410
San Fermines · Canción Popular	431411
Himno de Valencia · Canción Popular	431412
La raja de tu falda · Estopa	431434
Poquito a poco · Estopa	431436
Sevillanas del adiós	431438
Para no verte más · La Mosca	431487
Himno de Eurovisión	431470
Sueña la margarita · Sevillanas	431496
Yesterday · The Beatles	431831
Real Madrid · Himnos Fútbol	431446
Sevilla hasta la muerte · Himnos Fútbol	431449
Betis · Himnos Fútbol	431440
Quinto Levante · Canción Popular	431493
Millenium · Robbie Williams	431495
A Por Ti · Tamara	431504
Fly On The Wings Of Love. Annia	431381
Livin On A Prayer . Bon Jovi	431399
Get Back . The Beatles	431816
Natalie . Julio Iglesias	431460
Heart Of Glass . Blondie	431392
Como el Agua . Camarón	431402
Tirititrean · Camarón	431403
All You Need Is Love · The Beatles	431830

NUEVOS ÉXITOS

Boom Boom · Chayanne	431413
Be with you · Enrique Iglesias	407284
Genie in a bottle · Cristina Aguilera	407258
Gustito · Ketama	431468
Maggie May · Rod Stewart	431497
Ode to my family · Cramberries	407270
Better off alone · Alice Deejay	407284
Sledge Hammer · Peter Gabriel	431499
Strangers in the night · Frank Sinatra	407743

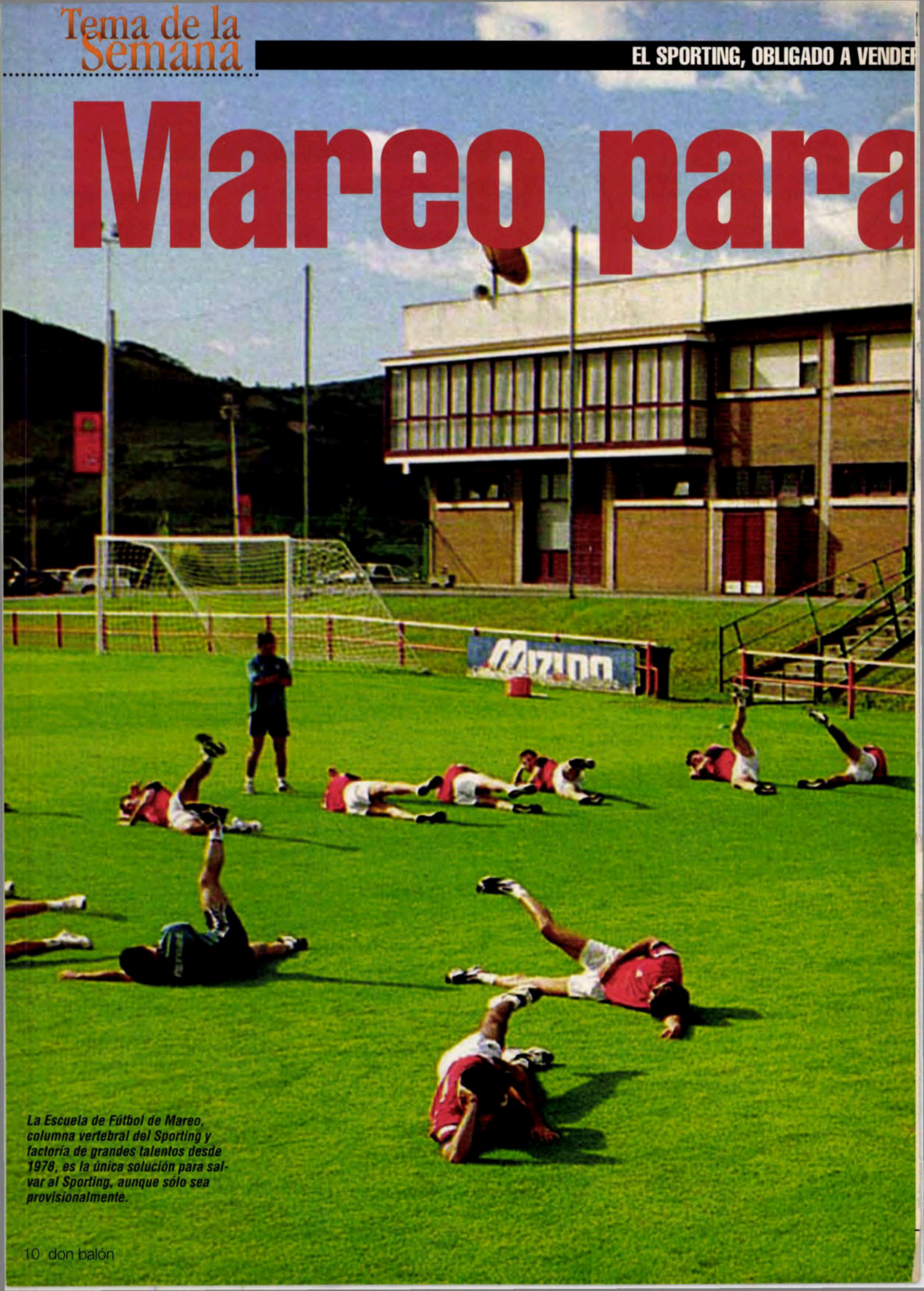
TOP TEN

Crazy· JENNIFER LÓPEZ	407612
Sex Bomb · TOM JONES	407480
The Simpsons · TV	407698
Superman · CINE	407700
El Alma Al Aire·ALEJANDRO SANZ	431371
La Bomba · KING AFRICA	431466
Cacho a Cacho · ESTOPA	431433
No Cambie. TAMARA	431505
Guilty Conscience · EMINEM	407299
Staying Alive· BEE GEES	407231

NO VÁLIDO PARA MOVILINE - PRECIO MÍN. 165 PTS/MIN IVA INCL.

Válido para Nokia ICONOS 3210, 3310, 5110, 5130, 6090, 6110, 6130, 6150,6210, 7110, 8210, 8850, 9110 TONOS 3210, 3310, 6090, 6110, 6130, 6150, 6210,7110, 8110, 8210, 8850, 9000, 9110. MOTOROLA T250, V100, V50, Y SAGEM

Mareo para



La Escuela de Fútbol de Mareo, columna vertebral del Sporting y factoría de grandes talentos desde 1978, es la única solución para salvar al Sporting, aunque sólo sea provisionalmente.

sobrevivir

LA VENTA DE MAREO AL AYUNTAMIENTO DE GIJÓN POR 1.525 MILLONES ES LA UNICA SALIDA EN ESTOS MOMENTOS. CON CASI 5.000 'KILOS' DE DEUDA, EL SPORTING NEGOCIA DESPRENDERSE DE SU PRINCIPAL PATRIMONIO, DE SU GRAN EMBLEMA Y DE LA COLUMNA VERTEBRAL DEL CLUB.

J. R. Rodríguez/Xavier Ensenyat

Hace exactamente veinte años, por estas mismas fechas, el Sporting comenzaba una nueva temporada tras disputar semanas antes su primera final de la Copa del Rey, hito que al año siguiente se repitió, en ambos casos sin llegar a ganarla. Dos años antes, el equipo asturiano también había rozado el título de Liga. En aquellos años, la entidad gijonesa comenzaba a recoger los primeros frutos del trabajo de cantera con la aún joven factoría de Mareo, junto a Lezama, la instalación más moderna y pionera del fútbol español.

Hoy, el Sporting navega en la mediocridad deportiva, cada vez con menos productos de la tierra que ofrecer al mercado nacional, cargado de fracasos y ahogado por las deudas. Todo ello ha colocado al borde de la desaparición a este histórico y casi centenario club del fútbol español (cumplirá 100 años de vida en el 2005). Por eso, municipalizar, es decir, vender al ayuntamiento de la ciudad, el buque insignia de la entidad, la Escuela de Fútbol de Mareo, es la solución que sus dirigentes han encontrado más a mano e inmediata para aliviar la maltrecha economía. Es la salida para que el Sporting, al menos, siga sobreviviendo.

Hay quién se pregunta si la venta sólo será un parche. ¿Pan para hoy y hambre para mañana?

La operación se aprobó el 13 de julio sólo con los votos a favor del PSOE, que tiene mayoría absoluta en el consistorio

La decadencia

Más aún, y sin ir tan lejos en la comparación, sólo hay que echar la vista atrás apenas una década. El Sporting acometió entonces su conversión en sociedad anónima deportiva tras disputar la Copa de la UEFA por sexta vez en su historia, con una deuda que en ningún caso sobrepasaba los 1.000 millones de pesetas (apenas rebasaba los 300, según quienes lo dirigían en aquellos años, y se situaba en torno a los 1.000 según sus opositores, quienes lo dirigen ahora), y con un buen racimo de futbolistas que abría el apetito de los grandes. A saber: Ablanedo, Abelardo, Manjarín, Luis Enrique...

El Sporting que nos ocupa, en cambio, se encuentra en Segunda División, sin prácticamente nada que vender y con una deuda que cifra el propio consejo de administración en 4.998 millones de pesetas. Esa fue la cantidad que presentó su presidente, Juan Pérez Arango, al gobierno municipal de Gijón dentro del informe económico que se sometió a estudio para aprobar la compra de Mareo por parte del ayuntamiento. La operación se aprobó el pasado 13 de julio en un pleno municipal sólo con los votos a favor del Grupo Socialista, que tiene mayoría absoluta en el Consistorio gijonés, y con la ausencia de la oposición (PP e IU), en desacuerdo con la medida en los términos que la plantea la alcaldesa Paz Fernández Felgueroso y su equipo de gobierno. El precio de la compra es de 1.525 millones de pesetas.

De todas formas, la venta aún no se había consumado al cierre de estas líneas por las duras exigencias de la Agencia Tributaria, uno de los grandes acreedores de la entidad asturiana. El Sporting debe 1.400 millones de pesetas a la Hacienda pública, que exige las mayores garantías de cobro para los 580 millones de esa deuda que está dispuesta a aplazar. El Ayuntamiento de Gijón había fijado que 830 de los 1.525 millones fuesen destinados ya a la Agencia Tributaria y el resto, a liquidar los emolumentos pendientes de los futbolistas.

Luchas de poder

Pero el Sporting sigue siendo víctima de las luchas de poder que le han llevado a esta crítica situación. Ahora es el poder político; antes lo fue el empresarial y financiero. En las últimas semanas, el PSOE y el PP han trasladado a Mareo su particular campo de batalla en la cruenta guerra que mantienen en Asturias por los gobiernos municipal y regional. El ayuntamiento y el Principado dependen de los socialistas, mientras que

Hoy el Sporting se encuentra en Segunda, sin casi nada que vender y con una deuda de 5.000 millones

la Agencia Tributaria depende de la Administración central, de los populares. A partir de ahí, cualquiera puede sacar sus conclusiones.

La comunidad está presidida, además, por Vicente Álvarez Areces, anterior alcalde de Gijón a quien el Partido Popular señala como principal responsable de la grave crisis sportinguista. El PP acusa a Álvarez Areces de haber participado en la configuración de los distintos consejos de administración de la SAD y haber entregado el control de la sociedad a José Fernández, máximo accionista y bajo cuyo mando desde 1997 se ha producido la gran caída del Sporting. La situación actual no puede ser más preocupante, con el equipo en Segunda División y con más de 1.400 millones de deuda a corto plazo y algo más de 3.000 a largo.

El Sporting sigue siendo víctima de las luchas de poder. Ahora es el político y antes lo fue el empresarial y financiero

Desde 1992, cuando se creó la S.A.D., se han producido incesantes luchas entre los máximos accionistas

Todo ello viene dado por una nefasta gestión de la sociedad anónima deportiva creada en 1992, con incesantes luchas entre los máximos accionistas por el control de la entidad. Apartado Plácido Rodríguez –el último presidente que colocó al equipo en la UEFA-, hasta seis personas han asumido el mando en el Sporting sin éxito alguno en prácticamente todos los casos. Ellos son: Eloy Calvo Capellín, Manuel Calvo Pumpido, José Fernández, Ángel García Flórez, Germán Ojeda y Juan Pérez Arango.

A Juan Arango, apoderado de José Fernández durante muchos años, le ha tocado vivir el peor trance de la sociedad. La ayuda del Ayuntamiento

Mareo, factoría de grandes talentos

La venta de una finca conocida como 'Los Fresno' y la mitad del dinero recibido por el traspaso de Churruca al Athletic sirvió para que el club comprara los terrenos de Mareo, situados a las afueras de Gijón. La inauguración oficial se llevó a cabo el 28 de marzo de 1978. Esta escuela congregó desde un principio a todos los equipos del club. Tiene más de 100.000 metros cuadrados, y cuenta con diversos campos de fútbol, además de ser la residencia para el primer equipo en las concentraciones. Mareo es la columna vertebral del club. No en vano se dice que **"Mareo es el Sporting y el Sporting es Mareo"**.

Muchos clubs se han beneficiado de sus frutos. Aún hoy encontramos en primera línea a Abelardo y Luis Enrique (Barcelona), Juanele (Zaragoza), Tomás (Sevilla), Sergio Fernández, Manolo y Yago (Celta), José Manuel (Deportivo), Sergio Sánchez (Atlético), Urbano e Iván Iglesias (Rayo), Muñiz (Numancia), Manjarín (Celaya), Pablo (Zaragoza), Pier (Tenerife) y Marcelino (Newcastle).

ADB

El Sporting 2001/2001 arranca en su cuarta temporada consecutiva en Segunda con un presupuesto de 1.100 millones, mientras que los ingresos que se vislumbran no van más allá de los 800. La solución sigue siendo el retorno a Primera, y mientras no se logre seguirá la agonía.

Carlos Mira (Don Balón)

Traspasos del Sporting SAD

Temporada	Jugador (Club de destino)	Precio
1992-93	Monchu (Sevilla)	170 millones
1993-94	Iván Iglesias (Barcelona)	100 millones
	Manjarín (Deportivo)	218 millones
1994-95	Abelardo (Barcelona)	275 millones
	Juanele (Tenerife)	275 millones
1995-96	Pier (Betis)	200 millones
1996-97	Morales (Logroñés)	80 millones
	Marcelino (Mallorca	60 millones
	Muñiz (Rayo Vallecano)	40 millones
1997-98	Marcos Vales (Zaragoza)	280 millones
	Álex (Alavés)	75 millones
	Ramón (Orense)	16 millones
1998-99	Nikiforov (PSV Eidhoven)	600 millones
	Sergio Fernández (Celta)	600 millones
	Tomás (Celta)	300 millones
1999-00	José Manuel (Deportivo)	300 millones
2000-01	Yago (Celta)*	525 millones
	Manolo (Celta)*	
	Sergio Sánchez (Atlético)	414 millones
	Mingo (Rayo Vallecano)	185 millones
	Luna (Dundee-Escocia)	60 millones
2001-02	Vicente (Mallorca)	Libre
	David Cano (Osasuna)	Libre
TOTAL DINERO INVERTIDO EN TRASPASOS		**4.773 MILLONES**

*Yago y Manolo fueron traspasados de forma conjunta al Celta por esa cantidad de 525 millones de pesetas.

Fichajes del Sporting SAD

Temporada	Jugador (Club de Procedencia)	Precio
1992-93	Scotto (Platense)	90 millones
	Cela (Numancia)	Libre
	Christiansen (Barcelona)	Cedido
1993-94	Stanic (Croacia Zagreb)	Cedido
	Escaich (Espanyol)	25 millones
	Sabou (Racing)	Libre
	Saric (Rijeka)	75 millones
1994-95	Lediakhov (Spartak Moscú)	108 millones
	Hugo Pérez (Independiente)	300 millones
	Velasco (Real Madrid)	60 millones
	Morales (Real Madrid)	60 millones
	Yekini (Olympiakos)	30 millones
	Pier (Tenerife)	Operación Juanele
	Marcos Vales (Deportivo)	Libre
1995-96	Julio Salinas (Deportivo)	90 millones
	Giner (Valencia)	Libre
	Eloy (Valencia)	Libre
	Bango (Sevilla)	30 millones
	Navarro (Jaén)	Partido en Jaén
	Iván Iglesias (Barcelona)	Cedido
1996-97	Liaño (Deportivo)	50 millones
	Villarroya (Deportivo)	40 millones
	Nikiforov (Spartak Moscú)	450 millones
	Tcheryshev (Dinamo Moscú)	80 millones
	Ronald Gómez (Alajuelense)	32 millones
	Oliete (Villarreal)	17 millones
	Luna (Albacete)	275 millones
	Souza (Botafogo)	60 millones
	Kaiku (Levante)	Estaba cedido
1997-98	Kucharski (Lejia Varsovia)	350 millones
	Poyatos (Valencia)	180 millones
	Kosolapov (Lokomotiv)	350 millones
	Mingo (Barcelona)	40 millones
	Trotta (Independiente)	400 millones
	Lekovic (Kilmarnock-Escocia)	Libre
	Popovic (Zemun-Yugoslavia)	Libre
	Rodrigao (Sporting Braga)	Libre
1998-99	Monchu (Mallorca)	Libre
	Takis (Iraklis-Grecia)	Cedido
	Cristaldo (Bolívar-Bolivia)	Cedido
	Vicente (Lleida)	250 millones
	Mesas (Leganés)	30 millones
	Óscar (Lleida)	Libre
	Kamatcho (Africain-Túnez)	300 millones
	Perovic (Vitesse)	100 millones
1999-00	Sánchez Jara (Racing)	Libre
	Cañizares (Talavera)	Libre
	Jurado (Toledo)	Libre
2000-01	Adauto da Silva (Santo André)	Cedido
	Graff (Den Bosch)	Libre
	Rivarola (Rosario Central)	52 millones
	Gutiérrez (Liverpool de Montevideo)	Libre
	Soto (Extremadura)	Libre
	Manel (Espanyol)	Cedido
	David Durán (Gimnástica Segoviana)	Libre
	Passaggio (Acasuso-Argentina)	Libre
2001-02	Dani Borreguero (Elche)	Libre
	Sastre (Cádiz)	Libre
	Míchel (Rayo Vallecano)	Cedido
TOTAL DINERO INVERTIDO EN FICHAJES		**3.924 MILLONES**

Mareo para sobrevivir

de Gijón parece una salida pero hay quienes se preguntan ya si esto no será sólo un parche. Si no será pan para hoy y hambre para mañana, como se suele decir. El Sporting arrancará su cuarta temporada consecutiva en Segunda con un presupuesto de gastos de 1.100 millones de pesetas, mientras que los ingresos que se vislumbran no van más allá de los 800 millones. La solución sigue siendo el retorno a Primera División. Mientras el ascenso no se produzca, el Sporting parece abocado a un estado de agonía permanente.

Las exigencias de Hacienda

La venta de Mareo al Ayuntamiento de Gijón es la única salida posible actualmente a la crisis del Sporting, que debe dinero a Hacienda y a su plantilla. Dicha operación, sin embargo, se encuentra bloqueada por la deuda que mantiene la entidad rojiblanca con la Agencia Tributaria y cuyo aplazamiento de parte de ella es condición indispensable para que el gobierno municipal asuma la com-

El ayuntamiento y el Principado dependen del PSOE, y la Agencia Tributaria del PP; de ahí las dificultades con ésta última

Los años dorados

La recta final de la década de los 70 y los años 80 marcaron la época dorada del Sporting de Gijón. Ascendió a Primera en la temporada 76-77, fue quinto en la siguiente, subcampeón en la 78-79 y tercero en 79-80. Fue subcampeón de Copa (1981 y 1982) ante Barcelona y Real Madrid. Se ganó un puesto en la aristocracia del fútbol español e incluso se clasificó para la UEFA hasta en seis ocasiones.

ADB

El equipo que logró el subcampeonato de Liga en la temporada 79-80. De izquierda a derecha, arriba: Maceda, Castro, Joaquín, Rezza, Ciriaco y Redondo. Abajo: Morán, Mesa, Quini, Cundi y Uría.

Los buenos aficionados aún tienen en su mente a los históricos Megido, Churruca, Quini, Joaquín, Mesa, Maceda, Eloy, Ablanedo...Pero sobre todo a Quini, actual delegado del equipo, que sigue siendo el más admirado allá donde se desplaza el equipo. Maceda asegura que el Sporting de finales de los 70, que él mismo defendió, era **"el equipo que mejor jugaba al fútbol en España. Aquel Sporting practicaba un juego moderno, agresivo y espectacular, muy avanzado a su época. Era un equipo imparable. Jugaba al fútbol como los ángeles"**.

Hoy esos tiempos quedan muy lejos, pero la época presente no es el único momento en el que el Sporting ha atravesado graves problemas económicos y deportivos. En los años 60 se tocó fondo e incluso una vez el equipo tuvo que alojarse...en un convento! A finales de esa década saneó su economía y volvió la vista hacia la cantera, que dio sus frutos. Había mimbres suficientes en el cesto. En el ejercicio 68-69, Carriega llegó al banquillo y apuesta decididamente por la juventud. Le dio la alternativa a jóvenes valores como José Manuel, Castro, Herrero, Valdés...Aún quedaba mucho por recorrer, pero ese era el camino. El Atlético de Gijón, filial del Sporting, daba sus frutos. Un día este equipo se enfrentó al Ensidesa, con quien existía un acuerdo de colaboración, y un chaval le metió cuatro goles al filial rojiblanco. Se llamaba Enrique Castro González, aunque sus compañeros ya le llamaban Quini. No dudaron en ficharlo. Se estaba gestando el mejor Sporting de la historia.

Ídolos para recordar

Quini ▷

Santo y seña del sportinguismo. Máximo goleador de la historia del club gijonés, marcó 219 goles en la Liga que les sitúan como quinto máximo realizador de la historia de la competición. Este delantero matrimoniado con el gol fue traspasado al Barcelona en 1980 y regresó al club asturiano en 1984. Fue *pichichi* en cinco ocasiones (tres con el Sporting) y máximo goleador de Segunda otras dos veces. Internacional en 35 ocasiones.

ADB

Maceda ▷

El Sporting le fichó sólo por un millón de pesetas y acertó plenamente. Era un líbero de gran categoría. Combinaba poderío físico y buena técnica individual. Su dominio en el juego aéreo era incontestable. Fichó por el Madrid y fue internacional en 36 ocasiones.

ADB

ADB

◁ **Ferrero**

Extremo argentino de gran categoría. Muy hábil en el regate, veía puerta con bastante facilidad. Fichó por el Sporting en 1975 procedente de Boca Juniors. Formó una tripleta atacante de ensueño junto a Quini y Morán. Su aportación fue muy valiosa para cimentar el mejor Sporting de la historia.

Joaquín ▷

Llevó a cabo toda su carrera en el Sporting, desde 1976 hasta 1992. Es el futbolista que más partidos ha jugado en Primera con el Sporting: 479, o lo que es lo mismo: 41.736 minutos. Además, es el sexto jugador que ha disputado más partidos en la historia de la Liga. Se trata de un centrocampista ejemplar. Jugó de interior derecho y también de medio organizador. Destacaba por su rapidez, técnica y visión de juego. Fue internacional absoluto en 18 ocasiones.

El Sporting navega hoy en la mediocridad deportiva, con pocos productos de la tierra que ofrecer, y cargado de fracasos y deudas

pra. El consistorio gijonés quiere Mareo sin cargas de ningún tipo.

Por eso, el Ayuntamiento de Gijón se comprometió con la Hacienda Pública al pago de 830 millones de la deuda, mediante un aval y un aplazamiento a tres años, fórmula aceptada por la Agencia Tributaria. El problema viene en la segunda parte de la deuda, 588 millones de pesetas, para cuyo aplazamiento en cuatro años que solicita el Sporting la Administración central exige plenas garantías de cobro.

Hacienda admite con carácter preferente los derechos de traspaso de los futbolistas y, en caso de incumplimiento, el Sporting presenta la marca patentada como garantía adicional. La Agencia Tributaria añade como condición y como garantía última, en caso de que el aval de los derechos de la marca se subastasen, que el Ayuntamiento de Gijón se comprometa a abonar 500 millones de pesetas por ella y que lo incluya en la escritura de toda la operación. Esta circunstancia es la que rechazaba al cierre de estas líneas el consistorio gijonés. ■

"En años anteriores se gastó mucho dinero y ahora lo arrastramos"

Eloy Olaya. Secretario técnico del Sporting

ADB

-¿Cómo califica la situación actual del club?

Desde el punto de vista deportivo es buena. Intentamos hacer un equipo con chavales de Mareo y con aportaciones de fuera. Llevamos una política de austeridad, y teniendo en centa el dinero que se mueve hoy en Segunda creo que vamos por el buen camino.

-¿Y la escuela de Mareo?

La temporada pasada incorporamos cinco jugadores a la primera plantilla con un nivel bastante bueno. Soy optimista con la situación actual de la escuela. Saben que les puede llegar la oportunidad si trabajan bien. Además los jugadores quieren venir a Mareo porque saben que lo tienen más fácil.

-Sin embargo da la impresión que últimamente no surgen tan buenos talentos.

No estoy de acuerdo, lo que pasa es que están surgiendo otro tipo de jugadores. Antes salían del centro del campo hacia adelante y ahora hacia atrás. Últimamente hemos tenido a Yago, Manolo, José Manuel, Sergio Sánchez...que han fichado por los mejores equipos de España. Este año ha destacado en el Sporting Pablo Amo, un defensa central de gran proyección.

-¿Qué le parece la venta de Mareo al Ayuntamiento?

Era necesario por el déficit que se arrastraba. Se pagaron fichas muy altas en Primera y luego se quiso subir, pero ni la ciudad ni el club pueden llegar a esos niveles. Para el ayuntamiento es una buena inversión porque Mareo siempre se va a revalorizar.

-¿Por qué se ha llegado a esta situación económica tan mala?

En los años anteriores se gastó mucho dinero y ahora se arrastra aquello. Nuestra línea no tiene nada que ver con las cifras que se pagan hoy en Primera. En general todos los clubs tienen deuda, pero los ingresos en Segunda son menores, y algunos lo llevan mejor en Primera que en Segunda.

-¿Cómo ve el futuro de la entidad?

Lo veo bien y con optimismo. En el aspecto deportivo estamos haciendo un equipo con bastantes perspectivas, una mezcla de canteranos y de jóvenes de fuera de la región. El tema económico se va a solucionar con la venta de Mareo al ayuntamiento y el presupuesto se va a reducir.

-¿Qué aspectos se deben mejorar aún?

Las cosas van mejorando poco a poco. Hay que seguir apostando por la gente joven. El porcentaje de jugadores que pasan del filial al primer equipo es cada vez más alto. Esta temporada el porcentaje va a ser el mayor de los últimos años.

-¿Es posible volver a los años dorados de la cantera de Mareo?

Creo que sí, pero con paciencia. No se logra de un año para otro.

-¿Ha tocado fondo el Sporting?

Sí, y todos esperamos que las cosas mejoren. El Sporting va a ir mejor económicamente, pues año a año se va reduciendo el presupuesto.

-¿Cómo está viviendo Eloy esta etapa como secretario técnico?

Yo también cogí una época mala como jugador, con problemas económicos y de cobro. Hoy también son momentos difíciles, pero tengo ilusión y optimismo. Todo el mundo es consciente de la situación y nos ayudan: la afición, los medios de comunicación, los partidos políticos...

ADB

Carlos Mira (Don Balón)

Ablanedo

El 'Gatu' es quizá el mejor portero en la historia del club. Los números no engañan, pues se adjudicó el Trofeo Zamora en tres ocasiones. Fue internacional cuatro veces, aunque en muchas convocatorias estuvo como suplente de Zubizarreta.

ADB

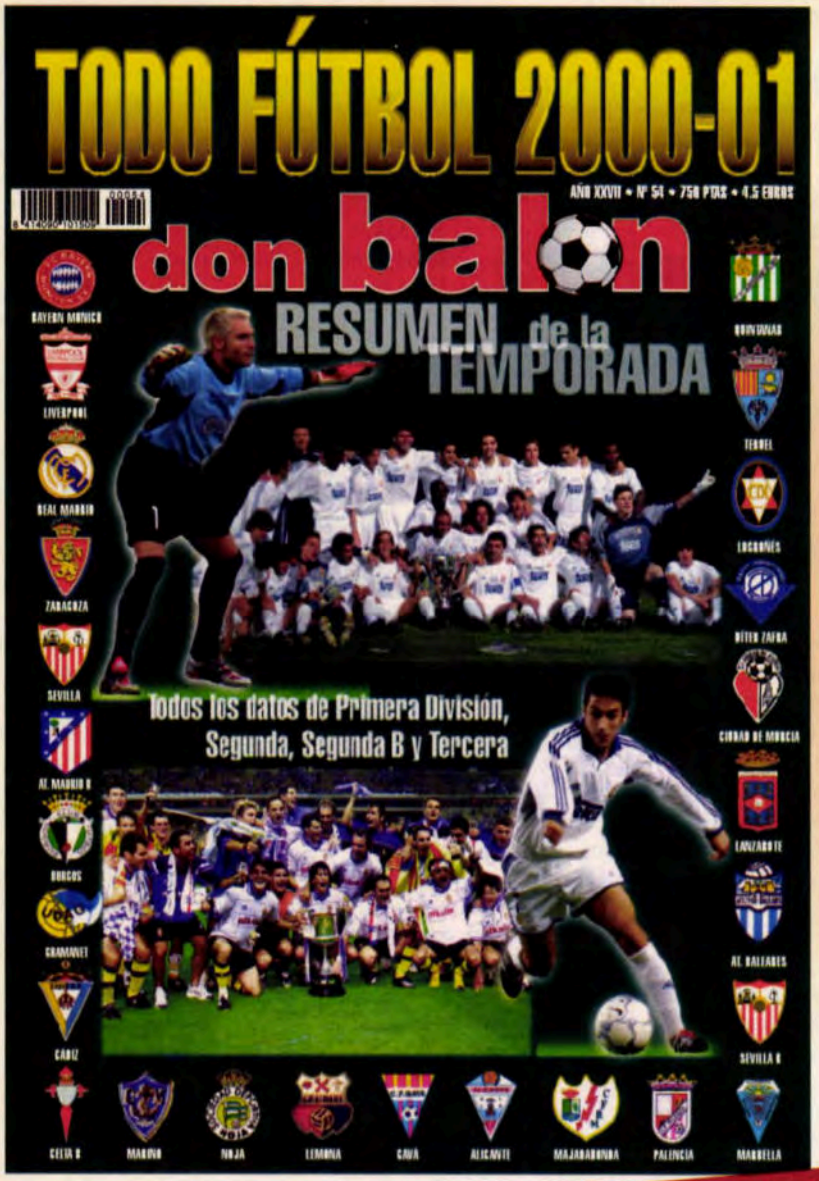
Luis Enrique

Jugador de mucho nervio y carácter, sigue siendo fundamental en el Barcelona y en la selección española. Ha jugado en los dos grandes de España. Estuvo cinco temporadas en el Madrid antes de fichar por el Barcelona en 1996. Al igual que su compañero y amigo Abelardo ganó los Juegos de Barcelona y supera el medio centenar de entorchados con la selección.

ADB

Abelardo

Una lesión le mantiene inactivo desde la pasada temporada, pero aún se mantiene en primera línea. Defensa central muy completo, fue pieza fundamental en al consecución de la medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Barcelona '92. Suma la nada despreciable cifra de 55 encuentros con la selección absoluta.

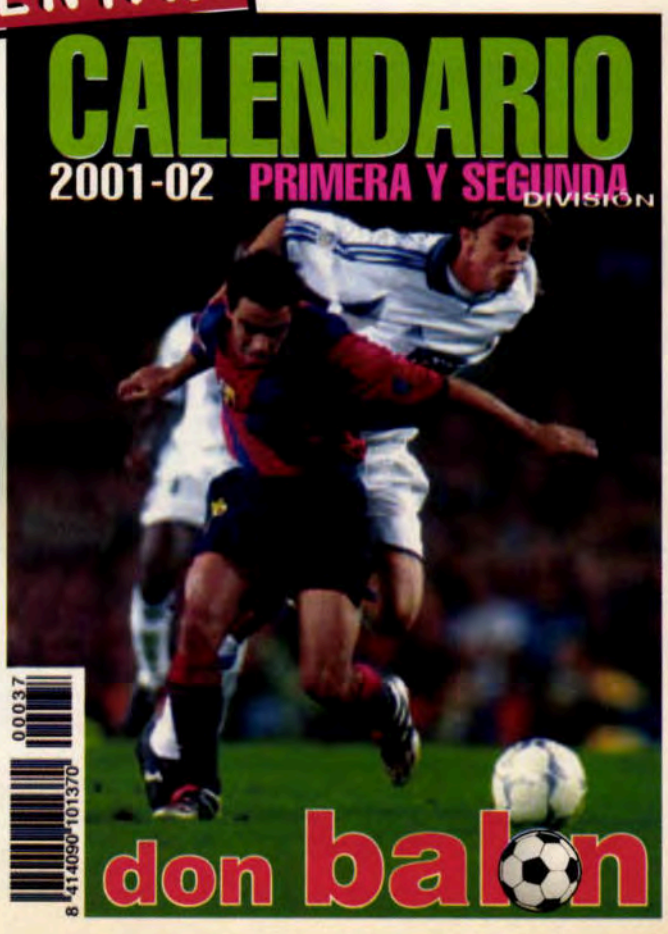

TODO FÚTBOL 2000-01
AÑO XXVII • Nº 54 • 750 PTAS • 4,5 EUROS
don balon
RESUMEN de la TEMPORADA
Todos los datos de Primera División, Segunda, Segunda B y Tercera

El más completo resumen de la temporada 2000-01

Todos los datos, todas las estadísticas, todas las categorías del fútbol español al detalle.

¡YA A LA VENTA!

La Liga en su bolsillo



¡NO SE LOS PIERDA!

Cartas al Director

"¿Alguien habría puesto a Ronaldo y Romario jugando de mediapunta? Espero que alguien le diga a Rexach como juega Saviola" *Patricio Jerez (Santiago, Chile)*

BUSTO DE FIGO EN EL CAMP NOU

La historia del Barcelona se encuentra llena de héroes y de hazañas épicas que han dado al club el calificativo de 'grande del mundo'. Presidentes abnegados, empleados modélicos, entrenadores geniales y, por supuesto, futbolistas extraordinarios que lo dan todo por la gloria y mayor honor de la entidad. Entre estos últimos, me gustaría destacar el servicio prestado por un jugador, que no dudó en sacrificarse para que el Barcelona pudiese mantener su trepidante tren de vida sin pasar penurias económicas. Figo vivía como un rey en la Ciudad Condal. Era un ídolo de la afición culé y encandilaba a medio mundo con su fútbol. Sin embargo, las circunstancias le obligaron a una prueba suprema: pasarse al rival por el bien del equipo. Con su inmolación, el club percibió una importantísima cantidad económica, 10.000 millones, permitiendo con esta cifra que el presidente Gaspart pudiese presentar números positivos en la actual asamblea. El Barça está en deuda con Figo, quien merece un busto al lado de próceres tan ilustres como Gamper y Samitier.

Antonio Batea
(Tarragona)

Irureta, un técnico exitoso.

IRURETA, EL NÚMERO UNO

Irureta se ha convertido en el entrenador actual de la máxima categoría que más partidos ha dirigido en Primera División. El técnico del Deportivo inicia su cuarta campaña en el equipo gallego con el récord de haber logrado un título de Liga para los de A Coruña, pudiendo decir que, con permiso de Del Bosque y sus títulos en el Madrid, Irureta es el mejor técnico español del momento. Resulta sensacional para nuestro fútbol que después de tantos años de dictadura de entrenadores extranjeros vivamos una eclosión en Primera y Segunda División del producto nacional. Irureta, Del Bosque, Víctor Fernández, Mané... y Luis Aragonés en la categoría de plata son ejemplos de calidad.

Carlos Iniesta
(A Coruña)

BRASIL, LA CAÍDA DE UN GIGANTE

Malos tiempos corren para la superpotencia del fútbol. Su eliminación en cuartos de final de la Copa América ha sido un síntoma más de esta decadencia, con el inri de ser en manos de un rival como Honduras, con todos los respetos para la selección centroamericana. Sin embargo, esta derrota es una evidencia más de la mala situación que atraviesa el fútbol canarinho. En la actualidad, su quinta plaza en el grupo de clasificación para Corea-Japón no le da acceso directo al torneo mundialista. Es cierto que restan aún partidos y Brasil puede mantener el récord de disputar todos los campeonatos del mundo, aunque la impresión es que el país atraviesa una época de vacas flacas, después de ganar el Mundial '94 y llegar a la final en el '98. Ningún equipo brasileño ha disputado este año la final de la Copa Libertadores y desde 1993, que venció el Sao Paulo, en la Intercontinental no han habido triunfos brasileños. La crisis interna que sufre este fútbol está saliendo a flote y sólo una revolución de raíz puede ser la solución del problema.

Iván Ruiz
(Sevilla)

CUIDEN A SAVIOLA

A pesar de ser chileno, me declaro un fanático del fútbol argentino. Soy hincha de River Plate y, por supuesto, me encuentro muy apenado con la partida de Saviola. Es una suerte para el Barcelona y un gran paso para el 'conejo', que tendrá la oportunidad de mostrar sus cualidades en el cuadro catalán. Lo que me preocupa, sin embargo, va asociado a algunos comentarios que se han hecho en la prensa española sobre la función que el técnico Rexach tiene para él. Según entiendo, pretende que juegue de mediapunta junto a Rivaldo. Si esto se concreta, posiblemente Saviola no muestre en España y Europa todas las condiciones que lo hicieron estrella en Argentina y un supercrack en el Mundial sub 20. Saviola es un delantero, un definidor por excelencia. Es cierto que tiene condiciones para arrancar desde atrás, pero su magia pasa precisamente por lo que pueda hacer en lso metros finales. Saviola no es Figo. Tampoco se parece en el juego a Rivaldo ni a Zidane. El argentino está para jugar en punta, abriendo campo por los costados o filtrándose por el centro. Saviola se parece a Raúl, a Salas, al 'Piojo' López. ¿Alguien habría puesto a Ronaldo y Romario jugando de mediapunta? Ojalá que alguien le diga a Rexach como juega Saviola.

Patricio Jerez
(Santiago, Chile)

Saviola puede dar muchos triunfos al Barcelona si se sabe administrar su juego.

TELEGRAMA

JOSÉ JAVIER GARCÍA
(Celada de Marlantes, Vitoria)
Zidane, por una parte, y Saviola, por otra, hacen que ambas aficiones vibremos. Sólo a la prensa le pediría un poco más de neutralidad.

LUIS CARLOS HERNÁNDEZ
(Pamplona, Navarra)
Pido un relevo para Sergi. El lateral del Barça está en pleno declive y buscar una nueva opción, ya no es un prioridad, sino una necesidad de primer orden.

ALFREDO IGLESIAS
(Caracas, Venezuela)
Creo que la política de fichajes del Madrid es la mejor que existe actualmente en el mercado europeo y las satisfacciones no se harán esperar.

JOSÉ MARÍA REINA
(Cullera, Valencia)
Tras la venta de Mendieta, el Valencia tiene la obligación de fichar un crack. Negarnos esta ilusión es un insulto a la afición ché.

Don Balón no puede comprometerse a publicar todas las cartas recibidas. Asímismo se guarda el derecho de extractar o reducir los textos.

Entrevista

A FONDO con

Manuel Pablo

por José Antonio Fraga y Carlos Alberto Sánchez

"En mi puesto sí soy más rentable que Zidane"

Manuel Pablo García Díaz, un grancanario de 25 años y apenas 1,70 de estatura, es uno de los hombres del verano. Llegó al Deportivo de puntillas hace tres años procedente de la Segunda División y hoy es el lateral derecho más codiciado del planeta futbolístico español. Objeto de deseo del mismo Real Madrid de Zidane y Figo, que libra una dura batalla con el Deportivo este verano por hacerse con sus servicios.

DON BALÓN. - Con pretendientes de tan alta alcurnia, suponemos que se siente como la 'novia' de moda de nuestro fútbol...

-Hombre, la verdad es que he pasado un verano loco y muy 'movidillo', pero es bueno que pasen estas cosas porque eso quiere decir que la gente se fija en lo que haces y le gusta. Cuando te llegan estas propuestas te sientes valorado. Es como una recompensa a tu trabajo diario.

db. -Su presidente Lendoiro fustigó al Madrid por su forma de actuar a la hora de hacer promesas a jugadores que no puede fichar...

-Ésas son cosas exclusivamente de los clubs que yo no entro a valorar. A mí no me puso nervioso ni me alteró la oferta del Real Madrid. Soy una persona muy tranquila y no me desestabilizan en absoluto ese tipo de cosas.

db. -Usted manifestó su deseo de recalar en la 'Casa Blanca', pero el Deportivo no está por la labor. ¿Decepcionado?

-No, no, que va. No me lo tomo así. Me hubiera gustado ir porque un destino como el Madrid es imposible de mejorar, pero el Deportivo también es un grande y aquí me tratan bien. No suelo mirar atrás.

db. -Lendoiro aseguró que el que le quiera tendrá que poner al menos ocho mil millones de pesetas para empezar a hablar. Su cláusula es de quince mil. ¿Le marean estas cifras?

-Cada día se queda uno más sorprendido por las cantidades que se barajan. Está claro que hoy en día el dinero es lo que mueve el fútbol.

db. -¿Le llama la atención la resistencia del Deportivo a venderle pese a las jugosas ofertas que tiene en la mesa?

-En absoluto. Ya sé que el presidente defiende a muerte lo suyo. Además, me advirtió desde el primer momento que sería muy difícil la operación porque el Deportivo quiere hacer algo grande. De todos modos, pensé que por lo menos se sentaría a negociar.

db. -En Italia también suspiran por usted. Héctor Cúper lo quería para el Inter. ¿Asume que seguirá vistiendo la camiseta blanquiazul o todavía espera novedades?

-Ahora mismo sólo pienso en el Deportivo pero nunca se sabe. Otros años ya se ha visto que a última hora puede pasar cualquier cosa. Hasta

"Lendoiro me advirtió de lo difícil de mi traspaso. Aunque siempre pensé que por lo menos se sentaría a negociar"

El lateral de los 8.000 millones

El mercado se encarece cada vez más y los precios desorbitantes han llegado incluso a la línea defensiva. Durante este verano el Real Madrid se volvió a interesar en el central Alessandro Nesta. Sin embargo, las altas pretensiones económicas de la Lazio evitaron la contratación del zaguero italiano. El club blanco tampoco ha rechazado nunca su interés por Manuel Pablo. El lateral derecho del Deportivo sería un auténtico regalo para Vicente del Bosque que ha demostrado no tener demasiada confianza en Míchel Salgado o Geremi para ocupar esa demarcación. Sin embargo, Augusto César Lendoiro sabe que el canario es una de las piezas claves de su actual proyecto y se resiste a dejarlo escapar. El presidente deportivista advirtió al Real Madrid que sólo escucharía ofertas superiores a 8.000 millones de pesetas, y desde la capital no parecen dispuestos a desembolsar tal cantidad por un defensa, por mucho que se trate del lateral diestro de la selección y de uno de los mayores valores en alza del fútbol español. Manuel Pablo se ha convertido en el jugador que más minutos disputa en el Deportivo de Irureta, y junto a Raúl comparte ese mismo galardón en el combinado nacional. Todo ello a pesar del increíble derroche físico que protagoniza durante cada partido.

Manuel Quiemadelos

"No entro a valorar las disputas entre clubs. Soy un hombre tranquilo y la propuesta del Madrid ni me alteró ni me puso nervioso"

que se cierra el período de fichajes todas las posibilidades están abiertas.

db. -Debe de tenerle un gran aprecio Lendoiro cuando llegó a decir que usted es más rentable que Zidane...¿Qué le parece la comparación?
-Bueno, eso son cosas del presidente. Deberían preguntárselo a él. En mi puesto sí soy más rentable que Zidane.

db. -Este año se hizo además con la plaza en la selección y nadie parece capaz de discutírsela...¿Es que no tiene rival en España?
-Yo creo que gente como Velasco o Míchel Salgado están tan capacitados como yo. El puesto de lateral derecho está bien cubierto. No me siento mejor que ellos.

db. -Hace tres años llegó al Deportivo a la sombra del Turu Flores. Hoy, él no encuentra sitio en el equipo y usted es una de las joyas de la corona. Su vida ha experimentado un impulso meteórico...
-No me puedo quejar. En estos tres últimos años todo ha sucedido muy rápidamente. Han sido casi perfectos para mí.

db. -La temporada pasada jugó casi todos los minutos en Liga, Champions, Copa y con la selección. ¿Qué hay que hacer para aguantar lo que aguanta?
-Quizá sea cuestión de tener una buena naturaleza. Yo hago una vida normal, como cualquier otro compañero.

db. -Pero algún secreto guardará...
-Puede que me haya ayudado que me dediqué a hacer cros en mi etapa en el colegio. Compaginaba el fútbol con el campo a través.

db. -O sea que además de futbolista, atleta. Le quedaría poco tiempo para dedicarse a los estudios...
-Reconozco que estudiar no era lo mío. Era muy vago, al contrario que sobre el campo.

db. -¿Alguna vez ha echado cálculos de los kilómetros que es capaz de recorrer a lo largo de un partido?
-No, que va. No hago ningún control de ese tipo. Sólo me empleo a fondo para ayudar a mi equipo.

db. -¿Y no teme que tanto derroche físico lo deje sin gasolina en pocos años?
-Desde luego, yo no pienso parar hasta que reviente.

db. -Con tanto trajín y tantas portadas, ¿Qué le decía la gente de su pueblo durante las vacaciones de este verano?
-Nada especial. Estuve muy tranquilo, con mis amigos de toda la vida. No me agobiaron.

db. -Pero algo le comentarían....
-Más bien se 'cachondeaban' los que eran del Barça con eso de que si iba al Madrid o no, pero en plan de broma.

db. -¿Es real esa imagen de tímido que da?
Sí, lo soy.

db. -Aun así, alguna vez habrá soñado con algo grande en el fútbol...
-Uno de mis sueños ya lo cumplí: era ganar la Liga. Ahora tengo otro: ir al Mundial.

db. -¿Podemos hablar de un Manuel Pablo de orígenes modestos?
-Sí. Nací en un pequeño pueblo costero de Gran Canaria, llamado Arucas. En el seno de una familia muy humilde.

db. -¿Cuales fueron sus ídolos de juventud cuando se inició en esto del fútbol?
-En mi puesto de lateral siempre he admirado al milanista Paolo Maldini. Sin embargo, el mejor futbolista que he visto jugar es, sin ninguna duda, Maradona.

db. -Hablemos de la Liga. El Madrid y el Barcelona se han gastado miles de millones en refuerzos. El Deportivo, sólo trescientos. ¿Se desequilibra la

Las confidencias

• ¿Qué hace cuando no tiene un balón en los pies?
-En invierno voy al cine o escucho música. En verano juego al baloncesto. Me gustan los deportes de todo tipo.
• ¿Qué clase de música le gusta?
-De todo un poco, aunque mi grupo preferido es U-2.
• Galicia le ha dado trabajo...y novia.
-Sí, esta tierra la voy a llevar marcada para siempre.
• ¿Y cuándo pasará por la vicaría?
-Espero que dentro de dos años.

"Cuando te llegan ofertas como la del Real Madrid te sientes valorado. Es como una recompensa al trabajo diario"

"Sólo pienso en el Deportivo, pero hasta el cierre del periodo de fichajes nada es imposible"

"Ganar una Liga era mi sueño. Ahora me queda ir a un Mundial"

Manuel Pablo ha demostrado ser un auténtico portento físico tanto en el Deportivo como en la selección. Su entrega en el campo es admirable y el lateral canario advierte: "No pienso parar hasta que reviente".

competición entre las dos superpotencias y los demás?
-No lo creo. Hace dos años nosotros también gastamos menos que ellos y ganamos la Liga. El Deportivo tiene un bloque muy compensado y va a darles guerra seguro.

db. -¿Será la Liga de Zidane?
-Por la magnitud de su fichaje, seguro que se hablará mucho de él, pero ya veremos cómo de adapta.

db. -¿Y la de Saviola?
-Por haber jugado en Sudamérica no es tan conocido. Es un gran jugador, aunque le están echando encima demasiada presión para su juventud. River también era un grande en Argentina. Habrá que ver cómo reacciona.

db. -El calendario ofrece un Deportivo-Real Madrid en la última jornada. ¿Se imagina ganar la Liga ese día?
-Ojalá para entonces ya la hayamos ganado.

db. -¿Tiene usted un favorito?
-Barcelona y Real Madrid siempre son los favoritos. Después hay un grupo de varios equipos como Valencia o Deportivo que vienen creciendo y estarán ahí.

db. -¿Cuál es el mejor aval que presenta el Deportivo?
-La continuidad. Este año fuimos segundos y nos conocemos muy bien. Insisto en que daremos mucha guerra.

db. -Ustedes y Real Madrid son los equipos más previsibles a priori...
-Estoy de acuerdo. Los dos equipos mantenemos el bloque de la temporada anterior y, además, creo que en ambos casos los refuerzos han sido acertados.

db. -¿Y qué sensaciones le transmiten las nuevas caras del Barcelona y el Valencia?
El Barcelona ha sufrido una gran renovación, pero también ha perdido hombres muy importantes como Guardiola. El Valencia también se ha quedado sin Mendieta y ha cambiado de entrenador. En ambos casos, el comportamiento es una incógnita. En principio, creo que nosotros somos más fiables.

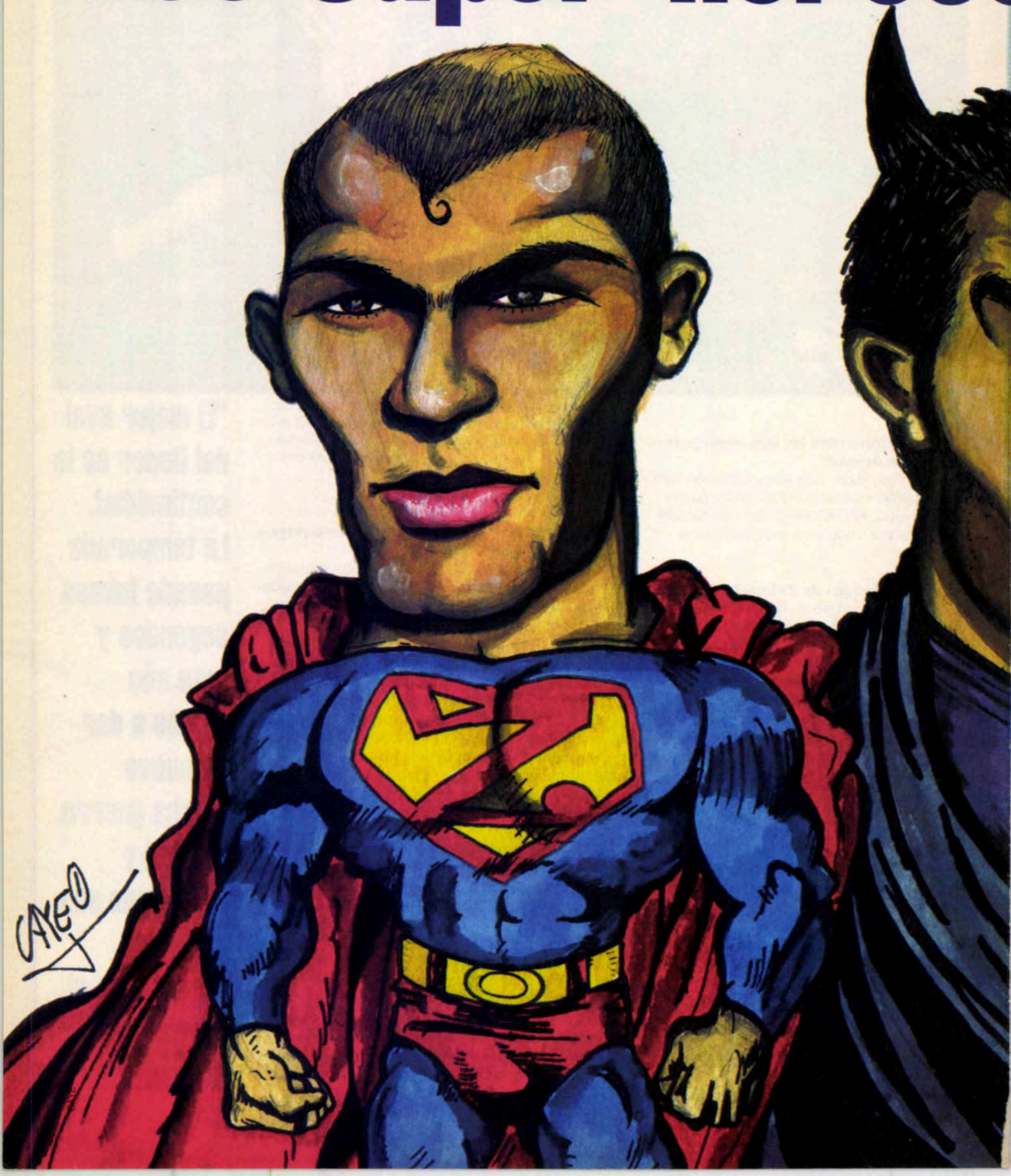
db. -El Deportivo ha crecido tanto que la gente ya les empieza a exigir como a los grandes. ¿Una buena temporada sin un título es como un buen pastel sin guinda?
-Son pocos los títulos que se ponen en juego cada temporada y muchos los aspirantes. El Deportivo no tiene tantos como para considerar un fracaso no conseguirlos.

db. -Su debut en la Champions fue excelente, pero les quedó una espina clavada al final. ¿Se la sacarán este año?
-Lo intentaremos porque es una competición muy atractiva en la que pudimos llegar a lo máximo. ■

"El mejor aval del Depor es la continuidad. La temporada pasada fuimos segundos y este año vamos a dar de nuevo mucha guerra. Madrid y Barcelona son favoritos, pero ahora el Barça es una incógnita"

EL NUEVO REAL MADRID DE ZIDANE DESPIERTA A

Los Súper-héroes



s viven en Madrid

El madridismo vive horas intensas y tensas en espera de que lleguen los partidos amistosos y los oficiales. Tanto súper-héroe del balón reunido en Madrid tiene encendidas las ansias de fútbol de millones de aficionados. Las expectativas de éxito del nuevo Real Madrid con Figo, Zidane, Raúl, Roberto Carlos... son máximas entre su parroquia, la cual piensa celebrar el Centenario del club a lo grande, con una ensalada de títulos.

Juan Carlos Casas

La pasada semana fue una locura para los jugadores del Real Madrid. Lo que otros años era un remanso de paz, el *stage* de Nyon, esta temporada se ha convertido en una vorágine de miles de aficionados buscando los autógrafos de los Súper-héroes madridistas, principalmente, de Figo y de Zidane. El efecto que está produciendo este nuevo Real Madrid traspasa todas las fronteras, y eso que aún sólo se intuye el resultado que alcanzará la reunión de tanto *crack* en una alineación.

La centralita del estadio Bernabéu recibe cada día cientos de llamadas de aficionados que quieren saber como comprar *tickets* para ver en directo el Trofeo Santiago Bernabéu, que se juega en plena canícula, el día 14 de agosto, pero que hará revantar las gradas de Chamartín... y eso que aún no está confirmada plenamente la presencia de Zidane por un compromiso que tiene el astro con su selección.

En cualquier caso, el esperado debut en España del Madrid de Zidane será en Alicante, el miércoles día 1 de agosto, frente al Montpellier, y será el primer test para ir tomando conciencia del potencial *merengue*. Sin duda, este Madrid 01-02 no será imbatible, y así lo reconoce una de sus figuras, Roberto Carlos: **"Aquí hay muy buenos jugadores, y vamos a ganar títulos, pero no vamos a arrasar. Aún no hemos ganado nada y debemos ir paso a paso con humildad porque ser buenos no es lo mismo que ser los mejores"**.

Un último retoque

La humildad en este equipo, y de eso no cabe la menor duda, la representa Vicente Del Bosque. El entrenador, en su oasis de serenidad, conoce la capacidad de los hombres que tiene en el vestuario, pero también le preocupa la ausencia de refuerzos para la parcela defensiva. Las circunstancias que se dan en una temporada son variadas, y teniendo en cuenta los achaques físicos cada vez más habituales de Hierro le gustaría contar con

El miércoles 1 de agosto, en Alicante, se pone en marcha el gran proyecto de Pérez para el Centenario del club

▸ otra pieza ahí atrás, misión en la que está trabajando Jorge Valdano.

La sonrisa de Florentino Pérez le llega de oreja a oreja. Es consciente del efecto que ha logrado con el fichaje de Zidane, y sueña con que el Real Madrid del Centenario haga historia en forma de doblete o triplete, aunque no se atreve a declararlo ya que su imagen de gestor frío y calculador le hace curarse en salud: **"el Barcelona también tiene un equipazo y al final peleará por la Liga y la *Champions League*"**. De momento, Pérez, que disfruta analizando los números que le enseña el encargado de márketing, cataloga el fichaje del francés como **"un gran acierto porque nos deleitará cada domingo"**, y por lo que ha costado, debe deleitar los martes, los miércoles, los sábados...

Este verano ya será de plena exigencia para la plantilla madridista, por lo que la presión convive con los jugadores. Conquistar los trofeos Ciudad de Alicante, Teresa Herrera y Santiago Bernabéu, más dar una buena imagen en El Cairo frente al Al Alhy, es el inicio esperado por la afición, que ya tiene planeado ir a La Cibeles a ver a sus jugadores bañando a la Supercopa. Para entonces, cuando se disputen

Ganar la Súpercopa al Zaragoza es la primera exigencia que los madridistas tienen antes incluso de ponerse en forma

Carlos Mira (Don Balón)

Si el Real de la pasada temporada ya levantaba expectación en todo el mundo tras el fichaje de Luis Figo, el de la presente campaña bate récords al unir al francés Zidane a la nómina de otros madridistas ilustres, como Roberto Carlos o Raúl.

¿Quién quiere a estos descartes?

Congo | **Ognjenovic** | **J. Álvarez** | **Baljic** | **Dorado** | **Tote** | **Rivera**

De todos es conocido que la plantilla del Real Madrid está muy poblada. Esta situación no es agradable para Vicente Del Bosque, pero los culpables no están ya en el club. Los dirigentes que hicieron largos y jugosos contratos a *cracks* como Congo fueron derrotados en las urnas, pero su secuela permanece en el plantel y en la tesorería del club. Para jugadores como Rodrigo, Ognjenovic o el propio Congo fue un milagro que alguien del Real Madrid los creyera útiles, y más que les hiciera unos contratos impresionantes, tanto en duración como en remuneración económica. A estos futbolistas el destino les sonrió en aquel momento, y ahora forman parte, al menos por estos días, de la mejor plantilla en la historia del Real Madrid.

El problema lo tiene sobre su mesa Jorge Valdano: colocar jugadores de discretas estadísticas sobre el césped y fichas anuales estratosféricas es muy complicado. En el fútbol ya no hay panolis.

Un punto débil: el delantero centro

Carlos Mira (Don Balón)

La capacidad de Morientes no está a la altura del gran Madrid de los Figo, Zidane, Raúl...

La renovación de Morientes hasta 2006 es una gran maniobra del Real Madrid porque el jugador tiene un buen cartel en Italia. Que el cacereño posee un nivel notable para nuestra Primera es incuestionable, pero de igual manera tampoco es cuestionable que le falta caché para ser el ariete de este Real. Rematar arropado por Figo, Raúl, Helguera... es sencillo, y el propio Guti lo demostró la pasada temporada. La clase, la visión de juego y el desparpajo con el balón de los pies de Guti es un don del que jamás podrá presumir Morientes. El madridismo sueña con un ariete de campanillas, al estilo Kluivert. Del Bosque posee jugadores impresionantes, pero hay varios equipos europeos cuyos arietes son muy superiores a Morientes. Entre los grandes del continente, la mayoría pueden presumir de joyas, como el Ársenal con Henry, el Bayern con Elber, el Lazio con Crespo, la Roma con Batistuta, el Inter con Vieri... incluso, conjuntos con menor entidad que el Real tienen arietes de relieve, como el PSV con Kezman o el Leeds con Viduka, que, aunque no lo parezca, tiene más recursos técnicos que Morientes. En cualquier caso, hay que aplaudir, como excelente idea empresarial, la renovación de Morientes.

Juan Lázaro

Zidane tiene conmocionado al madridismo, e incluso, a algunos de sus compañeros. Por ejemplo, Roberto Carlos ha declarado que Zidane vale por seis jugadores.

Del Bosque aspira a que el club aún le dé un último *crack*: ese central que cubra con garantías los achaques de Hierro

los dos partidos frente al Zaragoza -el 19 y el 22 de agosto-, los jugadores madridistas aún no estarán en forma por el plan que está siguiendo el preparador físico, Javier Miñano, pero a pesar de ello al Real Madrid sólo le valdrá un resultado: conquistar la Súpercopa.

Ansias de fútbol

Que el nuevo Real Madrid levanta pasiones lo ejemplifica el comportamiento de aficionados con fama de fríos, como los suizos o los franceses. Hay ansia por ver a este equipo que reúne a dos Balones de Oro en su alineación, y para muestra un botón: el partido de El Cairo ha desatado la locura en Egipto con hinchas dispuestos a pagar 120.000 pesetas por tener una entrada en su bolsillo para el día 3 de agosto. Por este amistoso frente al campeón africano, el Al Alhy, el Real Madrid se embolsará 300 millones de pesetas. Con un calendario menos apretado, el Real Madrid se haría de oro a base de amistosos. ■

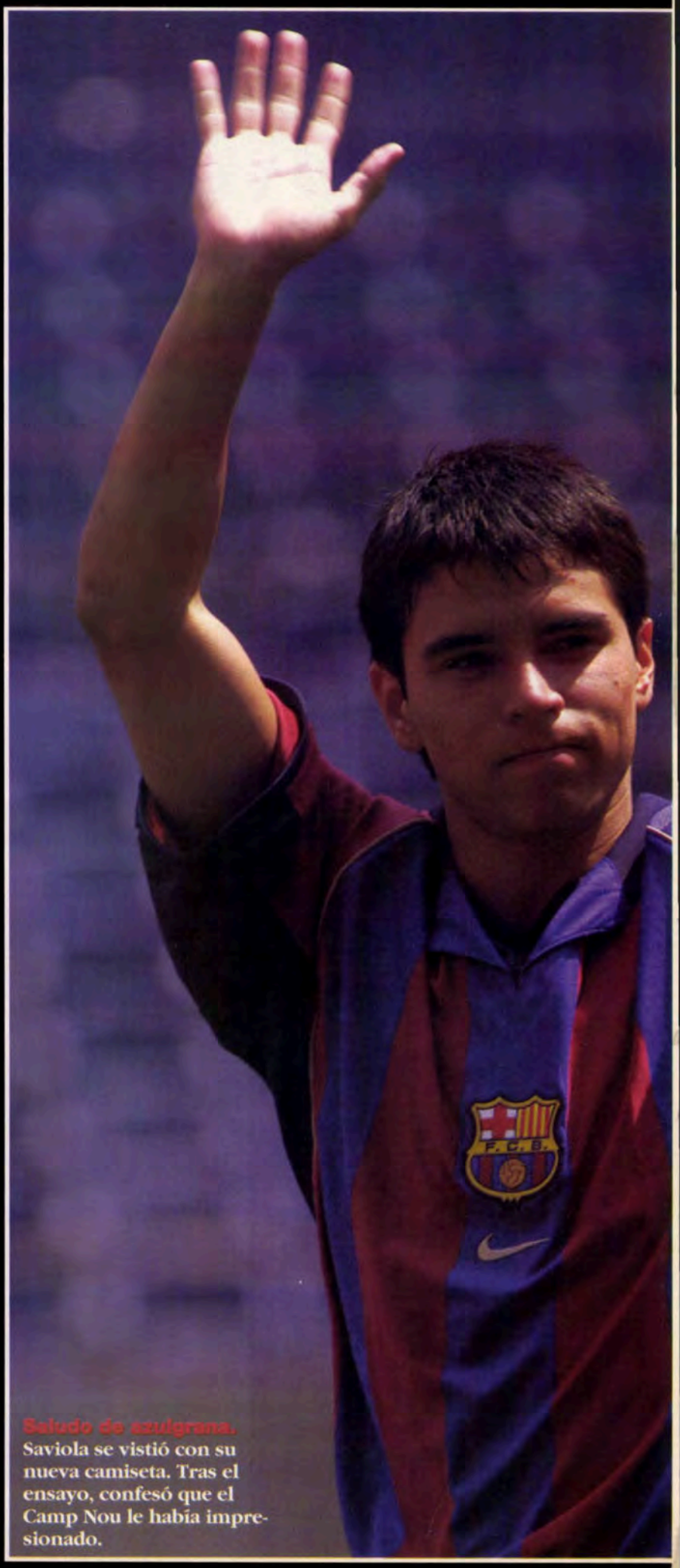
Foto Reportaje

El segundo proyecto de Gaspart tiene a un joven argentino como emblema. El 'Conejo', ídolo en River por calidad y rendimiento, sueña con ilusionar de nuevo al Camp Nou.

Saviola, la ilusión azulgrana

El sexto refuerzo del nuevo Barça ha encandilado a la afición azulgrana antes de mostrar su fútbol. Saviola, el *conejo*, el niño prodigio del fútbol argentino, ha actuado de revitalizante. En un ejercicio amnésico, el aficionado culé ha olvidado las miserias del primer proyecto Gaspart para dar un voto de confianza a la segunda aventura presidencial. El Barça de Rexach, el hombre de la casa que ahora aparece en la primera fila de la foto, ha apostado por el delantero argentino como guinda del pastel. Tras atar a Bonano para el marco, Andersson y Christanval en defensa, Rochembach en la contención y Geovanni en el extremo, Saviola aparece como el mejor complemento posible. Renovado Kluivert y con el permiso de Rivaldo y la directiva, Saviola capitalizará el protagonismo. Por eso, Gaspart ha pagado más de 5.000 millones por él. Además de apuesta futbolística, para el presidente azulgrana Saviola es una buena inversión para competir con la arrolladora presencia de Figo y Zidane. El tiempo dirá si el *pibito* se convierte en referencia. Calidad no le falta.

Carlos Salgado/Joan Serra
Fotos: Carlos Salgado y Carlos Mira (Don Balón)



Saludo de azulgrana. Saviola se vistió con su nueva camiseta. Tras el ensayo, confesó que el Camp Nou le había impresionado.

Orígenes en Buenos Aires. Javier Saviola empezó su relación con el balón en el conjunto alevín del club Ateneo Colegiales. El nuevo crack azulgrana ya ejercía de capitán en su primer equipo.

Alumno aventajado. Desde pequeño, el *conejo* ya jugaba con chicos mayores que él. En el Ateneo Colegiales, Saviola era el más bajito del grupo.

En River. Jugó en las categorías inferiores del club millonario. En la imagen, junto a D'Alessandro, compañero en la selección argentina sub-20.

Album familia D'Alessandro

Javier Saviola recibió a DON BALÓN en su casa. Allí nos enseñó las paredes de su habitación, donde luce el banderín de Excursionistas (club de Tercera División argentina del cual es hincha) y una artículo que en su día publicó nuestra revista: Javier Saviola "Este chaval es terrible".

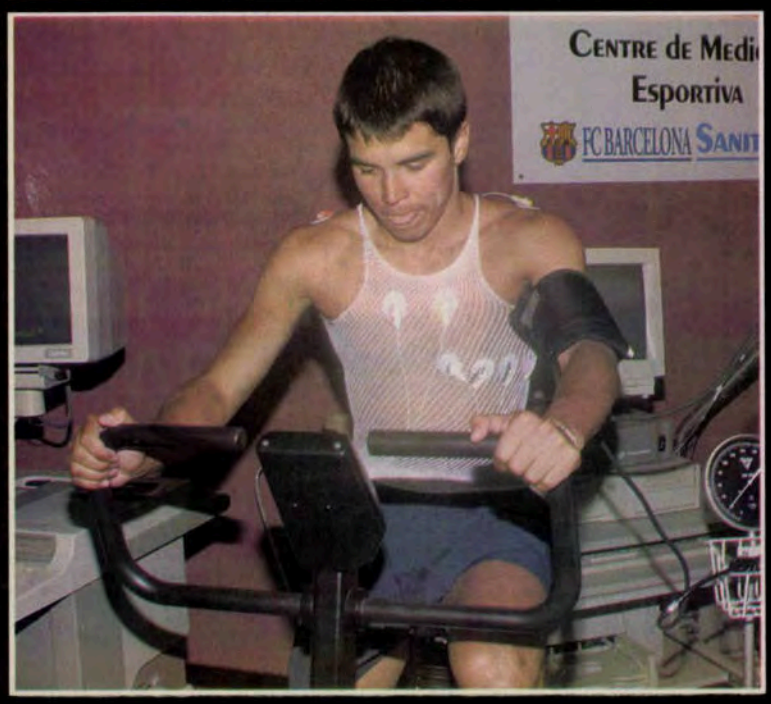
La relación con DON BALON.
En la imagen, Saviola atiende a nuestro corresponsal en Buenos Aires, Carlos Salgado, en la primera entrevista concedida a DON BALON, el 18 de octubre de 1999. Derecha, leyendo un ejemplar de la revista.

Su habitación en Buenos Aires, un auténtico museo.
Saviola es futbolista e hincha por igual. En su casa de Buenos Aires guarda todos los recuerdos de su fulgurante carrera. Destaca la camiseta de River con el número 27, la de su debut en Primera.

La madre del crack.
María Antonia Fernández, en la grada del estadio de Vélez, siguiendo la final del último Mundial sub-20.

Una referencia mundial.
Desde su debut con River, Saviola ha dibujado una trayectoria meteórica. Ya es un jugador de primera fila.

La coronación con la albiceleste sub-20. Saviola brilló en el Mundial sub-20. Se proclamó campeón con Argentina, fue elegido mejor jugador y se convirtió en el máximo goleador de la historia de los mudiales juveniles.



Recibimiento de estrella. La llegada de Saviola a Barcelona fue multitudinaria. Una nube de micrófonos y cámaras ahogó al delantero argentino en el aeropuerto. Tras pasar la revisión médica, el *Conejo* besó la camiseta azulgrana al lado del presidente Gaspart. El Barcelona ya tiene a su nuevo crack.

COLOCCINI LLEGA CEDIDO DEL MILAN PARA

Un campeón del

El Alavés abre los brazos a Fabricio Coloccini, un joven valor argentino que viene de ganar el Torneo Clausura con San Lorenzo de Almagro y el Mundial Sub-20. Es un producto genuino de la cantera albiceleste y se la augura un excelente porvenir.

Walter Pérez

En Mendizorroza disfrutarán durante una temporada de un excelente proyecto de futbolista, que con tan sólo 19 años, eclipsó al fútbol argentino con actuaciones sobrias e interesantes. Estas le permitieron transformarse en el elemento más valioso de San Lorenzo de Almagro, campeón del Clausura, y en el capitán de la selección albiceleste juvenil que conquistó el Mundial sub-20, torneo en el que no pudo jugar la final por sanción.

La solvencia en la marca, el orden y su criterio para salir con el balón controlado desde su zona son algunas de sus mejores virtudes. No es excesivamente veloz aunque maneja inteligentemente los tiempos y se encuentra atento en todo momento. Pese a contar con escasos veinte partidos en Primera División demuestra un estilo de juego propio de jugadores con amplia trayectoria.

El chileno Manuel Pellegrini, entrenador de San Lorenzo, es muy contun-

López de Arroyabe

Las buenas relaciones entre el Milan y el Alavés tras los traspasos de Contra y Javi Moreno han facilitado la cesión de Coloccini, por el que también suspiraba el Zaragoza. El defensa llega Vitoria por un año con una opción preferente de compra sin especificar.

Su D.N.I.

- **Nombre:** Fabricio Coloccini.
- **Fecha y lugar de nac.:** 22 de enero de 1982, en Córdoba (Argentina).
- **Talla y peso:** 1'79 m./ 75 kg.
- **Posición:** Defensa.
- **Clubs:** Cantera de Argentinos Juniors, Boca Juniors (1996-2000), Milan (2000), San Lorenzo de Almagro (2001) y Alavés (2001-?)
- **Títulos:** Clausura 2001 con San Lorenzo y Mundial sub-20 2001 con Argentina.

mundo en Vitoria

"Puede llegar a ser un Passarella o un Ruggeri. Le sobra calidad", apunta Pellegrini, técnico de San Lorenzo

dente en su valoración: **"Es un crack. Puede llegar a ser un Passarella o un Ruggeri. Le sobra calidad"**. Aquellos que le conocen a la perfección le auguran un excelente porvenir, y a diferencia de otros futbolistas se adapta rápidamente a cualquier esquema táctico.

Peckerman, su guía

Para llegar a este exitoso presente, José Peckerman resultó muy importante y Coloccini así lo afirmó agradecido. **"Influyó mucho en mi carrera. José me abrió el panorama y me hizo saltar varios escalones"**, manifestó el argentino sobre el entrenador que coincidió con él en las categorías inferiores de Argentinos Juniors y el equipo nacional. El modelo al que observa permanentemente con el fin de emular es el actual zaguero de la Roma, Walter Samuel. **"Arrancó muy joven en el fútbol y parecía tener seis temporadas en Primera. Le quiero copiar todo"**, comentó respecto a su espejo en el balompié. Sus primeros pasos en el fútbol los dio en Argentinos Juniors. En 1996 pasó a Boca Juniors junto a Juan Román Riquelme, donde permaneció hasta enero de 2000, cuando fichó por el Milan, que lo cedió a San Lorenzo de Almagro, club del que es hincha. **"Necesito sumar experiencia, sobre todo por el puesto que ocupo, en el que siempre es necesario tener roce"**, reconoce Coloccini. Y en ello, seguramente se basó la entidad *rossonera* para acordar un préstamo con el Alavés, que le ha vendido a Javi Moreno y Contra, lo que sería una última prueba antes de integrarlo a su nómina principal.

"Le agradezco al Alavés que me abra las puertas del fútbol europeo.

Aquella promesa del debut

En Córdoba, su lugar de nacimiento, y cuando tenía 11 años, entrenaba con su primo bajo la tutela de su tío Gustavo, quien prometió caminar 32 kilómetros desde la capital de la provincia hasta la ciudad de Alta Gracia si alguno de los dos debutaba en Primera División. Y como Coloccini lo consiguió hubo que cumplir la promesa: **"Mi tío llegó hasta el Arco de Alta Gracia, pero se ampolló los pies y no pudo seguir. Con mi primo corrimos los tres kilómetros que faltaban hasta la ciudad"**, contó Fabricio.

Sólo 1.000 millones

El Milán es consciente que Fabricio Coloccini es un diamante por pulir. Y cuando se fijó en él, no dudó ni un segundo. Su salida de Boca Juniors levantó polémicas y conflictos. La manera en que se dio obligó obligó a los auriazules, curiosamente el mismo color que vistió el Alavés en la final de la UEFA, a recurrir a la FIFA. El máximo organismo del fútbol mundial determinó el pago de cinco millones de dólares (unos 1.000 millones de pesetas) por parte del equipo italiano, que los abonó sin problemas, sabiendo que incorporaba a un talento.

La solvencia en la marca, el orden y su criterio para salir con el balón controlado son sus virtudes

Venir a Vitoria es muy importante para seguir creciendo como futbolista", aseguró Coloccini en su presentación. Mané está encantado con el zaguero, que ya se encuentra en el *stage* de Luchon. Dice de él que **"es un jugador que tiene muy buena proyección, pero que puede ofrecer rendimiento ahora mismo. Tiene buena colocación, gran sentido de la disciplina y un buen juego aéreo".** ■

PÓSTER

don balón

Foto: Carlos Mira

LA 2001-02

TEMPORAD

(AC Milan)

MILAN

TODOS BUSCAN LO MISMO, PONERSE A PUNTO PARA LA N

Félix Ordóñez

En este verano, el Mallorca ha sido el único equipo que ha elegido Austria como país de destino para afinar su puesta a punto.

Juan González

Las sesiones en la playa que ha establecido Caparrós hacían más llevaderos los rutinarios ejercicios físicos para los sevillistas.

De campo y playa

Agosto ya está aquí, y desde que el fútbol tiene tantos partidos oficiales por temporada, es el mes en el que se inician las competiciones oficiales para todos los equipos. Por ello, cada entrenador aprovecha las concentraciones, ya denominadas por todos *stage*, para ajustar el nivel de sus jugadores en todas las parcelas, principalmente, la física y la táctica. Con esta meta, unos se quedan en España y otros buscan en el extranjero su puesta a punto.

Juan Carlos Casas

El fútbol evoluciona rápido en todos los sentidos, y lo que hace dos décadas estaba bien visto y se creía por completo lógico, ahora ya no lo es, o lo es menos. Un ejemplo de ellos son las concentraciones veraniegas, que gracias a la modernidad han pasado de realizarse en la propia ciudad de los clubs, o en la sierra más cercana, a programarse en el extranjero. Y además, ahora todos los aficionados las llaman *stage*. Cosas del progreso.

El caso es que los equipos de Primera están en pleno proceso de acoplamiento de sus piezas, técnicos con jugadores, jugadores con jugadores, jugadores con sistemas... y los clubs llevan a cabo este trabajo en los más variados puntos de la geografía europea. Siempre se ha dicho, y es cierto, que lo fundamental es un clima benigno para que el esfuerzo físico de los jugadores no les lleve a la asfixia, pero a la hora de programar hoy en día una concentración de este tipo entran en juego otros varios factores, como por ejemplo las preferencias del entrenador, que el precio se ajuste a lo presupuestado, la tranquilidad para las horas de reposo...

Y la tradición cuenta cada vez menos. Eso de repetir año tras año la misma localidad es algo circunstancial, y ahora mismo está aún caliente el caso del Real Madrid, que tras encon-

El clima para sudar de lo lindo se dice que es lo básico, pero también cuenta la tranquilidad y el presupuesto asignado

UNO X UNO, DE BÉJAR HASTA DWINGELOO

Club	Concentrado en...
CD Alavés	Luchon (Francia) e Inglaterra (01 a 12-08-01).
Athletic	Lezama e Inglaterra (01 a 11-08-01).
FC Barcelona	Prangins (Suiza, hasta el 05-08-01).
Real Betis	Jerez de la Frontera (hasta el 01-08-01).
Celta de Vigo	Mondariz (Pontevedra, hasta el 06-08-01).
Deportivo	Villalba (Lugo, hasta el 02-08-01).
RCD Espanyol	Vittel (Francia, hasta el 05-08-01).
UD Las Palmas	Bandama (Gran Canaria).
Real Madrid	Nyon (Suiza, hasta el 01-08-01).
CD Málaga	Arnhem (Holanda, hasta el 02-08-01).
Real Mallorca	Kössen (Austria, hasta el 01-08-01).
At. Osasuna	Villarcayo (Burgos).
Rayo Vallecano	Segovia (hasta el 02-08-01).
Real Sociedad	Turquía (hasta el 03-08-01).
Sevilla	Isla Canela (Huelva).
CD Tenerife	Barlovento.
Valencia	Ermelo (Holanda, hasta el 01-08-01).
Real Valladolid	Valladolid y Béjar (Salamanca).
Villarreal	Crans-Montana (Suiza, hasta el 03-08-01).
Real Zaragoza	Benasque (Huesca) y Dwingeloo (Holanda, hasta el 12-08-01).

trar en Nyon su retiro dorado durante los últimos veranos, en este se ha roto el encanto. Los madridistas no pueden ni pasear fuera del hotel debido al acoso al que son sometidos por aficionados de varias nacionalidades, que hacen guardia para ver a los *cracks* de Florentino Pérez.

Se apunta como muy posible que el Real Madrid no regrese a Nyon, aunque el Barça puede tomarle el relevo. De momento, los azulgrana se concentran por primera vez en una localidad a menos de dos kilómetros de Nyon, por lo que si les gusta quizá repitan en el futuro y cogan así el testigo madridista en tierras suizas.

Viajar a Europa para ponerse en forma y coger oxígeno es la fórmula escogida por varios equipos, el Mallorca, el RCD Espanyol, el Deportivo Alavés... que empiezan a acostumbrarse a este tipo de desplazamientos. Entre los clubs que escogen destinos de fuera de nuestras fronteras para completar su preparación está la Real Sociedad, que pone la nota exótica al desplazarse a Turquía, tierra que dejó huella en John B. Toshack tras su paso por el Besiktas.

Guillermo Bilbao

Antes de viajar hasta el Reino Unido en esta semana, la plantilla del Athletic ha estado trabajando en su sitio natural, las instalaciones de Lezama.

Eso de que Suiza es un remanso de paz es falso: el acoso a los madridistas es tal que ya piensan en no volver a Nyon

Quienes hacen patria son los equipos gallegos. Deben pensar, y a priori tienen toda la razón, que nada hay por ahí fuera que supere el clima, la ternera, la empanada y la afición gallega, y por eso ambos conjuntos se quedan en Galicia, uno en Villalba y los celestes en Mondariz.

Gastar sólo lo justo

Esta decisión es sabia, y está lejos de atender a criterios exclusivamente económicos, que sí son los que mueven a otros clubs, como son los casos del Real Valladolid y el Rayo Vallecano. Los pucelanos atraviesan un periodo de incertidumbre dado el reciente ate-

Carlos Mira (Don Balón)

El FC Barcelona ha resucitado una cita que antes era tradicional en el fútbol español de élite: la presentación del equipo ante su afición antes de iniciar el periodo de preparación. Esta costumbre se fue perdiendo y sustituyendo por un partido de presentación.

Otros años el Real vivió tranquilo en Nyon, pero este verano, con Zidane y Figo, la avalancha de aficionados tiene incomodada a la expedición madridista.

Mundo Deportivo

Francia vuelve a ser el refugio del RCD Espanyol, en esta ocasión la localidad de Vittel, y allí espera Paco Flores que sus jugadores carguen las pilas para toda la campaña.

Juan González

Juande Ramos, entrenador serio y calculador, exigió a los béticos un esfuerzo total desde el primer día que la expedición llegó a la zona de Jerez de la Frontera.

La nota exótica de este verano corre a cargo de John B. Toshack, que se lleva unos días a la Real hasta Turquía

rrizaje del nuevo Consejo de Administración, y el asunto de los rayistas ya es de sobra conocido: la familia Ruiz-Mateos apura los gastos hasta el límite, y si por ellos fuera, de Vallecas no hubiera salido el equipo.

Defender que lo nuestro es lo mejor tampoco es plan en el siglo XXI, ya que hay que reconocer que el conjunto hotel con gimnasio-bosque en los aledaños-campo de césped bien cuidado-clima benigno no se da con facilidad en España. Galicia, Asturias y Cantabria podrían dar un salto cualitativo para ofrecer instalaciones de élite a equipos profesionales, pero por ahora la oferta en estas comunidades es escasa.

La cuestión es que mientras unos equipos son felices por las modélicas instalaciones de Holanda, Suiza o Francia, otros profesionales disfrutan con lo que les ofrece su propia tierra, como el Betis y el Sevilla en Andalucía o los equipos canarios, que también se han quedado en el archipiélago para coger fuerzas tanto para jugar como para soportar las cientos de horas de avión que les espera. ■

Escocia ya vive el duelo Larsson-Caniggia

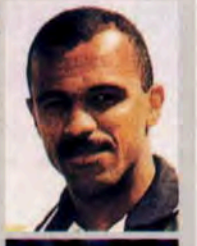
Al igual que en Alemania y Francia, el balón ya empezó a rodar el pasado fin de semana en Escocia. Como es habitual, en esta nueva edición se volverá a vivir la lucha por el título entre Rangers y Celtic. Sin embargo, este año la rivalidad entre católicos y protestantes estará personalizada en el duelo entre sus respectivos delanteros-estrella: Henrik Larsson, el último Bota de Oro con 35 goles, y Claudio Caniggia, que tras su excelente rendimiento en el Dundee ha aterrizado en Ibrox. El argentino es el gran refuerzo del Rangers que intentará recuperar su hegemonía tras el triunfo del Celtic el año pasado. Los vigentes campeones mantienen su bloque, aunque pueden ir llegando más refuerzos a medida de que avance la competición. El tercer aspirante en discordia es el Hibernian que se ha reforzado mucho, y bien, con la ilusión de hacer un digno papel en Europa.

En esta nueva edición del campeonato escocés también llama la atención la masiva presencia de futbolistas españoles. En total, habrá diez repartidos en los doce equipos que juegan la Liga.

FICHAJES

Aberdeen: Roberto Bisconti (Charleroi).
Celtic: Bobo Balde (Toulouse).
Dundee: Julian Speroni (Platense).
Dundee United: Jim McIntyre (Reading).
Dunfermline: Davie Nicholls (Falkirk), Jack De Gier (NEC), Gus McPherson (Kilmarnock).
Hearts: Kevin McKenna (Energiee Cottbus).
Hibernian: Ulises de la Cruz (LDU), Alen Orman (Royal Antwerp), Francisco Luna (Monterrey), Derek Townsley (Motherwell), Tony Caig (Charlton).
Kilmarnock: -
Livingston: Quino (Badajoz), Rubio (Farense), Masssimiliano Caputo (Brescia), Nathan Lowndes, Gary Bollan (St. Johsntone), Stuart Lovell (Hibernian), Stephen Whalen (Morton), Michael Hart (Aberdeen), Darren Grady, Davie Maguire (Dundee United).
Motherwell: Karl Ready (Quenn Park Rangers), Eddie Forrest (Airdrie), Stephen Cosgrove (Manchester U.), David Kelly (Shefield U.), Roberto Martínez (Wigan), Mark Brown (Rangers), Andy Dow (Aberdeen).
Rangers: Claudio Caniggia (Dundee), Christian Nerlinger (Borussia Dortmund), Russell Latapy (Hibernian).
St. Johsntone: Darren Jackson (Livingston), Grant Murray (Hearts), Rachid Djebaili (Besançon).

Up & Down



HASSAN NADER

A sus 36 años, el delantero marroquí sigue en plena forma. Su club, el Farense portugués, le ha renovado por dos temporadas más.

PABLO

Ha empezado muy bien su experiencia en Inglaterra. En uno de sus primeros partidos con el Ipswich Town marcó dos tantos.

PETRE

El delantero internacional rumano del Dinamo de Bucarest tendrá que abandonar su carrera a los 25 años al electrocutarse mientras estaba pescando.

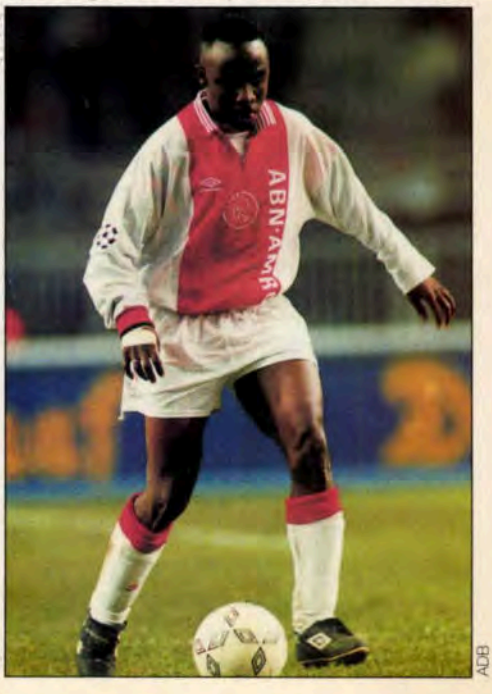
CHAMOT

Fichado por el Tottenham, el argentino regresó a Italia tras sus dos primeros entrenamientos alegando que no le gustaba el ambiente del equipo.

RONALD KOEMAN SE LO HA LLEVADO AL VITESSE

La segunda oportunidad de Babangida

A Tijani Babangida el destino le ha dado una segunda oportunidad para triunfar definitivamente en el fútbol. A los 27 años, su fichaje por el Vitesse de Ronald Koeman le puede servir para salir del pozo en el que se había metido. El internacional nigeriano se dio a conocer para el gran público en el Ajax, al que llegó en 1996 procedente del Roda (93-96) como sustituto de su compatriota Finidi. Su rapidez y fuerza le permitieron brillar con luz propia en la última temporada de Louis Van Gaal en Amsterdam. Sin embargo, su rendimiento fue bajando paulatinamente hasta que la llegada de Co Adriaanse lo relegó al ostracismo absoluto. Tanto que acabó la pasada temporada cedido en el Genclerbirligi turco. Ahora, los problemas de lesiones en el Vitesse han facilitado su fichaje por el conjunto de Arnhem en una petición expresa de Koeman que espera volver a recuperarlo para el fútbol.



ADB

Ganaron fácil Oporto, Anderlecht, Galatasaray y Shkahtar

Sin sorpresas en la Champions

No hubo sorpresas en los partidos de ida de la segunda eliminatoria previa de la *Champions League*. Lo más llamativo fue la goleada del Oporto al Barry Town (8-0) con cuatro tantos del brasileño Pena (foto) y un *hat-trick* de Deco. Anderlecht, Shkahtar Donetsk, y Galatasaray, que ya estuvieron en la fase final de la pasada edición, prácticamente sentenciaron su pase a la tercera ronda. El Wisla de Cracovia se perfila como el rival del Barcelona en la próxima eliminatoria al derrotar a domicilio al Skonto de Riga, mientras que el Mallorca deberá esperar al partido de vuelta para saber quien será su contrincante después de que Ferencvaros y Hajduk Split empataran en la ida.

Carlos Mira (Don Balón)

Segunda eliminatoria previa (ida)
vuelta (1 de agosto)

Anderlecht (Bel)-S.Tiraspol (Mol)	4-0
Shakhtar Donetsk (Ucr)-Lugano (Sui)	3-0
Ferencvaros (Hun) - Hajduk Split (Cro)	0-0
Bohemians (Irl) - Halmstad (Sue)	1-2
T. Kutaisi (Geo) - Copenhague (Din)	1-1
Omonia Nicosia (Chi) - Estrella Roja (Yug)	1-1
Haka (Fin) - Maccabi Haifa (Isr)	0-1
Galatasaray (Tur) - Vllaznia (Alb)	2-0
Oporto (Por) - Barry Town (Gal)	8-0
Steaua Bucarest (Rum) - Sloga J. (Mac)	3-0
Skonto R. (Let) - Wisla Cracovia (Pol)	1-2
S. Mozyr (Bie) - Inter Bratislava (Eslq)	0-1
Maribor (Eslv) - G. Rangers (Esc)	0-3
Levski Sofia (Bul) - Brann Bergen (Nor)	0-0

La Intertoto busca finalistas

La Copa Intertoto ya está en su penúltima ronda en busca de las finales que darán tres plazas para la próxima UEFA *Cup*. Tras los partidos de ida, Brescia y Newcastle tienen medio pie en la última fase, mientras que el PSG aún deberá sentenciar su pase en el partido de vuelta.

UEFA INTERTOTO CUP

Intertoto (25 julio/1 agosto)

A Rennes (Fra)-Aston Villa (Ing)	2-1
B Gante (Bel)-París SG (Fra)	0-0
C Blsany (Che)-Brescia (Ita)	1-2
D Basilea (Sui)-Lausana (Sui)	3-0
E Munich 1860 (Ale)-Newcastle (Ing)	2-3
F Troyes (Fra)-Wolsfurgo (Ale)	1-0

Finales (7 y 21 de agosto)

Ganador D - Ganador A
Ganador B - Ganador C
Ganador F - Ganador E
Los tres ganador jugarán la UEFA

Domingos se retira

Domingos Paciencia no entraba en los planes del técnico Octavio Machado para el Oporto 2001-2002. Es por eso, que a los 32 años, el ariete portugués ha decidido retirarse y ser uno de los técnicos del equipo filial. Domingos ha jugado durante toda su vida en el Oporto, al que llegó con 13 años. Su única experiencia fuera de Das Antas fue en el Tenerife (foto) (97-99), donde no pudo triunfar. El internacional luso fue Pichichi de la Liga portuguesa en la temporada 95-96 con 25 tantos. Un año después, se marchó a España donde fracasó. Regresó a Oporto, pero nunca volvió a recuperar su olfato goleador.

Carlos Mira (Don Balón)

FLASHES

El Manchester City ha fichado al israelí **Eyal Berkovic** por 400 millones.

El yugoslavo **Dragan Stojkovic** (36 años) jugó con el Nagoya Campus su último partido como profesional.

El defensa francés **Martin Djetou** fichó por el Parma.

Branislav Trojanovic, presidente del Zvezdar yugoslavo, fue asesinado con ocho disparos de bala.

El Ajax contrató al defensa tunecino **Hatem Trabelsi**.

Sampdoria y **Salernitana** no podrán jugar en la Serie B hasta que no cancelen sus deudas económicas.

El internacional rumano **Tiberu Ghioane** (20 años) ha fichado por el Dinamo de Kiev.

El Ajax ha cedido al Sparta de Rotterdam al veterano **Aaron Winter**.

El Uniao Leiria, entrenado por **José Mourinho**, ha 'fichado' a un sacerdote para que refuerce la unión entre sus jugadores.

Tras frustrarse su pase al Olympique de Marsella, **Mario Jardel** desea volver al Oporto.

Tras la marcha de Litos, el Boavista contrató al brasileño **Paulo Turra** (Palmeiras) por 150 millones.

El belga **Johan Walem** deja el Udinese para jugar en el Standard de Lieja.

El presidente del Nápoles, **Giorgio Corbelli**, negocia la venta de sus acciones tras el descenso a la Serie B.

Arranca la Copa Mercosur

El pasado 21 de julio arrancó una nueva edición de la Copa Mercosur, competición de la que el Vasco da Gama es el vigente campeón. Los siete equipos brasileños ya entraron en liza en la primera jornada del torneo y el balance para los *canarinhos* fue de cuatro victorias y tres derrotas. Llamaron la atención el tropiezo de Vasco en Chile ante Universidad Católica (2-1) y el triunfo a domicilio de Gremio ante River Plate (2-4).

Grupo A
Universidad Católica-Vasco da Gama, 2-1

Grupo B
Flamengo-Nacional, 2-0

Grupo C
Independiente-Cruzeiro, 2-0
Colo Colo-Corinthians, 0-2

Grupo D
Sao Paulo-Peñarol, 3-0

Grupo E
River Plate-Gremio, 2-4
Universidad Chile-Palmeiras, 2-1

Stellan Danielsson

Ricardinho fue autor de uno de los goles con el que Corinthians derrotó a domicilio al Colo Colo (0-2).

Platense vuelve a ganar un título 36 años después

El Platense se proclamó campeón del Torneo Clausura de Honduras al derrotar en la final al Olimpia por un global de 2 a 1. Un gol de oro de Rony Morales en la prórroga del partido de vuelta disputado en el estadio del Olimpia, el Nacional de Tegucigalpa, le permitió volver a saborear las mieles del éxito. El Platense, de la ciudad caribeña de Puerto Cortés, fue en 1965 el primer campeón de la Liga hondureña y desde esa fecha no había vuelto a ganar ningún título. Ahora el entrenador argentino Alberto Romero ha conseguido acabar con la sequía del equipo que había disputado antes otras dos finales, siempre perdidas ante el Olimpia (1996 y último Apertura).

SERÁ EL QUE HACE 21 EN LA HISTORIA 'XENEIZE'

Jorginho Paulista, un brasileño en Boca Juniors

El lateral brasileño Jorge Henrique Amaral Castro, Jorginho Paulista, será uno de los refuerzos de Boca Juniors para el próximo Torneo Apertura. El defensa, de 21 años, llega a la Bombonera cedido por un año con opción de compra tras jugar en el Sao Paulo (con el que debutó en Primera con 17 años); el PSV Eindhoven; el Udinese (donde tuvo problemas con el pasaporte que le obligaron a regresar a Brasil) y Vasco da Gama. Se trata del vigésimoprimer brasileño que jugará en Boca Juniors, el equipo argentino que, tradicionalmente, ha contado con más futbolistas de esta nacionalidad en sus plantillas. Los brasileños que más destacaron en la historia de los *xeneize* fueron Paulo Valentim, máximo goleador del club en los duelos contra River Plate, Domingos Da Guia y Orlando Pecanha Carvalho.

Stellan Danielsson

Será su primera presencia en una Copa del Mundo

Senegal deja fuera del Mundial a Egipto y Marruecos

Por primera vez, la fase final de un Mundial contará con la presencia de Senegal, que consiguió su billete para Corea y Japón tras ganar en Namibia por 0 a 5 con tantos de Papte Thiaw, Diouf (2), Henri Camara y Ndiaye. Líderes del grupo C, los senegaleses han dejado fuera de la cita mundialista a dos clásicos del fútbol africano como Marruecos y Egipto. Los egipcios, que necesitaban ganar a Argelia y que Senegal tropezara, sólo lograron empatar en un choque con mucha tensión dentro y fuera del terreno de juego. Marruecos se quedó sin su billete por el *goal average* y acabó pagando la derrota en su último encuentro ante Senegal (1-0).

IDRISSI Tafraouti

Clasificación final grupo C

1	Senegal	15
2	Marruecos	15
3	Egipto	13
4	Argelia	7
5	Namibia	2

ADB

Dimite Carlos Aragonés

Carlos Aragonés dimitió como seleccionador de Bolivia tras la mala actuación de su equipo en la última Copa América en la que perdió los tres partidos que disputó y no marcó ni un gol. Aragonés, que acusó a los clubs del país de mantener un calendario contrario a los interes de la selección, renunció a su cargo por las presiones recibidas y a pesar de que había sido ratificado en la víspera por la Federación. El técnico, de 45 años, cogió las riendas de la selección en enero de 2000.

La justicia da la razón a la CBF

La justicia brasileña aseguró el inicio del Campeonato nacional para el 1 de agosto, tras desestimar una denuncia del Remo, club de Segunda División, contra la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF). El Remo defendía su derecho a jugar en Primera después de que la CBF repescara a dos descendidos como Fluminense y Bahía. Finalmente, la Liga podrá empezar ya que los clubs habían amenazado con el boicot si el Remo jugaba en Primera.

"Para quien le gusta el fútbol técnico, Brasil no aporta nada bueno (...) Es un desastre que viene de arriba y que pertuba demasiado a quienes estamos en el campo"

ADB

Romario, jugador del Vasco da Gama

FLASHES

El Sao Paulo suspendió durante 20 días a su portero **Rogerio Ceni** por sus críticas tras no cerrarse su pase al Arsenal.

El guardameta titular se la selección de Marruecos, **Driss Benzekri**, ha fichado por el Al Ahly libio.

El colombiano **Faustino Asprilla** dejó el Palmeiras para jugar en el Atlante mexicano.

Los tres jugadores de la selección sub-21 de **Etiopía**, que pidieron asilo político en Argentina durante el Mundial de la categoría, han fichado por el Juventud Antoniana, de Segunda División.

La **AFA** se comprometió a pagar una parte importante del dinero que los clubs adeudan a los jugadores para que el Torneo Apertura empiece, como estaba previsto, esta semana.

Perú, que albergará la Copa América de 2003, organizará el Mundial Sub-17 dos años después.

Diego Garay, que utilizó un pasaporte falso comunitario para jugar en el Estrasburgo, consiguió una habilitación provisional de la justicia argentina para jugar en el Talleres de Córdoba.

El paraguayo **José Luis Chilavert**, que tiene contrato con el Estrasburgo hasta 2003, anunció su deseo de jugar en la Liga japonesa tras el Mundial.

Corinthians estudia la salida de Marcelinho Carioca, que está enfrentado con la directiva y el técnico Wanderley Luxemburgo.

Brasil jugará un amistoso contra Panamá el 9 de agosto para preparar el decisivo partido contra Paraguay de las fases al Mundial 2002.

18
18

Al Temyat

El halcón saudí que vuela alto

Tras su excelente año 2000, el mediapunta saudí del Al Hilal está considerado el futbolista más destacado del continente asiático. Ahora, y una vez recuperado de una lesión, su gran objetivo, incluso antes que jugar en Europa, es clasificar a su país al Mundial 2002.

Francisco Acedo

El saudí Nawaf Al Temyat saltó de la nada al escaparate del fútbol mundial en apenas 20 meses. No estuvo en el Mundial de Francia en 1998, pero ya había estado en el equipo sub-21 y apuntaba las maneras que acabó de corroborar definitivamente en 2000. Y es que el año pasado fue el mejor en la carrera del *halcón*, el ápodo con el que se le conoce en su país. Así, se asentó como titular indiscutible en la selección y ganó con su club, el Al Hilal, la Liga, la *Champions League* y la Supercopa de Asia de clubs. Como colofón a todos estos éxitos, llegó su elección como mejor jugador asiático de la temporada en una votación en la que derrotó a los japoneses Nanami y Morioka y al surcoreano Lee Dong Gook. Sucedía así en el palmarés al iraní Ali Daei, ganador de este trofeo en 1998 y 1999.

Libertad restringida

El halcón ha jugado durante toda su vida en el Al Hilal, el gran dominador del fútbol de Arabia Saudí, que este año ha vuelto a ganar la Liga y que la próxima temporada será entrenado por el portugués Artur Jorge. Tras su explosión en 2000, han sido varios los clubs europeos que han intentado el fichaje de Al Temyat, aunque el poder de la familia real saudí, que controla el club, ha imposibilitado su marcha. Sin embargo, las cosas pueden cambiar pronto. Y es que los dirigentes del balompié saudí estudian la posibilidad de abrir las fronteras para que sus futbolistas puedan jugar en el extranjero, algo que, hasta ahora, era muy difícil de ver.

Recuperado

Pero esta apertura de fronteras no sucederá, como mínimo, hasta que Arabia Saudí acabe su fase de clasificación al Mundial 2002 que empezará el próximo 16 de agosto y finalizará el 19 de octubre. Al Temyat, que ya ha sido 28 veces internacional, será una de las piezas claves de su selección después de recuperarse de unos problemas en la rodilla que casi le obligan a pasar por el quirófano. Tras recuperarse en Francia y eludir la operación ahora ya sueña con jugar el primer Mundial de su carrera. ■

Desde la elección de Owairan en 1994, ningún saudí había vuelto a ser considerado el mejor de su continente

Las autoridades deportivas de Arabia Saudí estudian la apertura de fronteras, lo que podría facilitar su salto al fútbol europeo

Ficha Técnica

Nombre: Nawaf Al Temyat.

Nacido: Nació el 28 de junio de 1976 en Riad (Arabia Saudita).

Altura y peso: 1,79 metros / 78 kilos.

Demarcación: Mediapunta.

Trayectoria:

Temps.	Equipo	PJ	G
96-97	Al Hilal	7	1
97-98	Al Hilal	11	2
98-99	Al Hilal	14	4
99-00	Al Hilal	22	11
00-01	Al Hilal	24	8

Así juega

Nawaf es un mediapunta creativo, que también destaca por su capacidad goleadora. Tiene la mejor marca de asistencias en la liga árabe y a pesar de que es diestro, tiene un buen control de balón con la izquierda. Es un gran experto en el lanzamiento de faltas, en las que prima la colocación a la potencia.

Apunte

Son muchos los que en su país comparan a Al Temyat con Saed Owairan, el último saudí que, en 1994, fue elegido el mejor futbolista de Asia y que marcó un espectacular gol en el Mundial de Estados Unidos de ese mismo año. Pero a diferencia de Owairan, al que las autoridades de su país nunca le dejaron fichar por un equipo extranjero, Nawaf es mucho más técnico, controla mejor el balón y es más efectivo en el remate.

PSG Y MARSELLA HAN REVOLUCIONADO SUS PI

La amenaza d

Nantes, como campeón, y Olympique de Lyon, como segundo y ganador de la Copa de la Liga, fueron los dominadores del fútbol francés en la campaña 2000-2001. En esta nueva edición del campeonato galo, que empezó el 27 de julio, los conjuntos más poderosos del país se han reforzado, aunque sin grandes alardes, para intentar recuperar el prestigio de antaño.

Diego Jouve

Cristóbal y Ronaldinho han sido dos de las novedades en el PSG, que intentará recuperar su mejor nivel tras pasar muchos apuros en la pasada temporada.

'Panoramic'

La edición de este año de la Liga francesa se prevee como una de las más abiertas del continente. Y es que hasta cinco equipos -Lyon, Girondins, Mónaco, Paris Saint Germain y Olympique de Marsella- aspiran, aunque sin hacer fichajes de relumbrón, a destronar al vigente campeón, Nantes.

Lejos de las cifras millonarias que se barajan en España, Italia o Inglaterra, los clubs franceses han preferido apostar por la continuidad. Así, las novedades más destacadas se han reducido a la llegada de Ronaldinho (PSG), Jugovic (Mónaco), Lebouf y Ba (Marsella) y Juninho Pernambucano (Ol. Lyon).

Vuelven los grandes

Los equipos que más se han reforzado han sido los 'históricos', PSG y Marsella, que concluyeron la pasada temporada en los puestos undécimo y décimoquinto respectivamente. El club capitalino, al margen del fichaje de Ronaldinho, echó sus redes en España. Y es que Luis Fernández se ha traido al veterano Cristóbal (Espanyol), al central argentino Heinze

El regreso de Leboeuf y la llegada de Ronaldinho y Juninho Pernambucano han sido lo más destacado del mercado francés

ONCE TIPO DE LOS ASPIRANTES AL TÍTULO

e los grandes

(Valladolid) y al centrocampista portugués Hugo Leal (Atlético). Por su parte, el Marsella de Bernard Tapie ha decidido jugar la carta de los jugadores franceses en el extranjero y, además del central Leboeuf, ha fichado al centrocampista Ba (Milan).

Otro grande que intentará olvidar su última campaña es el Mónaco, que ganó el título hace dos años y sólo pudo ser noveno en la pasada Liga. Pese a la marcha de Christanval, el equipo del Principado ha traído varias caras nuevas. La más destacada, su entrenador: Didier Deschamps.

Los poderosos intentarán recuperar su jerarquía ante los dos primeros clasificados de la temporada pasada, Nantes y Lyon, que han optado por mantener el mismo bloque que el año anterior. Nantes pudo convencer a Landreau y a Carriere para que siguieran en el club y, manteniendo su mismo bloque, los bretones sólo han fichado a los nacionales André (Bastia) y Quint (Sedán). Lyon ha seguido la misma línea y conserva la base de su plantilla con los importantes refuerzos de Née (Bastia) y el brasileño Juninho Pernambucano (Vasco da Gama).

LO MEJOR DEL MERCADO

Auxerre: Philip Anianka (Cotonou), Yann Lachuer (Bastia).
Bastia: Valerio Chiari (Lazio), Bernard Lambourde (Chelsea), Reynald Pedros (Toulouse), Antar Yahia (Inter Milán).
Girondins Burdeos: Christian (PSG), Eduardo Costa (Gremio Porto Alegre), Paulo Miranda (Vasco Da Gama).
Guingamp: Stephane Guivarch (Auxerre).
Lens: Bruno Rodríguez (Guingamp), Jean-Guy Wallemme (Saint-Etienne).
Lille: Salaheddine Bassir (Deportivo), Adekanmi Oloufadé (Lokeren), Rafael Schmitz (Malutrom).
Lorient: Pascal Feindouno (Girondis), Seydou Keita (Ol. Marsella), Hernán Media (AEK Atenas).
Lyon: Juninho Pernambucano (Vasco da Gama), Frederic Née (Bastia).
Marsella: Ibrahim Ba (Milan), F. Leboeuf (Chelsea), J. Delfim (Sporting Lisboa), Dill (Goias), O. Yilmaz (Bursaspor).
Metz: Jacques Songo'o (Deportivo).
Mónaco: L. Bernardi (Ol. Marsella), V. Jugovic (Inter), F. Roma (Piacenza), M. Saib (Auxerre), C. Domoraud (Milan).
Montpellier: Serge Blanc (Ol. Lyon), Roberto Assis (Corinthians).
Nantes: Pierre-Yves André (Bastia), Olivier Quint (Sedan).
PSG: J. Aloisio (Saint-Etienne), Cristóbal (Espanyol), G. Heinze (Valladolid), Ronaldinho (Gremio), H. Leal (Atlético).
Rennes: Olivier Monterrubio (Nantes), Mario Turdó (Las Palmas).
Sedán: Frederic Brando (Ol. Marsella), Jerome Brocard (La Gantoise), Henri Camara (Grasshoppers).
Sochaux: Nisa Saveljic (Girondins), Marcelo Trapasso (Gueugnon).
Troyes: Gharib Amzine (Estrasburgo), Mehdi Leroy (Nantes).

Tras demostrar su capacidad goleadora en el Bastia (97-01), André (27 años) ha sido uno de los pocos refuerzos del Nantes, el vigente campeón de Liga.

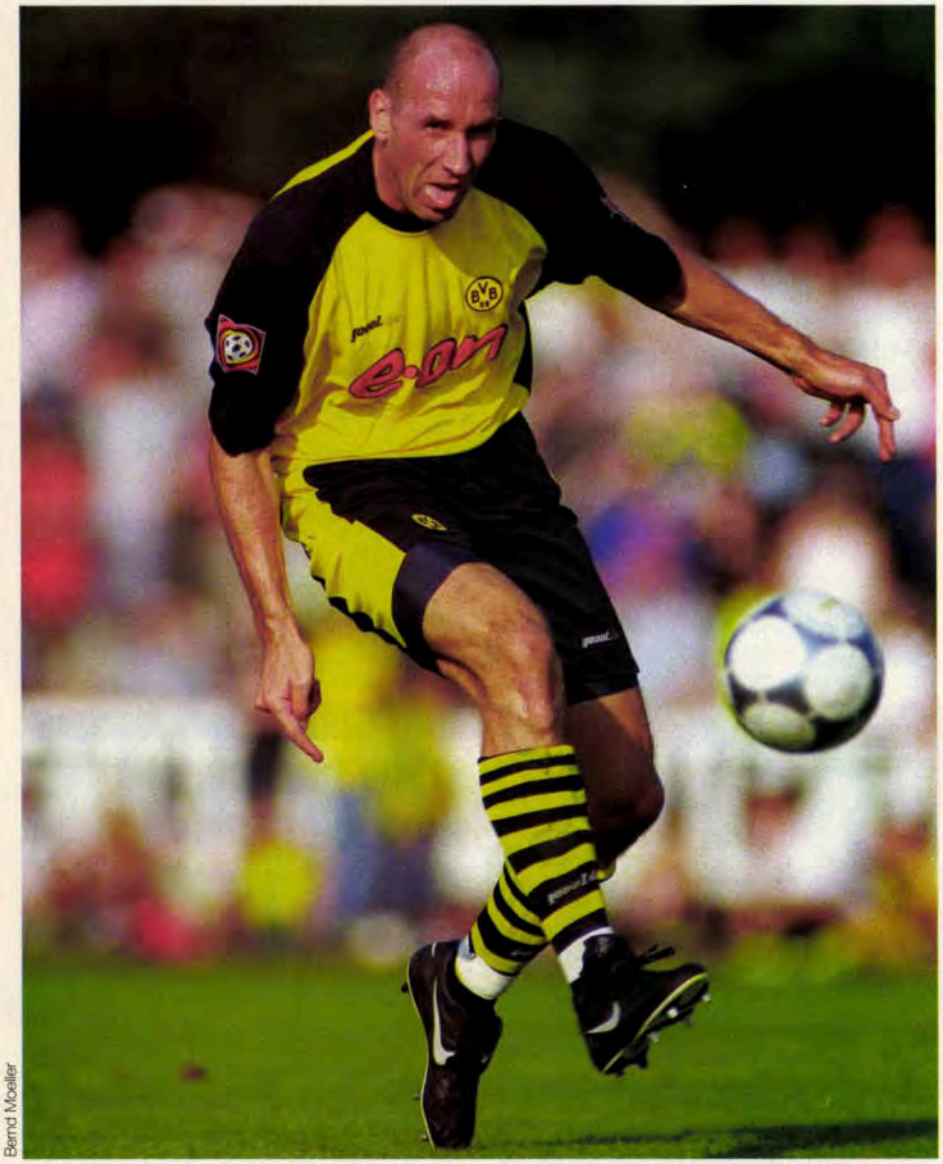
'Panoramic'

Con Didier Deschamps como técnico, el Mónaco también quiere resarcirse del noveno puesto de la pasada campaña

Tres novedades

Más allá de los fichajes, las principales novedades de esta temporada en Francia estarán en los rigurosos controles antidopaje, con análisis de sangre incluidos, y la ampliación de tres a cinco extracomunitarios por equipo, una medida propiciada por los escándalos de los pasaportes falsos. La otra gran innovación será que sólo descenderán dos conjuntos a Segunda División, debido a que la próxima campaña la competición pasará de 18 a 20 equipos.

Bayern: ene



Bernd Moeller

Tras demostrar sus dotes goleadoras en el Anderlecht (99-01), el checo Jan Koller formará un gran tándem en el ataque del Borussia de Dortmund con el brasileño Marcio Amoroso.

Hace poco más de dos meses, los de Munich se llevaron su tercera *Bundesliga* consecutiva en el descuento del último partido. Este año aspiran a repetir triunfo, aunque todo apunta a que para lograrlo tendrán que volver a sufrir hasta el final. Al menos, con ese objetivo se han reforzado los conjuntos que aspiran a destronarle de su privilegiada plaza. La Copa de la Liga, con triunfo de Hertha de Berlín, ya fue un primer aviso.

Manfred Munchrath / Rafa Jiménez

El Mundial 2002 y el habitual parón invernal, han provocado que el inicio de una nueva edición de la *Bundesliga* se haya adelantado al 28 de julio, apenas dos meses y medio después de que el Bayern Munich ganara su tercera Liga consecutiva.

Precisamente, son los bávaros los grandes favoritos para reperir éxito tras un 2000-2001 triunfal en el que también se adjudicaron la *Champions League*. Ottmar Hitzfield, que sueña con ganarlo todo esta temporada, mantiene el bloque del año pasado y, además, ha conseguido un refuerzo de lujo como es el delantero peruano Claudio Pizarro, una de las grandes estrellas de la última *Bundesliga*. Pero a pesar de su condición de claro favorito, todo apunta a que el Bayern ten-

ONCE TIPO DE LOS ASPIRANTES AL TÍTULO

BAYERN MUNICH

B. DORTMUND

SCHALKE 04

HERTHA BERLIN

BAYER LEVERKUSEN

, DISPUESTOS A ACABAR CON LA HEGEMONÍA DE LOS BÁVAROS

emigo común

drá que hacer frente a una gran competencia, tal y como pasó el año pasado en el que la emoción se mantuvo hasta el último partido, para llevarse el título. Y es que sus rivales se han reforzado bien para acabar con su dominio.

El que se ha mostrado más activo en las contrataciones ha sido el Borussia Dortmund de Matthias Sammer. Los del Westfalenstadion, presionados por la sequía de títulos, han hecho el fichaje más caro de la historia de Alemania al conseguir los servicios del ex parmesano Amoroso por 4.000 millones de pesetas. El brasileño formará un poderoso trindente ofensivo junto a los checos Koller, otro de las contrataciones estrellas de la pretemporada, y Rosicky, que aterrizó en la *Bundesliga* en el mercado de invierno.

Primer campeón

En la otra línea de aspirantes a la corona, se colocan Hertha de Berlín, Schalke 04 y Bayer Leverkusen. El Hertha ya ha demostado su poderío durante el verano al proclamarse campeón de la Copa de la Liga. Este año, los berlineses podrán disfrutar del juego en el centro del campo de Beinlich, lesionado durante gran parte de la pasada temporada, y los brasileños Alves y Marcelinho. El vigente subcampeón, Schalke 04, tiene una línea ofensiva realmente poderosa con Asamoah, Böhme, Möller, Mpenza, Sand y Alagi, nigeriano fichado del Hansa Rostock, aunque la gran incógnita está en saber si aguantará la exigencia física que supone jugar tres competiciones. Por último, está el Bayer Leverkusen, que tiene una plantilla más floja que en ediciones anteriores y cuyo fichaje estrella ha sido el portero-goleador Butt.

Respecto al resto de equipos, Friburgo, Munich 1860 y Hamburgo, que sufrirá la baja del bosnio Barbarez durante el primer mes de competición, intentarán dar el salto a un puesto para la UEFA Cup. En la zona baja, lucharán por evitar el descenso Sttutgart, Wolfsburgo, Energie Cottbus, Hansa Rostock y los recién ascendidos St. Pauli, Borussia Moenchengladbach y Nuremberg. ■

LO MEJOR DEL MERCADO

Munich 1860: Michael Wiesinger (Bayern Munich), Didier Dhedeene (Anderlecht).
Werder Bremen: Roberto Silva (Sporting Cristal), Jakub Wierzchowski (Ruch Chorzow), Ivan Klasnic (St. Pauli).
Energie Cottbus: Radoslaw Kaluzny (Wisla Cracovia), Lars Jungnickel (Dinamo Dresden).
Borussia Dortmund: Marcio Amoroso (Parma), Jan Koller (Anderlecht), Ahmed Madouni (Montpellier).
B. Munich: C. Pizarro (Werder Bremen), Pablo Thiam (Stuttgart), R. Kovac (Bayer Leverkusen), N. Kovac (Hamburgo).
Friburgo: Fabian Gerber (St. Pauli), Ben Slimane (Al-Nasr Riad).
Hamburgo: M. H. Mahdavikia (Pirouzi Teheran), Jörg Albertz (G. Rangers), Martin Pieckenhagen (Hansa Rostock).
H. Berlín: Andreas Neuendorf (Bayer Leverkusen), Bart Goor (Anderlecht), Marcelinho Paraiba (Gremio Porto Alegre).
Kaiserslautern: Thomas Riedl (Munich 1860), Lincoln (Atlético Mineiro), Stefan Malz (Arsenal).
Colonia: Jörg Reeb (Bayer Leverkusen), Marco Reich (Kaiserslautern).
Bayer Leverkusen: Hans-Jörg Butt (Hamburgo), Michael Zepek (Karlsruher), Yildiray Bastürk (Bochum).
Borussia Moenchengladbach: Markus Münch (Besiktas), Marcin Miciel (Legia Varsovia).
Nuremberg: Dieter Frey (Werder Bremen), Anthony Sanneh (Hertha Berlín).
Hansa Rostock: Mathias Schober (Schalke 04), Ronald Maul (Hamburgo).
Schalke 04: Marc Wilmots (Girondins Burdeos), Victor Agali (Hansa Rostock), Aníbal Matellán (Boca Juniors).
St. Pauli: Moudachirou Amadou (Hannover 96), Oliver Held (Schalke 04), Mathias Cenci (Quilmes).
Stuttgart: Rui Manuel Marques (Hertha Berlín).
Wolfsburgo: Robson Ponte (Bayer Leverkusen), Michael Madsen (Bari), Miroslav Kharan (Besiktas).

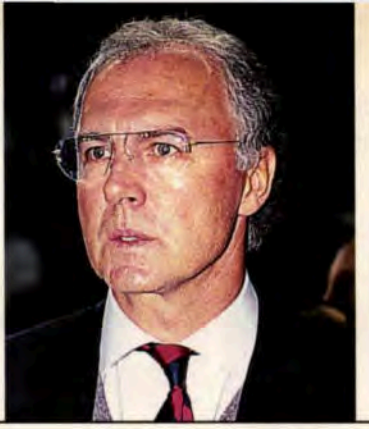
El Mundial 2002 ha obligado a adelantar el inicio de la *Bundesliga* tras poco más de dos meses de descanso

Bernd Moeller

La llegada del peruano Claudio Pizarro al Bayern Munich, procedente del Werder Bremen, ha sido uno de los traspasos estrella en el mercado alemán.

Por Franz Beckenbauer

A pesar de los pronósticos, el Bayern no lo tendrá fácil



Al final de la próxima temporada dejaré de dirigir al Bayern de Munich. En ese momento, me limitaré a presidir el Consejo de Administración y pasaré a concentrarme por completo en mis tareas como presidente del Comité Organizador del Mundial de 2006 en Alemania. En ese momento, el club será dirigido por mi actual vicepresidente Karl-Heinz Rummenigge, el manager Uli Hoeness y el gerente Karl Hopfner. Pero todavía soy presidente y, por lo tanto, me permito apelar a mi equipo. Aunque el año pasado nos proclamamos campeones gracias a un tiro libre de Patrick Andersson en el minuto 92 del último partido -algo que me produjo una inmensa alegría-, tengo que decir que nueve derrotas en el torneo son demasiadas. Por eso, este año pido más concentración en la Bundesliga y no regalar tantos puntos.

Nuestro entrenador Ottmar Hitzfeld tiene bajo su disciplina a una gran plantilla. Con los fichajes de los hermanos Nico y Robert Kovac y Pablo Thiam, del Stuttgart, hemos reforzado la defensa. También me alegro de la llegada del peruano Claudio Pizarro que junto a Elber formará un ataque de ensueño. En el Bayern Munich tenemos tantos delanteros que todos los equipos de Europa nos envidian. Carsten Jancker y Alexander Zickler, el ataque de la selección nacional, están habitualmente en el banquillo, aunque confío que jueguen a menudo. Y también está Paulo Sergio que ha demostrado en la pretemporada que este puede ser su año.

A los eternos críticos que siempre nos exigen que fichemos a una gran estrella yo les preguntaría: ¿Qué es una estrella mundial? Para mí, sólo hay tres: Figo y Zidane en el Real Madrid y Rivaldo en el Barcelona. Nosotros no podemos permitirnos ese lujo, pero lo cierto es que tenemos jugadores de la calidad de Oliver Kahn y Stefan Effenberg, que también son estrellas.

Pero, pese a que todos los pronósticos nos son favorables, ganar la Liga no va a ser nada fácil. En mi opinión, el Hertha Berlín, campeón de la Copa de la Liga, desempeñará este año un papel importante. Ha recuperado a Stefan Beinlich, que estuvo casi todo un año lesionado, y en la delantera tiene a los brasileños Alves y Marcelihno. Naturalmente, todo el juego del equipo berlinés pasará por los pies de Sebastian Deisler, aunque al chico no le espera una temporada fácil porque en el curso del año tendrá que decidir si viene al Bayern o se queda en el Hertha.

Para mí, otro de los grandes favoritos es el Borussia Dortmund, al que considero capaz de luchar por el título tras haber efectuado grandes inversiones. El genial joven checo Tomas Rosicky ya ha demostrado que es un centrocampista de extraordinaria calidad y su compatriota Jan Koller, que viene del Anderlecht con una gran fama goleadora, se aprovechará de sus pases. Además, espero con interés ver como encajará el brasileño Marcio Amoroso que, tras un mediocre año en el Parma, quiere volver a jugar a un gran nivel.

Y hablando de brasileños hay que destacar el papel que puedan ofrecer Lucio, que mantiene firme la defensa del Bayer Leverkusen, y Lincoln, que, en el Kaiserslautern, le ha quitado el número '10' al campeón mundial Youri Djorkaeff. Siguiendo con los jugadores sudamericanos, hay que tener en cuenta la llegada al Schalke 04 del argentino Aníbal Matellán de Boca Juniors -me encanta escribir el nombre de ese club porque me recuerda siempre a Maradona- que tiene que aportarle estabilidad a la defensa. Precisamente, el Schalke 04, infortunado subcampeón que estrena un fantástico estadio, quiere volver a estar arriba y para ello cuenta con la ventaja de tener un bloque conjuntado y acoplado. Lo mismo puede afirmarse del Bayer Leverkusen. Su nuevo entrenador, Klaus Toppmoeller, dispone de una plantilla casi idéntica a la de la temporada pasada, con lo que podría hacer incluso mejor papel que en años anteriores.

Seguro que viviremos una gran Bundesliga. En España e Italia tienen a los mejores hombres, pero en Alemania disponemos de la garra y la velocidad

Carlos Mira (Don Balón)

La imagen de los jugadores del Bayern abrazándose fue una constante en 2001. El listón está muy alto, por lo que la nueva temporada para los bávaros se presenta muy dura.

Los equipos más importantes ya los he mencionado, pero también quiero desearles suerte a los tres conjuntos recién ascendidos a Primera: Borussia Moenchengladbach, Nuremberg y St. Pauli.

Estoy seguro de que viviremos una gran temporada en la Bundesliga. No cabe duda de que los clubs de España e Italia tienen a los mejores hombres, pero en Alemania disponemos de algo muy importante: la garra y la velocidad.

MERCADILLO

Cualquier coleccionista que esté interesado en que se publique una foto suya rodeado con su valiosa colección solamente tiene que remitirnos los tres preceptivos recortes del 'Don Baloncito'.
El lector puede explicar brevemente en que consiste su colección y de cuantos objetos se compone.
Además, cualquier grupo de aficionados que jueguen en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.

Nota:
DON BALON declina toda responsabilidad sobre los incumplimientos que se puedan producir entre anunciantes de esta sección.

¡ATENCION! 3

DON BALONCITOS POR MENSAJE

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje, 3 recortes del "DON BALONCITO" (no fotocopia), nuestra mascota... Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos: I Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida. I En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección. I Unicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (posters, insignias, fotos, banderines, etc.)
La correspondencia debe dirigirse a:
Revista DON BALON.
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª.
08036 BARCELONA

ÁLBUMES

Vendo. Extra Ligas de Francia, Alemania, Italia, Portugal, Suiza, etc; álbums de Italia, Francia, Argentina y Holanda; anuarios del fútbol italiano, de Guerin Sportivo, Onze Mondial; anuarios oficiales del Barcelona; libros de historia del Barcelona, River Plate, Benfica, Oporto, Sporting; programas ingleses; revistas El Gráfico, Sólo Fútbol, Goles, Placar; revistas del Inter, Juventus, Roma, Lazio, Fiorentina, Torino; álbums de mundiales y eurocopas; Extra Ligas DON BALON desde 1979. Enviar sello y listado. Escribir a: Vicente Lajara Bonet. C/ Periodista Azzati, 11. Valencia 46002.

Vendo. Álbumes de cromos de equipos españoles (Real Madrid, Barça, Valencia, Atlético de Madrid) y Ligas extranjeras (Italia, Francia y Holanda), mundiales y eurocopas. Escribir a: Enrique Lajara Bonet. C/ Periodista Azzati, 11. 46022 Valencia.

MATERIAL

Vendo. El siguiente material: álbumes de Ediciones Este: 94-95, 95-96, 96-97, 97-98, 98-99, 99-2000, 2000-01 (a 2.500 pesetas cada uno); Panini, 95-96, con 233 cromos (2.000 pesetas); historia del Real Madrid de ABC en blanco y negro (3.000 pesetas); Extra Liga 98-99 y 99-2000 (2.000 pesetas); Extra Marca 95-96 (500 pesetas); Extra Liga DON BALON 96-97 (1.500 pesetas); Anuario de Marca 95-96 (700 pesetas); libro años 70 de Liga AS completo (5.000 pesetas). Escribir a: Manuel Torrado Martín. C/Mairena del Alcor, 12. Alacalá de Guadaira (Sevilla).

Cambio. Me gustaría intercambiar material con gente a la que le guste el fútbol. Soy del Barça y mi jugador favorito es Luis Enrique, aunque también admiro a Vlaovic, Alfonso, De Lucas y Sergio. Prometo responder. Escribir a: Montse Olivares Sonandrés. C/ Unidad, 1, 9º D. 28041 Madrid.

Compro. El chandal (pantalón y chaqueta) de la Juventus de la temporada 1997-98, aunque si es de las últimas cuatro temporadas me valen. También compro las bufandas oficiales, recortes, pósters y revistas de la Juventus y el fútbol italiano. Escribir a: Diego de la Torre González. C/ Boqueras, 129. 12550 Alzamora (Castellón).

Cambio. Historia de los Mundiales. Estadísticas de todas las ediciones de los mundiales partido a partido. Japón y Corea actualizado continuamente. Todos los partidos de los mundiales.
http://es.geocities.com/ copamundo. Escribir a: Mauro Parada. C/ Luis Rojo, 6, 1º A. 47003 Valladolid.

PINS

Vendo y cambio. Por mediación de un boletín trimestral, en el que te ofrecemos más de 1.200 insignias/pins diferentes y oficiales en un 96'5%, de clubes de fútbol de España de Primera a Tercera División, regionales, federaciones y comités, ligas extranjeras y otros deportes. Editamos un catálogo con las 35 novedades fotocopiadas a todo color. Si eres un buen coleccionista, envíanos 250 pesetas en sellos de correos y recibirás con toda seguridad el catálogo del presente trimestre; y posteriormente, totalmente gratis, lo que vayamos editando. Al mismo tiempo, si te interesa el intercambio, envíanos tu relación de las insignias que ofreces. También estamos interesados en conseguir listados/directorios de las peñas de los diferentes clubes de España, así como sus correspondientes pins, que te los cambiaríamos por insignias e nuestro catálogo. Escribir a: CICIF. Apartado de correos 5036. 35080 Las Palmas de Gran Canaria. E-mail: cicifda@hotmail.com

Compro o cambio. Necesito los pins del UD San Sebastián de los Reyes, Gernika, Coria, Alfaro, Huesca, Alicante, Ciudad de Murcia, Onda, Mérida Promesas, Zafra Ind. At. Baleares, UD Las Zocas y Águilas At. Los compro o los intercambio. También desearía conocer aficionados del CD Tenerife. Escribir a: Apartado de correos 38. CP 38720 San Andrés y Sauces. La Palma. Santa Cruz de Tenerife.

ENTRADAS

Cambio. Me gustaría contactar con coleccionistas de entradas de partidos de competiciones europeas (Champions League y UEFA Cup). Escribir a: Wotek Wisimski. 05-860 Ptochocin. St. W. Warszwa (Polonia).

Cambio. Soy coleccionista de entradas de partidos de fútbol y me gustaría intercambiar material con otro coleccionista. Escribir en francés, inglés y español. Escribir a: Julien Plazanet. 62 Rue du géneral Degoutte. 01700 Miribel (Francia).

POSTALES

Vendo. 73 postales de estadios rumanos y la guía de la última temporada del campeonato rumano. Vendo o cambio banderines, insignias, entradas, revistas, bufandas, camisetas, libros, etc. Escribir a: Gisca Gheorghe. CP 42750 Hunedoara, 1 (Rumanía). giscag@hotmail.com.

Vendo. Más de 400 postales de estadios, pósters de futbolistas, clubes, estadios de fútbol, Extra Ligas DON BALON, libros, anuarios, fotos realizadas por fotógrafo profesional de futbolistas y estadios. Envía 200 pesetas en sellos y te mandaré un catálogo y una postal del estadio Nuevo Sardinero. Todos los que hagan pedido tendrán regalo seguro. Escribir a: Ignacio Saez Gutiérrez. Avenida del Deporte, 9, portal 40, 2º derecha. 39012 Santander.

VÍDEOS

Vendo. Más de 2.500 partidos del mejor fútbol a la venta: partidos completos, resúmenes y reportajes mundiales, eurocopas, selecciones, copa del rey, liga española, ligas extranjeras, jugadores, equipos, competiciones europeas, etc. Enviar 100 pesetas en sellos para recibir nuestro amplísim catálogo. Escribir a: Nacho de Pablo Soriano. Avenida de Blasco Ibáñez, 118, 4º 10ª. 46022 Valencia.

CORRESPONDENCIA

- Quería intercambiar correpondencia con chicas italianas en castellano. Soy un seguidor del Barça. También me interesa cambiar fotografías de jugadores del Barça por imágenes de jugadores italianos. Escribir a: Miguel ángel Leira San Martín. C/ Primavera, 10, 4º izquierda. 27002 Lugo.
- Béticos de todo el mundo, aquí hay un amigo para charlar. Puedo escribiros en castellano, gallego, francés e inglés. Escribir a: Pablo Vázquez Sande. Carrero Blanco, 115, 1º B. 27002 Lugo.

Aloña Mendi KE (Campeón de 1ª Cadete Guipuzcoa). *Arriba, de izquierda a derecha: Iñigo, Aitor, Joseba, Aratz, esnaitz, Aritz, Mikel, Iker A. y Iker J. Medio: German (delegado), Ander, Mikel, Alberto, Jabi (presidente), Aitor (entrenador), Jon, Jaqoba, Julen y Antton (delegado). Abajo: Iñaki, Iker, Andoni, Iker, Iñigo, Unai, Mikel, Xabi. Falta: Joseba (segundo entrenador).*

MERCADO 2001-02 de verano

Cuadro de fichajes

	altas	bajas
ALAVÉS Entrenador: José Manuel Esnal, 'Mané' (sigue)	Turiel (Valladolid), Cruz Ochoa (Calahorra), De la Cruz, (Badajoz), Llorens (Osasuna/Atlético), Coloccini (San Lorenzo de Almagro/Milan), Mara (Dinamo Bucarest) y Rubén Navarro (Numancia/Valencia)	Contra y Javi Moreno (Milan), Azkoitia (Rayo), Gañán y Mario (Salamanca), Epitié (Recreativo) y Tomic (Roma)
ATHLETIC Entrenador: Jupp Heynckes (nuevo)	Aitor Ocio* (Osasuna), David Karanka* (Extremadura) y César* (Sevilla)	Asensio (Extremadura), I. Etxeberria (Rayo) y Lasa (Murcia)
BARCELONA Entrenador: Carles Rexach (sigue)	Andersson (Bayern), Christanval (Mónaco), Geovanni (Cruzeiro), Rochemback (Internacional de Porto Alegre), y Bonano y Saviola (River Plate)	De la Peña (Lazio), Petit (Chelsea), Simao (Benfica) y Guardiola
BETIS Entrenador: Juande Ramos (nuevo)	Gaspercic (Extremadura), Mingo (Rayo), Tais (Racing), Romero* (Toulouse), Crosa* (Vélez Sarsfield), Juanito* y Pablo Niño* (Recreativo) y Juan Jesús* (Tenerife)	Otero (At. Madrid) y Fabao (Córdoba)
CELTA Entrenador: Víctor Fernández (sigue)	Maurice (Olympique), Contreras (Mónaco), Almunia (Sabadell/Osasuna), Oláiz (Pontevedra), Yerai (Universidad), Kaviedes* (Valladolid), Mena* (Xerez) y Jacobo Campos* (Compostela)	Pablo (Ipswich Town), Tomás (Sevilla), Jayo (Unión Santa Fe), Noguerol (Elche) y Djorovic (Deportivo)
DEPORTIVO Entrenador: Javier Irureta (sigue)	Héctor (Sevilla), Amavisca (Racing), Djorovic (Celta), David Pirri*, José Manuel*, Manel* e Iván Pérez* (Numacia), Nuno* (Osasuna), Jaime* (Racing), Aira* (Ferrol) y Changui* (Elche)	Songo'o (Metz), Bassir (Lille) y Kouba (Jablonec)
ESPANYOL Entrenador: Paco Flores (sigue)	Álex Fernández (Osasuna), Aganzo (Extremadura/R. Madrid), Fran (Lleida), Ricardo (Badajoz), Palencia (Cruz Azul), De Lucas* (PSG) y Manel* (Sporting)	Cristóbal (PSG), Nishizawa (Bolton), Galca (Villarreal), Serrano (Elche), Nan Ribera (Salamanca), Arteaga (Rayo), Lardín (Xerez) y Nando
LAS PALMAS Entrenador: Fernando Vázquez (nuevo)		Paquito (retirado), Amador (Hércules), Turdó (Rennes), Baiano (Mineiro), Guayre (Villarreal), Moreno (Elche) y Álvaro
MÁLAGA Entrenador: Joaquín Peiró (sigue)	Duda (Cádiz), Leko (Hadjuk Split), Gerardo (Osasuna/Valencia) y Litos (Boavista)	Rufete y De los Santos (Valencia), Martín Rivas (Inter), Movilla (At. Madrid) y Basti (Albacete)
MALLORCA Entrenador: Bernd Krauss (nuevo)	Vicente (Sporting), Fatih (Galatasaray), Josemi *(Lleida), Serrizuela *(San Lorenzo) y Ariel López*(Lanús)	Carreras, Armando y Burgos (At. Madrid) y Romerito (Recreativo)
OSASUNA Entrenador: Miguel A. Lotina (sigue)	Aloisi (Coventry), Rivero (Almagro), Olarra (Universidad de Chile), David Cano (Sporting), Unzué (Oviedo) y Puñal* (Leganés)	Ángel y Alfonso (Sevilla), Aitor Ocio (Athletic), Nuno (Deportivo), Llorens (Atlético), Ziganda (retirado), Llorens (Alavés), Sena (Elche), Gerardo (Málaga), Vidakovic, Ángel Luis y Josema
RAYO Entrenador: Andoni Goikoetxea (nuevo)	Granov (Ujpest Dosza), Imanol Etxeberria (Athletic), Azkoitia (Alavés), Roy (Troyes), Corino (R. Sociedad), Peragón (Levante), Arteaga (Espanyol) y Hernández (Atlético)	Ballesteros (Villarreal), Mingo (Betis), Segura (Oviedo), Keller, Poschner, Ferreira, D. Bouzas y Clotet
R. MADRID Entrenador: Vicente del Bosque (sigue)	Zidane (R. Madrid), Julio Álvarez* (Racing), Rodrigo* (Sporting Lisboa), Bajlic* (Fenerbahce), Congo* (Toulouse) y Dorado* (Salamanca)	Sanchís (retirado) e Ilgner
R. SOCIEDAD Entrenador: John B. Toshack (sigue)	Kvarme (St. Etienne) y Barkero* (Eibar)	Fuentes (retirado), Corino (Rayo), Julio César (Benfica), y Peiremans, Guerrero y Jauregui (Eibar)
SEVILLA Entrenador: Joaquín Caparrós (sigue)	Alfonso y Ángel* (Osasuna), Juanmi (Recreativo), Luis Gil (Murcia), Mario (Sporting), Moisés (Villarreal),Tomás (Celta), Toedtli (Salamanca), Njegus (Atlético) y Javi Navarro (Elche/Valencia)	Héctor (Deportivo), Michel II (Sporting), Diego Ribera (Jaén), Zalayeta (Juventus) y César (Athletic)
TENERIFE Entrenador: Pepe Mel (nuevo)	Bermudo (Barcelona), Xisco (Recreativo/Valencia), Bino (Sporting Lisboa), André Luiz* (Corinthians) y Slovak (Slovan Bratislava)*	Mista, Curro Torres y Bartual (Valencia), Luis García (Valladolid), F. Caínzos (Salamanca), J. Jesús (Betis), Álex (Las Palmas) y Torrado (América)
VALENCIA Entrenador: Rafa Benítez (nuevo)	Marchena (Benfica), Rufete y De los Santos (Málaga), Curro Torres* y Mista* (Tenerife), Parri y Serban* (Elche) y Soria* (Numancia)	Mendieta (Lazio), Deschamps (Mónaco), Zahovic (Benfica) y Milla (retirado)
VALLADOLID Entrenador: Pepe Moré (sigue)	Mario y Gaspar (Atlético), Luis García* (Tenerife) y Tena* (Córdoba)	García Calvo (Atlético), Heinze (PSG), Kaviedes (Celta), Turiel (Alavés) y Alberto (Numancia)
VILLARREAL Entrenador: Víctor Muñoz (sigue)	Quique Martín (Salamanca), Galca (Espanyol), Ballesteros (Rayo), Guayre (Las Palmas), Oriol (Lleida) y Javi Venta* (Racing Ferrol)	Moisés (Sevilla), Jaime (Murcia), Gustavo Barros Schelotto (Racing de Avellaneda) y Quique Medina (Salamanca)
ZARAGOZA Entrenador: Txetxu Rojo (nuevo)	Esquerdinha (Oporto), Drulic (Estrella Roja) y Komljenovic (Kaiserslautern)	Esnáider (Juventus), Gurenko (Parma), Montenegro (Olympique) y Lanna

* vuelven tras cesión

Athletic

Nuria Launes (Don Balón)

Solución en casa. Frente a la mala temporada pasada, el Athletic de Bilbao se renueva en su estructura organizativa con hombres como Zubizarreta, Heynckes o el presidente Uria.

Sin caras nuevas. Sólo se reincorporan jugadores cedidos: Aitor Ocio, David Karanka y César. En el camino se han quedado los rumores sobre los fichajes de Unai y De Pedro.

El programa

01-08-01: West Bromwich Albion-Athletic
05-08-01: Middlesbrough-Athletic
01-08-01: Blackpool-Athletic
11-08-01: Newcastle-Athletic
16-08-01: Homenaje al socio. Athletic-Perugia.
26-08-01: R. Sociedad-Athletic. Primera jornada de Liga

"Si Guerrero, Etxeberria y compañía no despiertan será una temporada difícil"

Alicia

-¿Cómo ve la próxima temporada?
-Difícil. Si Guerrero, Etxeberria y compañía no despiertan será una temporada difícil.
-¿Cómo ve a Heynckes?
-Es un hombre de la casa y estoy segura de que puede hacer un buen trabajo al frente del equipo.
-¿Qué le parece la política de jugar únicamente con jugadores vascos?
-Me parece que es un error. Creo que los jugadores vascos y todos los demás deben tener los mismos derechos. De esta manera sólo consiguen menguar el potencial del equipo.
-Y además no fichan a nadie.
Es cierto. No soy demasiado optimista de cara a mejorar los resultados de la anterior temporada.

Real Sociedad

Nuria Launes (Don Balón)

Kvarme. La Real se presenta esta temporada con la única novedad del defensa noruego. El equipo, conducido por Toshack, intentará con este único refuerzo completar una temporada más regular que la anterior.

Genio y figura, así es John Benjamin Toshack. En la presentación del equipo sorprendió al asegurar que el objetivo de la Real Sociedad "es la Liga de Campeones, y si no puede ser, hemos de lograr la UEFA".

El programa

01-08-01: Bursaspor-R. Sociedad
03-08-01: Kocaelispor-R. Sociedad
09-08-01: Real Unión de Irún-R. Sociedad
10-08-01: R. Sociedad-Feyenoord
14-08-01: Aurrera Ondarrua-R. Sociedad
15-08-01: Ciudad de Pamplona. Osasuna-R. Sociedad
26-08-01: R. Sociedad-Athletic. Primera jornada de Liga.

"Toshack nunca pasa desapercibido"

Ainhoa

-Sólo un fichaje. ¿Suficiente?
-La Real ya tiene un buen bloque; ahora sólo falta que Toshack lo conjunte.
-¿Le gusta el galés?
-Es un hombre que, para bien o para mal, nunca pasa desapercibido, y eso, para mí, es muy bueno.
-¿Le parece bien que la Real fiche a extranjeros?
-Por una parte me parece mal porque es un impedimento para la cantera y porque no ayuda a que el público se identifique totalmente con el equipo. Por otra parte está bien porque se hace al equipo más competitivo.
-Pronostique un resultado para la próxima campaña.
-Nos clasificaremos para la UEFA.

Fatih

Félix Ordóñez

Fiabilidad otomana

Fatih quedó libre el pasado 30 de junio, y el Mallorca se anticipó a equipos como el Inter de Milán. El club balear no ha tenido que pagar ni un dólar, ya que según la nueva normativa UEFA que entrará en vigor en septiembre no hay que pagar derechos de formación por jugadores mayores de 23 años. Además, puede dejar de ocupar plaza de extracomunitario en diciembre, cuando los turcos podrían equipararse a los europeos. Fatih espera no ser un caso más entre los otomanos que han fracasado en España, como Arif y Oktay. **"Espero cumplir las tres temporadas que he firmado, ya que el sueño de cualquier turco es jugar en España".**

Maties Adrover

así juega

Aunque en las tres últimas temporadas ha jugado de lateral derecho, también se desenvuelve bien como interior. Es el típico lateral ofensivo que se prodiga en las carreras por la banda y los centros al área. A pesar de su juventud ya ha disputado 25 partidos de *Champions League*. Su palmarés tampoco está nada mal. Ha ganado 4 Ligas, 4 Copas, 1 Copa de la UEFA y 1 Supercopa de Europa ante el Madrid.

ficha técnica

- Fatih Akyel
- Nació el 26 de diciembre de 1977 en Estambul (Turquía)
- 1,80 metros /79 kg.
- Defensa
- Contrato: Hasta junio de 2004
- Internacional absoluto en 30 ocasiones

TRAYECTORIA*	Partidos	Goles
Galatasaray (97-98)	31	5
Galatasaray (98-99)	30	3
Galatasaray (99-00)	16	0
Galatasaray (00-01)	27	1
Mallorca (01-?)		

*Partidos de Liga

Fatih quiere triunfar y hacer olvidar el triste paso de sus compatriotas Arif y Oktay en el fútbol español.

Sección coordinada por Xavier Ensenyat

El área de

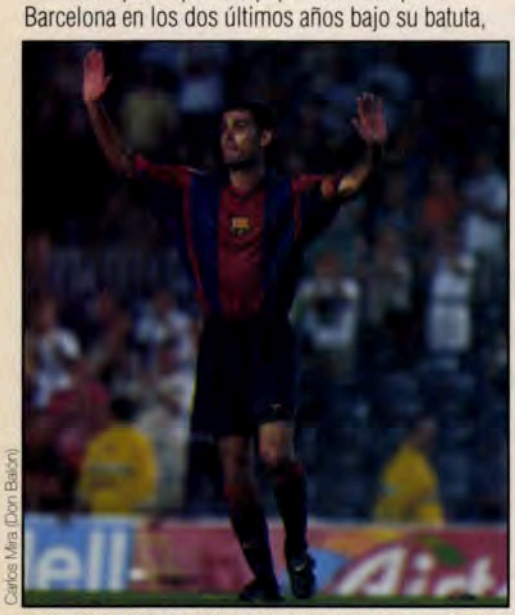
Pedro Riaño

Guardiola for president

En el momento de escribir estas líneas, los clubs más poderosos de Europa tenían ya confeccionadas sus plantillas mientras las ligas más importantes del continente están a punto de iniciarse. En el momento de escribir estas líneas, Guardiola seguía sin equipo y sin una nueva cultura que echarse a la boca.

Seguramente, acabará encontrando un club dispuesto a enseñarle una nueva cultura. No será el Manchester, ni el Bayern ni la Juve, los que él había soñado, pero algo encontrará. Hasta el momento de escribir estas líneas, sólo Olympiakos y West Ham, series B en el concierto europeo, habían mostrado interés por el símbolo del Barça de la última década.

Es posible que los grandes, los de la serie A, se asustaran ante sus exigencias económicas, o quizá se alarmaran por el penoso papel realizado por el Barcelona en los dos últimos años bajo su batuta,



Carlos Mira (Don Balón)

Josep Guardiola ha sido el símbolo del Barcelona en los últimos años. Fuera de España parece que eso impresiona bien poco. Quizá será por los pésimos resultados cosechados por el equipo de Guardiola en los dos últimos años.

porque el símbolo Guardiola aunque queramos, no podemos negarlo-, no sólo perteneció a este Barça mediocre que no ganó nada y aburrió a las ovejas, sino que incluso fue su alma y guía, su estandarte, su líder, su símbolo, vamos. Y, la verdad, asumir el simbolismo de la más absoluta mediocridad hecha fútbol no es precisamente para presumir. Guardiola ni estuvo bien ni ganó nada hace dos años con el antipático y dictatorial Van Gaal. Guardiola ni estuvo bien ni ganó nada con el simpático y liberal Serra Ferrer. Es decir, ni sometiéndose a un sistema encorsetado ni haciendo lo que le diera la gana en el campo. Sus dos últimos años, mejor olvidarlos.

Lógico, pues, que los grandes de Europa no se hayan peleado por él. Aquí su leyenda sigue viva. Incluso hay quien exige que siga en el Barça de lo que sea. De símbolo, de titular o de suplente. Cobrando, claro está. Sin embargo, parece que el eco de su entorno mediático carece de eficacia más allá de los Pirineos y nadie pica ante una presa tan suculenta que incluso sale gratis.

Eso sí, nunca irá al Madrid. Como otros. Hasta Florentino pasa de ficharle porque le ve muy comprometido con el Barça. ¿Cómo no va a estar comprometido si sabe que puede vivir del Barça hasta el día del juicio final? Guardiola puede tener muchos defectos, pero el de tonto no es uno de ellos. Y de tontos sería tontear en el presente con el Madrid por un puñado de dólares, renunciando a una jubilación dorada ejerciendo de Valdano del Barça como director deportivo (ya puede rezar Parera para que Pep siga jugando muchos años) o incluso como presidente. Sí, de presidente. Alguien que ha sabido sacar siempre buena nota en las crónicas haciendo bien poquito, tiene mucho ganado para obtener ese consenso capaz de desbancar al gasparismo del poder.

Los símbolos en el Barcelona siempre han funcionado bien. Eso de estar por encima del bien y del mal (o sea, de no necesitar demostrar nada en ningún momento) da resultado en el Camp Nou. Y si no, que se le pregunten a Cruyff. Guardiola está en esa honda.

Lo que no se atreven a decir

Rivaldo:

"Estoy harto de que la gente sólo hable de dinero cuando se refiere a mí. Yo, en cuanto consigo lo que quiero, prefiero no darle importancia al dinero"

Gaspart:

"Para el año que viene ya tengo la fórmula que me garantizará un súper superávit. Aumentaré la cuota del socio un 200%"

Zidane:

"El café con leche de las mañanas también deberá pagármelo el club porque con 1.400 kilos netos al año no tengo bastante"

Mendieta:

"Yo nunca quise ir al Madrid. Yo desde pequeñito siempre fui del Lazio"

al cielo

DENILSON

Su actuación en la Copa América ha servido para que Lopera se quede tranquilo porque los 5.000 kilos que pagó por él no son dinero tirado.

PÉREZ FARGUELL

Hace bien el nuevo director general del Barça. En lugar de lamentarse del pelotazo madridista, lo que el Barça tiene que hacer es superarlo con otro.

al infierno

EL 7 DE SAVIOLA

Muy triste que el Barcelona gane dinero poniéndole el 7 a la camiseta de Saviola cuando ese número corresponde a otro futbolista con contrato en vigor.

LA CESIÓN DE UN CAPITÁN

No es de recibo que el capitán del Español, con la treintena ya cumplida, vaya dando tumbos por ahí como cedido. ¿Qué tiene que demostrar Arteaga a estas alturas?

Prensa Radio TV

El buen rollo de antaño en las concentraciones ha desaparecido se lamentaron en la Cope, "ya no hay ping pong ni timbas con los jugadores". Menos mal que Rivaldo nos sacó del sopor y la placidez estival con su habitual canción del verano. El brasileño puso el ritmo en el cuerpo a los directivos azulgrana que bailaron al son de su éxito: 'Dadme carinho'.

Jeque Figo. *Tranquilos. Sólo se se viste de esta guisa para estar por casa y recibir a sus invitados como muestra de su poder económico. La indumentaria de jeque árabe del jugador del Madrid vino por un premio que recogió en Dubai como mejor futbolista del 2000. Mundo Deportivo tuvo a bien recordar que el portugués gusta de dar la nota. En Portugal -apuntó el diario- se 'disfrazó' de marioneta y ahora de árabe con halcón.*

¡Que pague Serra Ferrer! *La asamblea del Barcelona tuvo propuestas interesantes sobre todo para el bolsillo del aficionado. Según La Vanguardia. Un compromisario, viendo el aumento que van a sufrir los abonos, sugirió que los 400 millones de esta subida los pague "el irresponsable que fichó a Alfonso, al que ahora no conseguimos vender". ¿Se referirá a Serra Ferrer?*

DEPORTES de el Periódico
GASPART
CONVENCE
PERLAS
Más Alfonso que Saviola
■ Buen lector de "La Vanguardia", un compromisario pidió explicaciones a Joan Gaspart por las andanzas gastronómicas –inocentes y saludables– de Javier Saviola en la Cerdanya. A otro le interesó más Alfonso: "¿Por qué los 400 millones (que reportará el aumento
one de su
ible que fi-
conseguimos vender?".
LA VANGUARDIA

23 LUNES JULIO

Es triste pedir

EL Tirachinas enfrentó a los directores de Canal Madrid y Canal Barça, Nacho Aranda y Chus Carrillo, respectivamente. Parabienes, cumplidos, bromas… y golpes bajos. **"Este año nosotros no tenemos que inventar un equipo como hace el Barça"**, dijo Aranda, quien presumió de sus 58.000 abonados frente a los 12.000 del canal azulgrana.

Del Bosque 'trashumó' de Onda Cero a la Ser. El Madrid tiene una plantilla solvente y los jugadores están muy bien tratados, **"por eso los ocho descartados no se quieren ir"**, apostilló el técnico blanco.

Es triste pedir, pero más triste es tener que robar. Alcalá en El Larguero qui-

El Larguero incitó al técnico del Madrid a pecar: "¿Por qué no 'raja' más en las entrevistas, Del Bosque?"

so 'robar' unas declaraciones explosivas a Del Bosque, **"¿le gustaría ser más 'rajón', dar más titulares?"** El entrenador se esforzó y le salió que **"el Madrid está acostumbrado a tener grandísimos jugadores"**, aunque luego echó el freno, **"el máximo valor del equipo es la humildad"**.

Los jugadores uruguayos Darío Silva y De los Santos explicaron en SuperGarcía sus razones para dejar el Málaga. El dúo, sin embargo, volvió loco a Ucelay con el 'shown Movistar'. . **"Te he estado llamando Darío…**
-Es que fui a comprar comida para los peces". La conversación con Darío Silva y De los Santos estuvo salpicada, además del cachondeo, por los constantes cortes a causa de la pésima comunicación. Exabruptos de Silva por las interrupciones, **"me cago en…"** y llamada al orden por parte de Ucelay, **"¿qué coño pasa con tu móvil, Darío?"**

24 MARTES JULIO

Las blasfemias de Aragonés

Antena 3 Televisión pasó la versión original e íntegra de las arengas que Luis Aragonés realizó a sus pupilos del At. Madrid durante una sesión de entrenamiento. Sus blasfemias hicieron sonrojar al más curtido arriero, pero la retahíla de reniegos no fue cortada en ningún momento por algún puritano 'piiiiii'. Información pura y dura.

Rexach también se mostró tal cual en Onda Cero y la Ser. Sin palabras soeces explicó que la Liga es el primer objetivo y confirmó que este Barça lo había hecho él, **"el equipo es mío"**. Alcalá le preguntó, con falsa modestia, si no se sentía orgulloso de ser el protagonista de la entrevista estelar de El Larguero. **"No, no me gustan en absoluto las entrevistas, porque soy muy tímido, aunque ahora ésto ya lo tengo superado"**.

En SuperGarcía, el periodista Ángel González Ucelay descargó adrenalina sobre Hidalgo, representante del jugador chileno Salas, **"es un pájaro y un caradura de mucho cuidado. Dijo que Salas iría al Valencia, engañando al presidente Ortí"**. Ucelay, al estilo de García, arremetió también contra el Consejo de Administración ché por querer fichar más nombres que hombres. **"No seamos papanatas. Si quieren nombres**

"No seamos papanatas. Si el Valencia quiere nombres antes que hombres, que fiche a Alejandro Sanz" (Onda Cero)

que fichen a Alejandro Sanz".

El Tirachinas charló con los directores de los hoteles de concentración de Barça y Madrid. El gallego Julián es el de los azulgrana, mientras que a unos 500 metros, el Madrid se encuentra en manos de un profesional, que, curiosamente, responde al nombre de Franco.

25
MIÉRCOLES
JULIO

La canción del verano

Rivaldo provocó que los medios de comunicación rocaran arrebato. Sesteábamos entre presentaciones y fichajes, cuando en internet la página del brasileño, Rivaldo10.com, nos sobresaltó con una carta abierta para exigir, como no, unos durillos que el Barcelona le adeuda. Una situación que **"me impide incorporarme con tranquilidad a los entrenamientos"** y que le obligara, pese a sentirlo mucho en caso de que no producirse un arreglo, a prolongar sus vacaciones estivales.

Rivaldo, como Georgie Dann, volvió a protagonizar la lista de grandes éxitos estivales con su nueva melodía

"Clásico del verano", definieron el caso en Onda Cero, mientras que El Tirachinas y El Larguero recurrieron a sus colaboradores habituales para analizar las reclamaciones del astro Rivaldo. La Cope apuntó que las estrellas merecen un trato y un mimo especial. **"Convulsión"** tituló la Ser al destacar que Rivaldo había lanzado un órdago.
Fuese como fuese, el envite resultó sumamente efectivo y el crack logró sus objetivos. Menos sencillo resulta para los jugadores modestos solucionar sus problemas. Jaime, descarte del Deportivo, además de no tener claro su futuro, tiene que escucharse por boca de los comentaristas de SuperGarcía, después de su paso por el Madrid y el Racing que **"eres un nómada con culo de mal asiento"**. Jaime respondió con resignación: **"Bueno, si así lo quieres llamar"**. El periodista insistió, **"con una plantilla de 35 tíos lo tienes complicado"**.

26
JUEVES
JULIO

Tremendo 'subidón'

En las discotecas de moda no resulta difícil encontrarlas y el diálogo en pleno éxtasis marchoso podría haber transcurrido perfectamente así: **"Necesito un 'subidón' de glóbulos blancos, Ricard, ¿tienes algo? -Tranquilo Frankie, me han pasado unas pastillas de color amarillo que te pondrán a tono"**.
Frank de Boer declaró en los tribunales de Suiza que para el tema del dóping hicieran el favor de consultar las pastillas amarillas que le suministró el Barcelona y en concreto el doctor Ricard Pruna. El defensa holandés confirmó este particular en la entrevista que concedió a El Larguero. De Boer, ignoramos si como consecuencia aún del 'subidón' o del pobre dominio del castellano, afirmó: **"yo quiero jugar aún 34 años más al fútbol"**.
Onda Cero se escandalizó de que el Madrid hiciese pagar 700 pesetas por cabeza para presenciar los entrenamientos en Nyon. El enviado especial hizo también hincapié en la dificultad este año para hablar con las estrellas

Frank de Boer declaró que para el dóping hicieran el favor de consultar las pastillas amarillas

blancas y rememoró aquellas concentraciones donde **"jugábamos a ping pong con los Raúl y compañía y por la noche echábamos con ellos unas manitas de cartas"**.
Sin embargo, El Tirachinas tuvo más suerte y pilló en directo nada menos que a Figo. Tras las correspondientes reverencias y pleitesías al futbolista por tener esta deferencia con la cadena Cope, el jugador mantuvo una insulsa charla cuya única frase reseñable fue: **"no me extraña lo que está sucediendo en el Barça"**.

El espía culé. *El Barcelona envió a unos de sus hombres más eficaces para espiar las tácticas del Madrid en el stage de Suiza. El infiltrado intentó pasar desapercibido con la ropa de camuflaje apropiada, aunque quedó delatado cuando se le bajó el calcetín.*

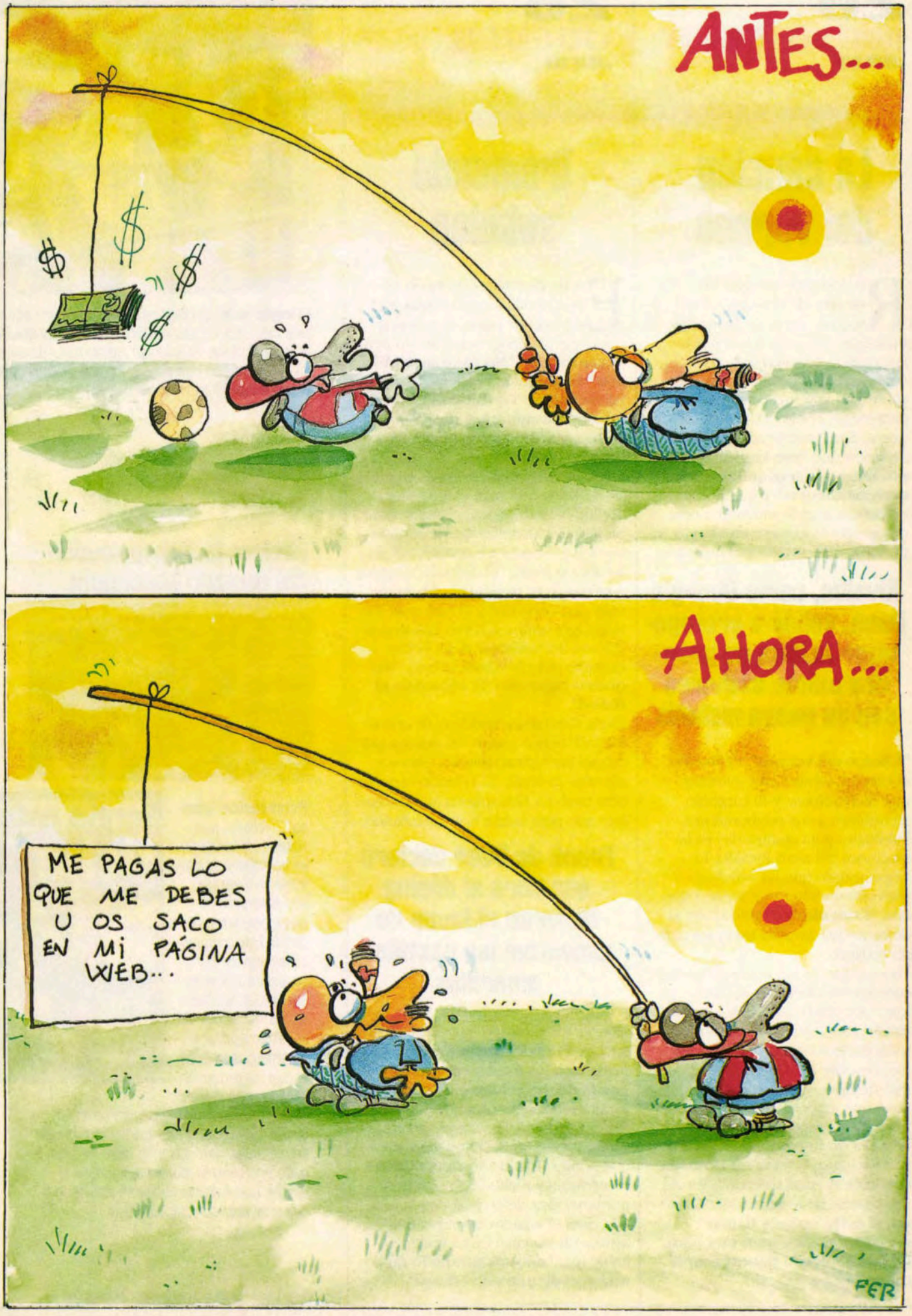
acelera la incorporación del rumano Munteanu

El catalán sabrá hoy si debería operarse y esta tarde se puede cerrar la cesión del jugador del Atlético

Persecución 'perica'. *Fichajes, jugadores... la vorágine de novedades se convierte en mareante con tanto baile de incorporaciones, produciéndose comprensibles errores. Curioso resulta, sin embargo, que las equivocaciones se centren en el mismo equipo: el Espanyol, aspecto en el cual los periquitos exigen mayor respeto. "Sergio estuvo fichado" aseguraron en un medio, cuando en la foto apareció su compañero Morales. Otro ejemplo, "objetivo blanquiazul, el rumano Munteanu", aunque la imagen que ilustró la noticia de este periódico fue la de su compatriota Rosu.*

Transcripción de Anthony Houses

FUERA DE JUEGO por Fer



Suscríbete a don balón

por 1 año y recibirás **gratis**:

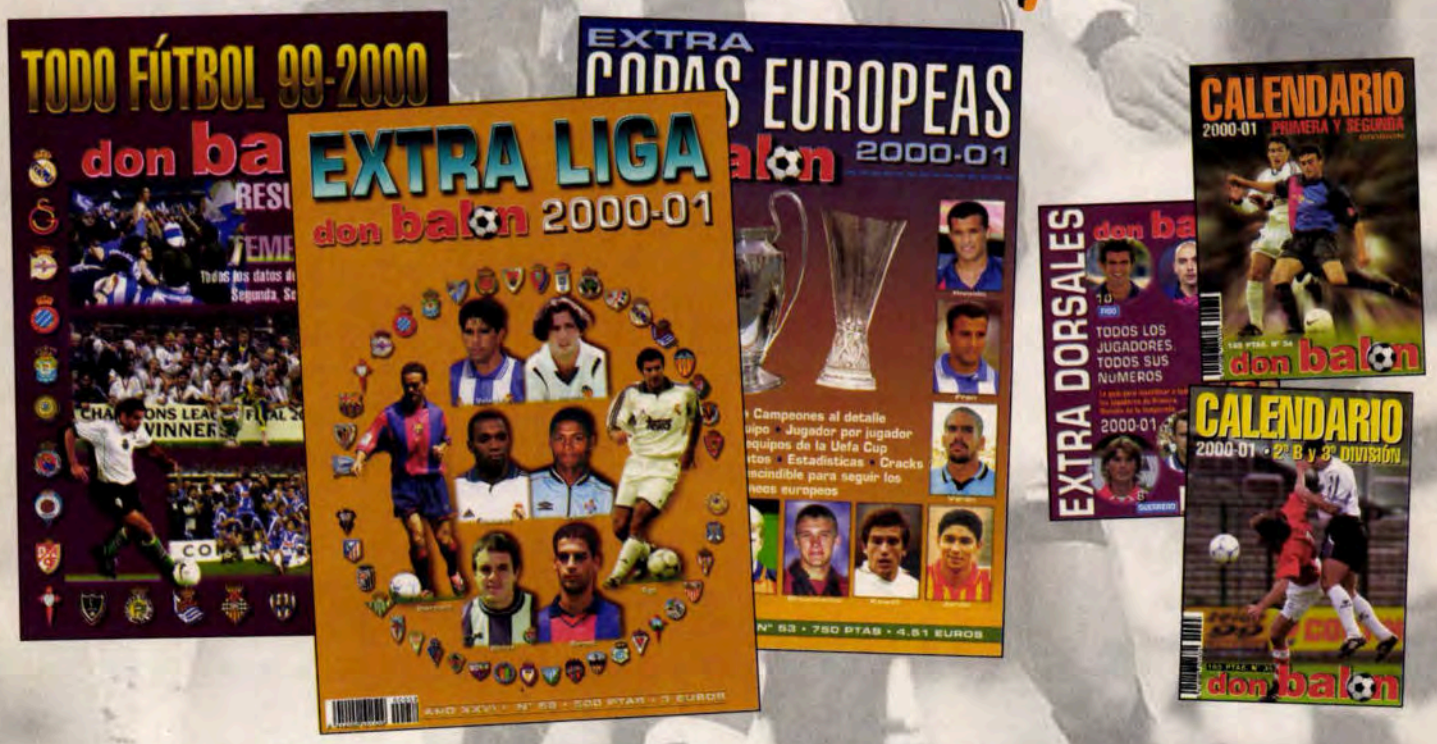
Extra Dorsales

Copas Europeas

Extra Liga

Todo Fútbol

Calendarios 1ª-2ª y 2ªB-3ª



IMPORTANTE: Existe la posibilidad de enviar las revistas a través de Courier. Consulte precios al Tel. 93 2092000

Datos personales:

Nombre.....

.....

.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle.....

.....Nº.....

Población.....

.....CP.....

Provincia.....

Forma de pago:

☐ **Domiciliación bancaria**

Les ruego que con cargo a mi cuenta atiendan hasta nueva orden los recibos que presente Editorial Don Balón, S.A. en concepto de mi suscripción a la revista Don Balón.

Titular.....**Caja o Banco**.....

Domicilio.....**nº**.....**C.P**.....**Población**.....**Provincia**.....

Entidad.....**Oficina nº**.....**D.C**.....**Nº de cuenta**.....

☐ **Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)**

☐ **Giro Postal**

☐ **Trans. Bancaria** BANCO CENTRAL HISPANO Entidad 0049. Oficina nº 3079. D.C. 85. Nº cta. 1910295160

☐ **VISA** ☐ **AMEX** ☐ **MASTER CARD** ☐ **EURO CARD**

Tarjeta nº.....

Fecha de caducidad.....

Nombre del titular.....

Firma del titular

Precios:

	Anual	Bianual (10% Dto. deducido)
España	18.200 pts. 109.38 €	32.760 pts 196.89 €
Europa	34.814 Pts. 209.23 €	64.783 Pts. 389.35 €
América	41.711 Pts. 250.68 €	77.227 Pts. 464.14 €
Resto Mundo	54.434 Pts. 327.15 €	101.598 Pts. 610.61 €

Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2ª, 08036 BARCELONA, Tel: (93) 209.20.00

La Copa se quec

ló en casa

Colombia ya tiene su Copa América. Un tanto del capitán Iván Ramiro Córdoba le dio el triunfo ante México, en lo que supone el primer título de la historia de los *cafeteros* en una competición marcada por el miedo a una violencia que los anfitriones hicieron olvidar con su buen fútbol.

Nelson Bedoya/Rafa Jiménez
Fotos: Luis Ramírez y Bernardo Pena

Se hizo justicia. El sueño de Colombia ya es una realidad. Los *cafeteros* ganaron la primera Copa América de su historia con un triunfo con dos reivindicaciones. Por un lado, la de todo el pueblo colombiano, al que la violencia estuvo a punto de robarle la organización del torneo, que le demostró al mundo entero que Colombia es algo más que una nación azotada por el terrorismo. Por el otro, la de Francisco Maturana. El *Pacho*, que comandó a la generación de los Valderrama, Leonel Álvarez e Higuita que nunca pudieron traspasar la línea que separa el buen juego de los títulos, le dio a su país, dos meses después de volver a hacerse cargo del equipo, su primera Copa América con una nueva hornada que puede dar mucho que hablar en el futuro.

Al margen de simbolismos, el triunfo de Colombia se asentó en la seriedad y el buen fútbol. Seis partidos, seis victorias y ningún gol encajado. Cifras de lujo para un equipo que, nunca como antes, representó los sentimientos de todo un país.

La Ficha

Colombia, 1 - México, 0

Colombia: O. Córdoba; López, Yepes, I. Córdoba, Bedoya; Ramírez, Vargas, Grisales, Hernández (Molina, 87'); Murillo y Aristizábal (Castillo, 31').

México: Pérez; A. Rodríguez (Zepeda, 74'), Mercado, H. Morales, Valdez; Torrado, J. P. Rodríguez; C. Morales, Arellano (Victorino, 53'), J. Rodríguez (Osorno, 67'); y Borgetti.

Árbitro: Ubaldo Aquino (Paraguay).

Tarjetas amarillas: Bedoya, Torrado, Vargas y C. Morales

Tarjetas rojas: Javier Aguirre (35'), J. P. Rodríguez (78') y Torrado (90').

Goles: 1-0, I. Córdoba (64').

Estadio: El Campín (Bogotá).

Jugado: 29 de julio de 2001.

La final entre Colombia y México estuvo marcada por el esfuerzo físico, la emoción y la tensión. Los anfitriones jugaron mejor, aunque les costó mucho superar la férrea defensa diseñada por Javier Aguirre. La lesión de Aristizábal, a la media hora de juego, fue un grave contratiempo para los cafeteros, que a pesar de todo se alzaron con un justo triunfo.

La alegría se desbordó en el equipo colombiano una vez coronados como campeones de la Copa. Sin duda, tres de los hombres más satisfechos fueron el técnico Francisco Maturana, que por fin consiguió un título de prestigio, Iván Córdoba, el capitán que fue el autor del gol de la victoria, y Víctor Aristizábal, que, con seis tantos, recibió el trofeo al máximo goleador del torneo.

Tercer y cuarto puesto

Uruguay, 2 - Honduras, 2

Uruguay: Berbia; Gutiérrez, Sorondo, Bizera; Díaz, Pérez, Martínez (Rodríguez, 66'), Dádamo (Lima, 84'); Lemos; Guglielmone (Olivera, 57') y Estoyanoff.

Honduras: Enamorado; Pérez, Izaguirre, Caballero, Morales (Medina, 80'), García; Bernárdez; Pineda, Turcios (Rodríguez, 65'), Guevara (Philips, 90'); y Martínez.

Árbitro: Gilberto Hidalgo (Perú).

Tarjetas amarillas: Morales, Pineda, Bizera, Sorondo, Estoyanoff y Martínez.

Tarjetas rojas: -.

Goles: 0-1 , Martínez (14'); 1-1, Bizera (22'); 1-2, Izaguirre (42'); 2-2, Martínez (45').

Penalties: 1-0, Sorondo (URU), gol; 1-1, Pineda (HON), gol; 1-1, Gutiérrez (URU), falla; 1-2, Martínez (HON), gol; 2-2, Rodríguez (URU), gol; 2-3, García (HON), gol; 3-3, Lemos (URU), gol; 3-4, Medina (HON), gol; 4-4, Olivera (URU), gol; 4-5, Izaguirre (HON), gol.

Estadio: El Campín (Bogotá).

Jugado: 29 de julio de 2001.

Honduras acabó tercera en la Copa América al ganarle la final de consolación a Uruguay en los penalties. Los catrachos tuvieron una excelente actuación en su debut en la competición, en la que entraron, a última hora, en lugar de Argentina.

Semifinales

México, 2 - Uruguay, 1

México: Pérez; Vidrio, Márquez (A. Rodríguez, 62'), H. Morales; Torrado, García Aspe; R. C. Morales, J. Rodríguez (De Nigris, 55'), Arellano; Borgetti y Zepeda (Mercado, 34').

Uruguay: Munúa; Anché (Carlos Díaz, 61'), Bizera (Estoyanoff, 76'), Sorondo, Lima; Pérez, Gutiérrez, Callejas, Lemos (Olivera, 68'); Carlos Morales y Richard Morales.

Árbitro: Árbitro: Ángel Sánchez (Argentina).

Tarjetas amarillas: García Aspe, Márquez, De Nigris, Torrado, Lima, Anchén, Callejas y Diego Pérez.

Tarjetas rojas: Carlos Morales (46'), García Aspe (82'), Vidrio (92') y Richard Morales (92').

Goles: 1-0 , Borgetti (13'); 1-1, Richard Morales (32'); 2-1, García Aspe, pti. (66').

Estadio: Ramírez Villegas (Pereira).

Jugado: 25 de julio de 2001.

Colombia, 2 - Honduras, 0

Colombia: Oscar Córdoba; López, Iván Córdoba, Yepes, Bedoya; Ramírez, Grisales, Vargas, Hernández; Murillo (Restrepo, 90') y Aristizábal (Arriaga, 71').

Honduras: Valladares; Pérez, Medina, Caballero, Witty; García (Pineda, 60'); Bernárdez, León, Amado, Guevara, Turcios (Rodríguez, 56'); y Martínez (Brown, 73').

Árbitro: Mario Sánchez (Chile).

Tarjetas amarillas: Ramírez, León y Guevara.

Tarjetas rojas: -.

Goles: 1-0, Bedoya (5'); 2-0, Aristizábal (64').

Estadio: Palogrande (Manizales).

Jugado: 26 de julio de 2001.

El '9' de México, Jared Borguetti abrió, con su gol, el camino del triunfo para los aztecas en las semifinales. Los de Javier Aguirre conseguían llegar a su segunda final de la Copa América tras haberla disputado ya en Ecuador'93.

Cuartos de final

Uruguay, 1 - Costa Rica, 2

Uruguay: Munúa; Sorondo, Gutiérrez, Curbelo; Callejas, Pérez, Lima, Lemos (Martínez, 88'), Anchén; Richard Morales y Carlos Morales (Olivera, 67').
Costa Rica: Lonnis; Drummond, Martín, Parks, Martínez; Solís, Centeno (Cordero, 66'), Castro, Ronald Gómez (Bryce, 62'); Fonseca y Wanchope.
Árbitro: Óscar Ruiz (Colombia).
Tarjetas amarillas: Callejas, Marín, Solís, Carlos Morales, Lonnis y Wanchope.
Tarjetas rojas: -.
Goles: 0-1, Wanchope (52'); 1-1, Lemos (59'); 2-1, Lima (86').
Estadio: Centenario (Armenia).
Jugado: 22 de julio de 2001.

México, 2 - Chile, 0

México: Pérez; A. Rodríguez (Zepeda, 26'), Vidrio, Márquez, H. Morales; J. Rodríguez (Mercado, 66'), Torrado, García Aspe, Arellano; R. Morales y De Nigris (Osorno, 70').
Chile: Vargas; Fuentes, Reyes, Rojas, Pérez (Neira, 66'); Maldonado (Henríquez, 75'), Vilaseca, Osorio, Núñez (Valenzuela, 38'); Navia y Montecinos.
Árbitro: Carlos Simón (Brasil).
Tarjetas amarillas: Rojas, Villaseca, De Nigris, Vidrio y Pérez.
Tarjetas rojas: -.
Goles: 1-0, Arellano (18'); 2-0, Osorno (79').
Estadio: Ramírez Villegas (Pereira).
Jugado: 22 de julio de 2001.

Aunque le puso muchas ganas, Chile alcanzó su techo en esta Copa América en los cuartos de final. México fue superior y presentó su seria candidatura al título.

Colombia, 3 - Perú, 0

Colombia: Óscar Córdoba; González, Orozco, Yepes, Bedoya (Cortés, 46'); Grisales, Ramírez (Díaz, 80'), Vargas; Hernández (Molina, 73'); Ferreira y Aristizábal.
Perú: Ibáñez; Pajuelo, Salazar, José Soto; Zevallos, Hernández, Del Solar (Tempone, 46'), Jayo, Jorge Soto (Uribe, 72'); García; y Holsen.
Árbitro: Gilberto Alcalá (México).
Tarjetas amarillas: Yepes.
Tarjetas rojas: -.
Goles: 1-0, Aristizábal (50'); 2-0, Hernández (65'); 3-0, Aristizábal (68').
Estadio: Centenario (Armenia).
Jugado: 23 de julio de 2001.

Brasil, 0 - Honduras, 2

Brasil: Marcos; Luizao (J. Pernambucano, 46'), Juan, Cris; Belletti; Emerson, Eduardo Costa (Jardel, 65'), Junior; Álex (J. Paulista, 46'); Guilherme y Denilson.
Honduras: Valladres; Pérez, Medina, Caballero, Cárcamo, García; De León (Izaguirre, 88'), Bernárdez, Turcios (Rodríguez, 68'); Guevara y Martínez.
Árbitro: Ubaldo Aquino (Paraguay).
Tarjetas amarillas: Costa, Junior, Martínez y Medina.
Tarjetas rojas: Emerson (82') y Cárcamo (82').
Goles: 0-1, Belletti, p.p. (58'); 0-2, Martínez (94').
Estadio: Palogrande (Manizales).
Jugado: 23 de julio de 2001.

Colombia demostró ante Perú (3-0) que estaba en el mejor camino para ganar su primera Copa América. Aristizábal, que acabó siendo el 'pichichi' del torneo con seis goles, colaboró al triunfo con dos tantos.

EL ONCE DE DON BALÓN

GOLEADORES

Aristizábal (Colombia)	6
Wanchope (Costa Rica)	5
Montecinos (Chile)	3
Guevara (Honduras)	3
Ferreira (Paraguay)	2
Delgado (Ecuador)	2
Denilson (Brasil)	2
Borgetti (México)	2
Martínez (Honduras)	2

¿Qué jugador ha marcado el gol más rápido en la historia de los mundiales?

entérate aquí:

www.donbalon.es

Noticias de última hora • Todo el fútbol nacional • Primera División • Segunda División • Segunda División B
Tercera División • Más de 60 paises a tu alcance • Reportajes • Entrevistas • Estadística
Historia • Anécdotas • Concursos • Polémicas • Mercadillo...